cecotec

# CONGA PROFESSIONAL WET&DRY 50L

Aspirador en seco y húmedo industrial / Industrial wet and dry vacuum cleaner

Escanea para más información
Scan for more information



Manual de instrucciones
Manual d'instruccions
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

**Índice** es


Instrucciones de seguridad 7
1. Piezas y componentes 53
2. Antes de usar 53
3. Montaje del producto 54
4. Funcionamiento 56
5. Limpieza y mantenimiento 56
6. Resolución de problemas 58
7. Especificaciones técnicas 59
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 59
9. Garantía y SAT 60
10. Copyright 60
11. Declaración UE de conformidad simplificada 60
Anexo 164


**Índex** ca


Instruccions de seguretat 10
1. Peces i components 61
2. Abans d'utilitzar 61
3. Muntatge del producte 62
4. Funcionament 64
5. Neteja i manteniment 64
6. Resolució de problemes 66
7. Especificacions tècniques 67
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics 67
9. Garantia i SAT 68
10. Copyright 68
11. Declaració UE de conformitat simplificada 68
Annex 164


**Index** en


Safety Instructions 13
1. Parts and Components 69
2. Before Use 69
3. Product Assembly 70
4. Operation 72
5. Cleaning and Maintenance 72
6. Troubleshooting 74
7. Technical Specifications 74
8. Recycling of electrical and electronic appliances 75
9. Warranty and Technical Support 75
10. Copyright 75
11. Simplified EU Declaration of Conformity 75
Annex 164


**Index** fr


Consignes de sécurité 16
1. Pièces et composants 77
2. Avant utilisation 78
3. Montage du produit 78
4. Fonctionnement 80
5. Nettoyage et entretien 80
6. Dépannage 82
7. Spécifications techniques 83
8. Recyclage des appareils électriques et électroniques 83
9. Garantie et SAV 84
10. Copyright 84
11. Déclaration UE de conformité simplifiée 84
Annexe 164

**Inhalt** de


Sicherheitshinweise 20
1. Teile und Komponenten 85
2. Vor der Verwendung 86
3. Produktmontage 86
4. Betrieb 88
5. Reinigung und Wartung 88
6. Fehlerbehebung 90
7. Technische Daten 91
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 91
9. Garantie und Kundendienst 92
10. Urheberrecht 92
11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 92
Anhang 164


**Indice** it


Istruzioni di sicurezza 24
1. Parti e componenti 93
2. Prima dell'uso 94
3. Montaggio del prodotto 94
4. Funzionamento 96
5. Pulizia e manutenzione 96
6. Risoluzione dei problemi 98
7. Specifiche tecniche 99
8. Riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici 99
9. Garanzia e Servizio di Assistenza Tecnica 100
10. Copyright 100
11. Dichiarazione di conformità UE semplificata 100
Allegato 164


**Índice** pt


Instruções de segurança 27
1. Peças e componentes 101
2. Antes de usar 102
3. Montagem do produto 102
4. Funcionamento 104
5. Limpeza e manutenção 104
6. Resolução de problemas 106
7. Especificações técnicas 107
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos 107
9. Garantia e SAT 108
10. Direitos de autor 108
11. Declaração UE de conformidade simplificada 108
Anexo 164


**Inhoud** nl


Veiligheidsinstructies 30
1. Onderdelen en componenten 109
2. Voor gebruik 110
3. Montage van het product 110
4. Werking 112
5. Reiniging en onderhoud 112
6. Probleemoplossing 114
7. Technische specificaties 115
8. Recycling van elektrische en elektronische apparaten 115
9. Garantie en technische ondersteuning 116
10. Auteursrecht 116
11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 116
Bijlage 164

**Spis treści** pl


Instrukcje bezpieczeństwa 34
1. Części i komponenty 117
2. Przed użyciem 118
3. Montaż produktu 118
4. Obsługa 120
5. Czyszczenie i konserwacja 120
6. Rozwiązywanie problemów 122
7. Specyfikacje techniczne 123
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 123
9. Gwarancja i Serwis Techniczny 124
10. Prawa autorskie 124
11. Uproszczona deklaracja zgodności UE 124
Załącznik 164


**Obsah** cs


Bezpečnostní pokyny 37
1. Díly a součásti 125
2. Před použitím 125
3. Montáž výrobku 126
4. Provoz 128
5. Čištění a údržba 128
6. Řešení problémů 130
7. Technické specifikace 130
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 131
9. Záruka a servis 131
10. Autorská práva 131
11. Zjednodušené EU prohlášení o shodě 132
Příloha 164


**Tartalom** hu


Biztonsági utasítások 40
1. Alkatrészek és komponensek 133
2. Használat előtt 134
3. A termék összeszerelése 134
4. Működés 136
5. Tisztítás és karbantartás 136
6. Hibaelhárítás 138
7. Műszaki adatok 139
8. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása 139
9. Garancia és szerviz 140
10. Szerzői jog 140
11. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat 140
Melléklet 164


**İçindekiler** tr


Güvenlik Talimatları 43
1. Parçalar ve Bileşenler 141
2. Kullanmadan Önce 141
3. Ürünün Montajı 142
4. Çalıştırma 144
5. Temizlik ve Bakım 144
6. Sorun Giderme 146
7. Teknik Özellikler 146
8. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü 147
9. Garanti ve Teknik Servis 147
10. Telif Hakkı 147
11. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 147
Ek 164

**الفهرس** ar

تعليمات السلامة 50
1. الأجزاء والمكونات 157
2. قبل الاستخدام 157
3. تجميع المنتج 158
4. التشغيل 159
5. التنظيف والصيانة 160
6. استكشاف الأخطاء وإصلاحها 162
7. المواصفات الفنية 162
8. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية 162
9. الضمان وخدمة ما بعد البيع 163
10. حقوق النشر 163
11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي 163
الملحق 164

**Ευρετήριο** el

Οδηγίες ασφαλείας 46
1. Εξαρτήματα και μέρη 149
2. Πριν τη χρήση 150
3. Συναρμολόγηση του προϊόντος 150
4. Λειτουργία 152
5. Καθαρισμός και συντήρηση 152
6. Αντιμετώπιση προβλημάτων 154
7. Τεχνικές προδιαγραφές 155
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών 155
9. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη 156
10. Πνευματικά δικαιώματα 156
11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 156
Παράρτημα 164

**NOTA**

EU01_114721 Conga Professional Wet&Dry 50L

**ES** · La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**CA** · La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**EN** · The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** · Le codage de ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de codes de l'appareil.

**DE** · Die Codierung dieses Handbuchs ist generisch und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** · La codifica di questo manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codice dell'apparecchio.

**PT** · A codificação deste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de códigos do aparelho.

**NL** · De codering in deze handleiding is generiek en van toepassing op alle codevarianten van het apparaat.

**PL** · Kodowanie w niniejszej instrukcji jest ogólne i dotyczy wszystkich wariantów kodów urządzenia.

**CS** · Kódování tohoto návodu je obecné a platí pro všechny varianty kódů spotřebiče.

**HU** · A jelen kézikönyv kódolása általános, és a készülék összes kódváltozatára vonatkozik.

**TR** · Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**EL** · Η κωδικοποίηση αυτού του εγχειριδίου είναι γενική και εφαρμόζεται σε όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

**AR** · الترميز في هذا الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات رموز الجهاز.

## Instrucciones de seguridad

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga estas instrucciones de seguridad cuando utilice el producto.
- Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.
- Este aspirador está diseñado para aspirar suciedad seca y líquidos no inflamables, de acuerdo con las instrucciones de este manual.
- Antes de utilizar el aspirador, compruebe que el cable de alimentación, el enchufe y el aparato no presenten daños visibles. No utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra parte están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar, a fin de evitar cualquier peligro.
- Asegúrese de que la tensión de red coincide con la indicada en la etiqueta de características del aparato.
- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna otra parte eléctrica del aparato en agua u otros líquidos. No exponga las conexiones eléctricas al agua ni a la humedad.
- Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe, conectar el aparato a la toma de corriente o accionar el botón de encendido/apagado.
- No utilice el aspirador bajo la lluvia, en exteriores expuestos a la humedad ni en lugares donde pueda entrar agua en las partes eléctricas del aparato.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato. Para desenchufarlo, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.

- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes, bordes afilados o piezas en movimiento. No pase el aspirador por encima del cable.
- Apague el aspirador mediante el botón de encendido/apagado y desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de montar o desmontar accesorios, vaciar el depósito, limpiar el aparato, sustituir la bolsa de papel o realizar tareas de mantenimiento.
- No deje el aspirador desatendido mientras esté conectado a la toma de corriente o en funcionamiento.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo alejados de la entrada, de la manguera, de las aberturas y de las piezas en movimiento.
- No cubra las aberturas de ventilación ni utilice el aspirador si la manguera, el tubo telescópico, el pie de aspiración en seco, el pie de aspiración en húmedo o la boquilla para rincones están obstruidos.
- No aspire materiales encendidos o humeantes, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, disolventes, combustibles, alcoholes u otros productos similares. No utilice el aspirador en lugares donde pueda haber vapores inflamables o explosivos.
- No aspire sustancias corrosivas, tóxicas o peligrosas, ni polvo que pueda ser perjudicial para la salud, como polvo de amianto.
- No aspire objetos afilados, como cristales, clavos, tornillos o fragmentos metálicos, que puedan dañar el depósito, la manguera, los filtros o los accesorios.
- Para aspirar suciedad seca, instale el filtro. Utilice la bolsa de papel únicamente para aspirar residuos secos.
- Si sale líquido o espuma del Aspirador, apáguelo inmediatamente, desconéctelo de la toma de corriente y vacíe el Depósito antes de continuar utilizándolo.

- Antes de conectar una herramienta eléctrica a la Toma de corriente auxiliar, asegúrese de que la herramienta esté apagada.
- No utilice la bolsa de papel para aspirar líquidos.
- Para aspirar líquidos, retire la bolsa de papel y el filtro e instale el filtro de espuma. Utilice el pie de aspiración en húmedo.
- Antes de aspirar líquidos, compruebe que el depósito está correctamente montado, que los ganchos están bien cerrados y que el sistema de drenaje de líquidos está correctamente cerrado.
- No supere la capacidad máxima del depósito indicada en la etiqueta de características. Apague y desconecte el aspirador antes de vaciar el depósito.
- No incline ni vuelque el aspirador mientras el depósito contenga líquidos.
- Si el aspirador se cae, recibe un golpe fuerte, entra en contacto con agua, presenta daños o no funciona como se describe en este manual, deje de utilizarlo y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Para cualquier reparación, revisión o duda, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que podría resultar peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños cuando se encuentren cerca del aparato.

- El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizadores externos ni sistemas de control remoto independientes.
- Si utiliza la toma de corriente integrada del aspirador para conectar una herramienta eléctrica, compruebe que la potencia nominal de la herramienta no supere los 1000 W.
- Desconecte la herramienta eléctrica de la toma de corriente del aspirador antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o montaje.
- Cecotec no se hará responsable de los daños derivados del incumplimiento de este manual ni del uso indebido del producto.

## Instruccions de seguretat

Llegiu atentament les instruccions següents abans d'utilitzar el producte. Guardeu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu aquestes instruccions de seguretat quan utilitzeu el producte.
- Quan s'utilitzen aparells elèctrics, s'han d'adoptar sempre precaucions bàsiques per reduir el risc d'incendi, descàrrega elèctrica i lesions personals.
- Aquest aspirador està dissenyat per aspirar brutícia seca i líquids no inflamables, d'acord amb les instruccions d'aquest manual.
- Abans d'utilitzar l'aspirador, comproveu que el cable d'alimentació, l'endoll i l'aparell no presentin danys visibles. No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació, l'endoll o qualsevol altra part estan danyats.
- Si el cable d'alimentació està danyat, haurà de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar, per tal d'evitar qualsevol perill.
- Assegureu-vos que la tensió de xarxa coincideix amb la indicada a l'etiqueta de característiques de l'aparell.

- No submergiu el cable d'alimentació, l'endoll ni cap altra part elèctrica de l'aparell en aigua o altres líquids. No exposeu les connexions elèctriques a l'aigua ni a la humitat.
- Assegureu-vos de tenir les mans completament seques abans de tocar l'endoll, connectar l'aparell a la presa de corrent o accionar el botó d'encesa/apagat.
- No utilitzeu l'aspirador sota la pluja, en exteriors exposats a la humitat ni en llocs on pugui entrar aigua a les parts elèctriques de l'aparell.
- No estireu el cable d'alimentació per desconnectar l'aparell. Per desendollar-lo, subjecteu l'endoll i retireu-lo de la presa de corrent.
- No permeteu que el cable d'alimentació entri en contacte amb superfícies calentes, vores afilades o peces en moviment. No passeu l'aspirador per sobre del cable.
- Apagueu l'aspirador mitjançant el botó d'encesa/apagat i desconnecteu-lo de la presa de corrent quan no l'utilitzeu i abans de muntar o desmuntar accessoris, buidar el dipòsit, netejar l'aparell, substituir la bossa de paper o realitzar tasques de manteniment.
- No deixeu l'aspirador desatès mentre estigui connectat a la presa de corrent o en funcionament.
- Manteniu els cabells, la roba, els dits i qualsevol altra part del cos allunyats de l'entrada, de la mànega, de les obertures i de les peces en moviment.
- No cobriu les obertures de ventilació ni utilitzeu l'aspirador si la mànega, el tub telescòpic, el peu d'aspiració en sec, el peu d'aspiració en humit o la broqueta per a racons estan obstruïts.
- No aspireu materials encesos o fumejants, com ara cigarretes, llumins o cendres calentes.
- No aspireu líquids inflamables o combustibles, com ara gasolina, dissolvents, combustibles, alcohols o altres productes similars. No utilitzeu l'aspirador en llocs on hi pugui haver vapors inflamables o explosius.

- No aspireu substàncies corrosives, tòxiques o perilloses, ni pols que pugui ser perjudicial per a la salut, com ara pols d'amiant.
- No aspireu objectes afilats, com ara vidres, claus, cargols o fragments metàl·lics, que puguin danyar el dipòsit, la mànega, els filtres o els accessoris.
- Per aspirar brutícia seca, instal·leu el filtre. Utilitzeu la bossa de paper únicament per aspirar residus secs.
- Si surt líquid o escuma de l'Aspirador, apagueu-lo immediatament, desconnecteu-lo de la presa de corrent i buideu el Dipòsit abans de continuar utilitzant-lo.
- Abans de connectar una eina elèctrica a la Presa de corrent auxiliar, assegureu-vos que l'eina estigui apagada.
- No utilitzeu la bossa de paper per aspirar líquids.
- Per aspirar líquids, retireu la bossa de paper i el filtre i instal·leu el filtre d'escuma. Utilitzeu el peu d'aspiració en humit.
- Abans d'aspirar líquids, comproveu que el dipòsit està correctament muntat, que els ganxos estan ben tancats i que el sistema de drenatge de líquids està correctament tancat.
- No supereu la capacitat màxima del dipòsit indicada a l'etiqueta de característiques. Apagueu i desconnecteu l'aspirador abans de buidar el dipòsit.
- No inclineu ni bolqueu l'aspirador mentre el dipòsit contingui líquids.
- Si l'aspirador cau, rep un cop fort, entra en contacte amb aigua, presenta danys o no funciona com es descriu en aquest manual, deixeu d'utilitzar-lo i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Per a qualsevol reparació, revisió o dubte, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec.
- Manteniu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens, ja que podria resultar perillós.

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que estiguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús segur de l'aparell i comprenguin els perills associats.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de ser duts a terme per nens sense supervisió.
- Superviseu els nens quan es trobin a prop de l'aparell.
- L'aparell no està dissenyat per funcionar mitjançant temporitzadors externs ni sistemes de control remot independents.
- Si utilitzeu la presa de corrent integrada de l'aspirador per connectar una eina elèctrica, comproveu que la potència nominal de l'eina no superi els 1000 W.
- Desconnecteu l'eina elèctrica de la presa de corrent de l'aspirador abans de realitzar tasques de neteja, manteniment o muntatge.
- Cecotec no es farà responsable dels danys derivats de l'incompliment d'aquest manual ni de l'ús indegut del producte.

## Safety Instructions

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this manual for future reference or new users.

- Follow these safety instructions when using the product.
- When using electrical appliances, basic precautions must always be taken to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.
- This vacuum cleaner is designed for vacuuming dry dirt and non-flammable liquids, in accordance with the instructions in this manual.

- Before using the vacuum cleaner, check that the power cord, plug, and appliance show no visible damage. Do not use the appliance if the power cord, plug, or any other part is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, distributor, or similarly qualified personnel to avoid any hazard.
- Ensure that the mains voltage matches that indicated on the appliance's rating label.
- Do not immerse the power cord, plug, or any other electrical part of the appliance in water or other liquids. Do not expose electrical connections to water or moisture.
- Make sure your hands are completely dry before touching the plug, connecting the appliance to the power outlet, or operating the on/off button.
- Do not use the vacuum cleaner in the rain, outdoors exposed to moisture, or in places where water may enter the electrical parts of the appliance.
- Do not pull the power cord to disconnect the appliance. To unplug it, grasp the plug and remove it from the power outlet.
- Do not allow the power cord to come into contact with hot surfaces, sharp edges, or moving parts. Do not run the vacuum cleaner over the cord.
- Turn off the vacuum cleaner using the on/off button and unplug it from the power outlet when not in use and before assembling or disassembling accessories, emptying the tank, cleaning the appliance, replacing the paper bag, or performing maintenance tasks.
- Do not leave the vacuum cleaner unattended while it is connected to the power outlet or in operation.
- Keep hair, clothing, fingers, and any other body parts away from the inlet, hose, openings, and moving parts.

- Do not cover ventilation openings or use the vacuum cleaner if the hose, telescopic tube, dry suction foot, wet suction foot, or crevice nozzle are obstructed.
- Do not vacuum burning or smoking materials, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not vacuum flammable or combustible liquids, such as gasoline, solvents, fuels, alcohols, or other similar products. Do not use the vacuum cleaner in places where flammable or explosive vapors may be present.
- Do not vacuum corrosive, toxic, or hazardous substances, or dust that may be harmful to health, such as asbestos dust.
- Do not vacuum sharp objects, such as glass, nails, screws, or metal fragments, which could damage the tank, hose, filters, or accessories.
- To vacuum dry dirt, install the filter. Use the paper bag only for vacuuming dry waste.
- If liquid or foam comes out of the vacuum cleaner, turn it off immediately, unplug it from the power outlet, and empty the tank before continuing to use it.
- Before connecting a power tool to the auxiliary power outlet, ensure that the tool is switched off.
- Do not use the paper bag for vacuuming liquids.
- To vacuum liquids, remove the paper bag and the filter and install the foam filter. Use the wet suction foot.
- Before vacuuming liquids, check that the tank is correctly assembled, that the hooks are securely closed, and that the liquid drainage system is properly closed.
- Do not exceed the maximum tank capacity indicated on the rating label. Turn off and unplug the vacuum cleaner before emptying the tank.
- Do not tilt or overturn the vacuum cleaner while the tank contains liquids.

- If the vacuum cleaner falls, receives a strong impact, comes into contact with water, shows damage, or does not function as described in this manual, stop using it and contact Cecotec's Technical Support Service.
- Do not attempt to repair the appliance on your own. For any repairs, inspections, or questions, contact Cecotec's official Technical Support Service.
- Keep packaging material out of reach of children, as it could be dangerous.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been given instructions concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Supervise children when they are near the appliance.
- The appliance is not designed to be operated by external timers or separate remote-control systems.
- If you use the integrated power outlet of the vacuum cleaner to connect a power tool, check that the rated power of the tool does not exceed 1000 W.
- Disconnect the power tool from the vacuum cleaner's power outlet before performing cleaning, maintenance, or assembly tasks.
- Cecotec will not be held responsible for damages resulting from non-compliance with this manual or improper use of the product.

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure ou pour

de nouveaux utilisateurs.

- Suivez ces consignes de sécurité lors de l'utilisation du produit.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.
- Cet aspirateur est conçu pour aspirer la saleté sèche et les liquides non inflammables, conformément aux instructions de ce manuel.
- Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez que le câble d'alimentation, la fiche et l'appareil ne présentent aucun dommage visible. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation, la fiche ou toute autre partie est endommagée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou un personnel de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Ne plongez pas le câble d'alimentation, la fiche ou toute autre partie électrique de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau ou à l'humidité.
- Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche, de brancher l'appareil à la prise de courant ou d'actionner le bouton marche/arrêt.
- N'utilisez pas l'aspirateur sous la pluie, à l'extérieur exposé à l'humidité ou dans des endroits où de l'eau pourrait pénétrer dans les parties électriques de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Pour le débrancher, saisissez la fiche et retirez-la de la prise de courant.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec des surfaces chaudes, des bords tranchants ou des pièces en mouvement. Ne passez pas l'aspirateur sur le câble.

- Éteignez l'aspirateur à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de monter ou démonter des accessoires, de vider le réservoir, de nettoyer l'appareil, de remplacer le sac en papier ou d'effectuer des tâches d'entretien.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant ou en fonctionnement.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés de l'entrée, du tuyau flexible, des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation et n'utilisez pas l'aspirateur si le tuyau flexible, le tube télescopique, la brosse pour aspiration à sec, la brosse pour aspiration humide ou le suceur plat sont obstrués.
- N'aspirez pas de matériaux incandescents ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence, des solvants, des carburants, des alcools ou d'autres produits similaires. N'utilisez pas l'aspirateur dans des endroits où des vapeurs inflammables ou explosives pourraient être présentes.
- N'aspirez pas de substances corrosives, toxiques ou dangereuses, ni de poussière pouvant être nocive pour la santé, comme la poussière d'amiante.
- N'aspirez pas d'objets tranchants, tels que du verre, des clous, des vis ou des fragments métalliques, qui pourraient endommager le réservoir, le tuyau flexible, les filtres ou les accessoires.
- Pour aspirer la saleté sèche, installez le filtre. Utilisez le sac en papier uniquement pour aspirer les résidus secs.
- Si du liquide ou de la mousse s'échappe de l'aspirateur, éteignez-le immédiatement, débranchez-le de la prise de courant et videz le réservoir avant de continuer à l'utiliser.
- Avant de brancher un outil électrique à la prise de courant auxiliaire, assurez-vous que l'outil est éteint.

- N'utilisez pas le sac en papier pour aspirer des liquides.
- Pour aspirer des liquides, retirez le sac en papier et le filtre et installez le filtre en mousse. Utilisez la brosse pour aspiration humide.
- Avant d'aspirer des liquides, vérifiez que le réservoir est correctement monté, que les crochets sont bien fermés et que le système de drainage des liquides est correctement fermé.
- Ne dépassez pas la capacité maximale du réservoir indiquée sur l'étiquette signalétique. Éteignez et débranchez l'aspirateur avant de vider le réservoir.
- N'inclinez pas et ne renversez pas l'aspirateur tant que le réservoir contient des liquides.
- Si l'aspirateur tombe, reçoit un choc violent, entre en contact avec de l'eau, présente des dommages ou ne fonctionne pas comme décrit dans ce manuel, cessez de l'utiliser et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Pour toute réparation, révision ou question, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants, car il pourrait être dangereux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Surveillez les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.

- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou des systèmes de télécommande indépendants.
- Si vous utilisez la prise de courant intégrée de l'aspirateur pour brancher un outil électrique, vérifiez que la puissance nominale de l'outil ne dépasse pas 1000 W.
- Débranchez l'outil électrique de la prise de courant de l'aspirateur avant d'effectuer des tâches de nettoyage, d'entretien ou de montage.
- Cecotec ne sera pas responsable des dommages résultant du non-respect de ce manuel ou d'une utilisation inappropriée du produit.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzen oder neue Benutzer auf.

- Beachten Sie diese Sicherheitshinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um das Risiko von Brand, Stromschlag und Personenschäden zu reduzieren.
- Dieser Staubsauger ist gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zum Saugen von trockenem Schmutz und nicht brennbaren Flüssigkeiten bestimmt.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Staubsaugers, ob das Netzkabel, der Stecker und das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweisen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Händler oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder andere elektrische Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie elektrische Anschlüsse keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren, das Gerät an die Steckdose anschließen oder den Ein-/Ausschalter betätigen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht im Regen, im Freien bei Feuchtigkeit oder an Orten, an denen Wasser in die elektrischen Teile des Geräts gelangen kann.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu trennen. Um es auszustecken, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommen. Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger über das Kabel.
- Schalten Sie den Staubsauger mit dem Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie Zubehör montieren oder demontieren, den Behälter leeren, das Gerät reinigen, den Papierbeutel wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht unbeaufsichtigt, während er an die Steckdose angeschlossen oder in Betrieb ist.
- Halten Sie Haare, Kleidung, Finger und andere Körperteile von der Ansaugöffnung, dem Schlauch, den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn der Schlauch, das Teleskoprohr, die Trockensaugdüse, die Nasssaugdüse oder die Fugendüse verstopft sind.
- Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.

- Saugen Sie keine brennbaren oder entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin, Lösungsmittel, Kraftstoffe, Alkohole oder ähnliche Produkte auf. Verwenden Sie den Staubsauger nicht an Orten, an denen brennbare oder explosive Dämpfe vorhanden sein könnten.
- Saugen Sie keine ätzenden, giftigen oder gefährlichen Substanzen oder gesundheitsschädlichen Staub wie Asbeststaub auf.
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel, Schrauben oder Metallfragmente auf, die den Behälter, den Schlauch, die Filter oder das Zubehör beschädigen könnten.
- Zum Saugen von trockenem Schmutz den Filter einsetzen. Verwenden Sie den Papierbeutel nur zum Saugen von trockenem Schmutz.
- Wenn Flüssigkeit oder Schaum aus dem Staubsauger austritt, schalten Sie ihn sofort aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und leeren Sie den Behälter, bevor Sie ihn weiter verwenden.
- Stellen Sie vor dem Anschließen eines Elektrowerkzeugs an die Hilfssteckdose sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie den Papierbeutel nicht zum Saugen von Flüssigkeiten.
- Zum Saugen von Flüssigkeiten entfernen Sie den Papierbeutel und den Filter und setzen Sie den Schaumstofffilter ein. Verwenden Sie die Nasssaugdüse.
- Überprüfen Sie vor dem Saugen von Flüssigkeiten, ob der Behälter korrekt montiert ist, die Haken fest geschlossen sind und das Flüssigkeitsablasssystem ordnungsgemäß verschlossen ist.
- Überschreiten Sie nicht die auf dem Typenschild angegebene maximale Behälterkapazität. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Behälter leeren.
- Kippen oder stürzen Sie den Staubsauger nicht, während der Behälter Flüssigkeiten enthält.

- Wenn der Staubsauger herunterfällt, einen starken Stoß erhält, mit Wasser in Berührung kommt, Schäden aufweist oder nicht wie in diesem Handbuch beschrieben funktioniert, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Für Reparaturen, Überprüfungen oder Fragen wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es gefährlich sein könnte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie sich in der Nähe des Geräts befinden.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder separaten Fernbedienungssystemen ausgelegt.
- Wenn Sie die integrierte Steckdose des Staubsaugers zum Anschließen eines Elektrowerkzeugs verwenden, stellen Sie sicher, dass die Nennleistung des Werkzeugs 1000 W nicht überschreitet.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Steckdose des Staubsaugers, bevor Sie Reinigungs-, Wartungs- oder Montagearbeiten durchführen.
- Cecotec haftet nicht für Schäden, die aus der Nichteinhaltung dieses Handbuchs oder der unsachgemäßen Verwendung des Produkts resultieren.

## Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per future consultazioni o per nuovi utenti.

- Seguire queste istruzioni di sicurezza quando si utilizza il prodotto.
- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare sempre precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali.
- Questo aspirapolvere è progettato per aspirare sporco secco e liquidi non infiammabili, in conformità con le istruzioni di questo manuale.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere, verificare che il cavo di alimentazione, la spina e l'apparecchio non presentino danni visibili. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte sono danneggiati.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal distributore o da personale con qualifiche simili, al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta delle caratteristiche dell'apparecchio.
- Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte elettrica dell'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre i collegamenti elettrici all'acqua o all'umidità.
- Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina, collegare l'apparecchio alla presa di corrente o azionare il pulsante di accensione/spegnimento.
- Non utilizzare l'aspirapolvere sotto la pioggia, in ambienti esterni esposti all'umidità o in luoghi dove l'acqua potrebbe entrare nelle parti elettriche dell'apparecchio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio. Per scollegarlo, afferrare la spina e rimuoverla dalla presa di corrente.

- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, bordi taglienti o parti in movimento. Non passare l'aspirapolvere sopra il cavo.
- Spegnere l'aspirapolvere tramite il pulsante di accensione/spegnimento e scollegarlo dalla presa di corrente quando non lo si utilizza e prima di montare o smontare accessori, svuotare il serbatoio, pulire l'apparecchio, sostituire il sacchetto di carta o eseguire operazioni di manutenzione.
- Non lasciare l'aspirapolvere incustodito mentre è collegato alla presa di corrente o in funzione.
- Tenere capelli, vestiti, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontano dall'ingresso, dal tubo flessibile, dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non coprire le aperture di ventilazione né utilizzare l'aspirapolvere se il tubo flessibile, il tubo telescopico, la spazzola per aspirazione a secco, la spazzola per aspirazione a umido o la bocchetta per fessure sono ostruiti.
- Non aspirare materiali accesi o fumanti, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Non aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come benzina, solventi, carburanti, alcol o altri prodotti simili. Non utilizzare l'aspirapolvere in luoghi dove potrebbero esserci vapori infiammabili o esplosivi.
- Non aspirare sostanze corrosive, tossiche o pericolose, né polvere che possa essere dannosa per la salute, come polvere di amianto.
- Non aspirare oggetti appuntiti, come vetri, chiodi, viti o frammenti metallici, che potrebbero danneggiare il serbatoio, il tubo flessibile, i filtri o gli accessori.
- Per aspirare sporco secco, installare il filtro. Utilizzare il sacchetto di carta solo per aspirare residui secchi.
- Se fuoriesce liquido o schiuma dall'aspirapolvere, spegnerlo immediatamente, scollegarlo dalla presa di corrente e svuotare il serbatoio prima di continuare a utilizzarlo.

- Prima di collegare un utensile elettrico alla presa di corrente ausiliaria, assicurarsi che l'utensile sia spento.
- Non utilizzare il sacchetto di carta per aspirare liquidi.
- Per aspirare liquidi, rimuovere il sacchetto di carta e il filtro e installare il filtro in schiuma. Utilizzare la spazzola per aspirazione a umido.
- Prima di aspirare liquidi, verificare che il serbatoio sia correttamente montato, che i ganci siano ben chiusi e che il sistema di drenaggio dei liquidi sia correttamente chiuso.
- Non superare la capacità massima del serbatoio indicata sull'etichetta delle caratteristiche. Spegnere e scollegare l'aspirapolvere prima di svuotare il serbatoio.
- Non inclinare o capovolgere l'aspirapolvere mentre il serbatoio contiene liquidi.
- Se l'aspirapolvere cade, riceve un forte colpo, entra in contatto con l'acqua, presenta danni o non funziona come descritto in questo manuale, smettere di usarlo e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Cecotec.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Per qualsiasi riparazione, revisione o dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbe essere pericoloso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione che deve essere eseguita dall'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Supervisionare i bambini quando si trovano vicino all'apparecchio.

- L'apparecchio non è progettato per funzionare tramite timer esterni o sistemi di controllo remoto indipendenti.
- Se si utilizza la presa di corrente integrata dell'aspirapolvere per collegare un utensile elettrico, verificare che la potenza nominale dell'utensile non superi i 1000 W.
- Scollegare l'utensile elettrico dalla presa di corrente dell'aspirapolvere prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o montaggio.
- Cecotec non sarà responsabile dei danni derivanti dall'inosservanza di questo manuale o dall'uso improprio del prodotto.

## Instruções de segurança

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para futuras referências ou novos utilizadores.

- Siga estas instruções de segurança ao utilizar o produto.
- Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre tomadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.
- Este aspirador foi concebido para aspirar sujidade seca e líquidos não inflamáveis, de acordo com as instruções deste manual.
- Antes de utilizar o aspirador, verifique se o cabo de alimentação, a ficha e o aparelho não apresentam danos visíveis. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha ou qualquer outra parte estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.
- Certifique-se de que a tensão da rede corresponde à indicada na etiqueta de características do aparelho.

- Não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha nem qualquer outra parte elétrica do aparelho em água ou outros líquidos. Não exponha as ligações elétricas à água nem à humidade.
- Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na ficha, ligar o aparelho à tomada de corrente ou acionar o botão de ligar/desligar.
- Não utilize o aspirador à chuva, em exteriores expostos à humidade nem em locais onde possa entrar água nas partes elétricas do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Para o desligar, segure na ficha e retire-a da tomada de corrente.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes, arestas afiadas ou peças em movimento. Não passe o aspirador por cima do cabo.
- Desligue o aspirador através do botão de ligar/desligar e desligue-o da tomada de corrente quando não o utilizar e antes de montar ou desmontar acessórios, esvaziar o depósito, limpar o aparelho, substituir o saco de papel ou realizar tarefas de manutenção.
- Não deixe o aspirador sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada de corrente ou em funcionamento.
- Mantenha o cabelo, a roupa, os dedos e qualquer outra parte do corpo afastados da entrada, da mangueira, das aberturas e das peças em movimento.
- Não cubra as aberturas de ventilação nem utilize o aspirador se a mangueira, o tubo telescópico, o bico de aspiração a seco, o bico de aspiração a húmido ou o bico para fendas estiverem obstruídos.
- Não aspire materiais acesos ou fumegantes, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não aspire líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, solventes, combustíveis, álcoois ou outros produtos similares. Não utilize o aspirador em locais onde possa haver vapores inflamáveis ou explosivos.

- Não aspire substâncias corrosivas, tóxicas ou perigosas, nem pó que possa ser prejudicial para a saúde, como pó de amianto.
- Não aspire objetos afiados, como vidros, pregos, parafusos ou fragmentos metálicos, que possam danificar o depósito, a mangueira, os filtros ou os acessórios.
- Para aspirar sujidade seca, instale o filtro. Utilize o saco de papel apenas para aspirar resíduos secos.
- Se sair líquido ou espuma do Aspirador, desligue-o imediatamente, desligue-o da tomada de corrente e esvazie o Depósito antes de continuar a utilizá-lo.
- Antes de ligar uma ferramenta elétrica à Tomada de corrente auxiliar, certifique-se de que a ferramenta está desligada.
- Não utilize o saco de papel para aspirar líquidos.
- Para aspirar líquidos, retire o saco de papel e o filtro e instale o filtro de espuma. Utilize o bico de aspiração a húmido.
- Antes de aspirar líquidos, verifique se o depósito está corretamente montado, se os ganchos estão bem fechados e se o sistema de drenagem de líquidos está corretamente fechado.
- Não exceda a capacidade máxima do depósito indicada na etiqueta de características. Desligue e desconecte o aspirador antes de esvaziar o depósito.
- Não incline nem vire o aspirador enquanto o depósito contiver líquidos.
- Se o aspirador cair, receber um golpe forte, entrar em contacto com água, apresentar danos ou não funcionar como descrito neste manual, deixe de o utilizar e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não tente reparar o aparelho por sua conta. Para qualquer reparação, revisão ou dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois poderá ser perigoso.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendam os perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção que devem ser realizadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Supervisione as crianças quando se encontrarem perto do aparelho.
- O aparelho não foi concebido para funcionar através de temporizadores externos nem sistemas de controlo remoto independentes.
- Se utilizar a tomada de corrente integrada do aspirador para ligar uma ferramenta elétrica, verifique se a potência nominal da ferramenta não excede os 1000 W.
- Desligue a ferramenta elétrica da tomada de corrente do aspirador antes de realizar tarefas de limpeza, manutenção ou montagem.
- A Cecotec não se responsabilizará pelos danos decorrentes do incumprimento deste manual nem do uso indevido do produto.

## Veiligheidsinstructies

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie of voor nieuwe gebruikers.

- Volg deze veiligheidsinstructies bij het gebruik van het product.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen.

- Deze stofzuiger is ontworpen voor het opzuigen van droog vuil en niet-ontvlambare vloeistoffen, in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
- Controleer voordat u de stofzuiger gebruikt of het netsnoer, de stekker en het apparaat geen zichtbare schade vertonen. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of enig ander onderdeel beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de distributeur of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met die op het typeplaatje van het apparaat.
- Dompel het netsnoer, de stekker of enig ander elektrisch onderdeel van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water of vocht.
- Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt, het apparaat op het stopcontact aansluit of de aan/uit-knop bedient.
- Gebruik de stofzuiger niet in de regen, buiten in vochtige omstandigheden of op plaatsen waar water in de elektrische onderdelen van het apparaat kan komen.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met hete oppervlakken, scherpe randen of bewegende delen. Rijd niet met de stofzuiger over het snoer.
- Schakel de stofzuiger uit met de aan/uit-knop en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u deze niet gebruikt en voordat u accessoires monteert of demonteert, het reservoir leegt, het apparaat reinigt, de papieren zak vervangt of onderhoud uitvoert.
- Laat de stofzuiger niet onbeheerd achter terwijl deze is aangesloten op het stopcontact of in werking is.

- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de inlaat, de slang, de openingen en bewegende delen.
- Bedek de ventilatieopeningen niet en gebruik de stofzuiger niet als de slang, de telescopische buis, de droogzuigmond, de natzuigmond of de kierenzuiger verstopt zijn.
- Zuig geen brandende of smeulende materialen op, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Zuig geen ontvlambare of brandbare vloeistoffen op, zoals benzine, oplosmiddelen, brandstoffen, alcoholen of andere soortgelijke producten. Gebruik de stofzuiger niet op plaatsen waar ontvlambare of explosieve dampen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig geen corrosieve, giftige of gevaarlijke stoffen op, noch stof dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid, zoals asbeststof.
- Zuig geen scherpe voorwerpen op, zoals glas, spijkers, schroeven of metaalfragmenten, die het reservoir, de slang, de filters of de accessoires kunnen beschadigen.
- Voor het opzuigen van droog vuil, installeer het filter. Gebruik de papieren zak uitsluitend voor het opzuigen van droog afval.
- Als er vloeistof of schuim uit de stofzuiger komt, schakel deze dan onmiddellijk uit, haal de stekker uit het stopcontact en leeg het reservoir voordat u verdergaat met het gebruik.
- Voordat u een elektrisch gereedschap aansluit op het hulpstopcontact, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap is uitgeschakeld.
- Gebruik de papieren zak niet voor het opzuigen van vloeistoffen.
- Voor het opzuigen van vloeistoffen, verwijder de papieren zak en het filter en installeer het schuimfilter. Gebruik de natzuigmond.

- Controleer voordat u vloeistoffen opzuigt of het reservoir correct is gemonteerd, of de haken goed gesloten zijn en of het vloeistofafvoersysteem correct is afgesloten.
- Overschrijd de maximale capaciteit van het reservoir, zoals aangegeven op het typeplaatje, niet. Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir leegt.
- Kantel of kiep de stofzuiger niet terwijl het reservoir vloeistoffen bevat.
- Als de stofzuiger valt, een harde klap krijgt, in contact komt met water, schade vertoont of niet werkt zoals beschreven in deze handleiding, stop dan met het gebruik en neem contact op met de technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Voor reparaties, controles of vragen kunt u contact opnemen met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen wanneer zij zich in de buurt van het apparaat bevinden.
- Het apparaat is niet ontworpen om te werken via externe timers of onafhankelijke afstandsbedieningssystemen.
- Als u het geïntegreerde stopcontact van de stofzuiger gebruikt om een elektrisch gereedschap aan te sluiten, controleer dan of het nominale vermogen van het gereedschap niet meer dan 1000 W bedraagt.

- Koppel het elektrische gereedschap los van het stopcontact van de stofzuiger voordat u reinigings-, onderhouds- of montagewerkzaamheden uitvoert.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van deze handleiding of uit oneigenlijk gebruik van het product.

## Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy przestrzegać niniejszych instrukcji bezpieczeństwa.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała.
- Ten odkurzacz jest przeznaczony do odkurzania suchych zabrudzeń i niepalnych płynów, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem odkurzacza należy sprawdzić, czy kabel zasilający, wtyczka i urządzenie nie mają widocznych uszkodzeń. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający, wtyczka lub jakakolwiek inna część są uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie zanurzaj kabla zasilającego, wtyczki ani żadnych innych elektrycznych części urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody ani wilgoci.

- Upewnij się, że masz całkowicie suche ręce przed dotknięciem wtyczki, podłączeniem urządzenia do gniazdka lub włączeniem/wyłączeniem przycisku zasilania.
- Nie używaj odkurzacza w deszczu, na zewnątrz narażonym na wilgoć ani w miejscach, gdzie woda może dostać się do elektrycznych części urządzenia.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, aby odłączyć urządzenie. Aby odłączyć, chwyć za wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka.
- Nie dopuszczaj do kontaktu kabla zasilającego z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami. Nie przejeżdżaj odkurzaczem po kablu.
- Wyłącz odkurzacz za pomocą przycisku włączania/wyłączania i odłącz go od gniazdka, gdy nie jest używany oraz przed montażem lub demontażem akcesoriów, opróżnianiem zbiornika, czyszczeniem urządzenia, wymianą worka papierowego lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych.
- Nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru, gdy jest podłączony do gniazdka lub pracuje.
- Trzymaj włosy, ubranie, palce i inne części ciała z dala od wlotu, węża, otworów i ruchomych części.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych ani nie używaj odkurzacza, jeśli wąż, rura teleskopowa, ssawka do pracy na sucho, ssawka do pracy na mokro lub ssawka szczelinowa są zatkane.
- Nie odkurzaj materiałów palących się lub dymiących, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.
- Nie odkurzaj łatwopalnych lub palnych płynów, takich jak benzyna, rozpuszczalniki, paliwa, alkohole lub inne podobne produkty. Nie używaj odkurzacza w miejscach, gdzie mogą występować łatwopalne lub wybuchowe opary.
- Nie odkurzaj substancji żrących, toksycznych lub niebezpiecznych, ani pyłów, które mogą być szkodliwe dla zdrowia, takich jak pył azbestowy.
- Nie odkurzaj ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby lub metalowe fragmenty, które mogą uszkodzić zbiornik, wąż, filtry lub akcesoria.

- Do odkurzania suchych zabrudzeń zainstaluj filtr. Używaj worka papierowego wyłącznie do odkurzania suchych odpadów.
- Jeśli z odkurzacza wydostaje się płyn lub piana, natychmiast go wyłącz, odłącz od gniazdka i opróżnij zbiornik przed dalszym użytkowaniem.
- Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do dodatkowego gniazdka zasilania upewnij się, że narzędzie jest wyłączone.
- Nie używaj worka papierowego do odkurzania płynów.
- Do odkurzania płynów wyjmij worek papierowy i filtr, a następnie zainstaluj filtr piankowy. Użyj ssawki do pracy na mokro.
- Przed odkurzaniem płynów sprawdź, czy zbiornik jest prawidłowo zamontowany, czy haki są dobrze zamknięte i czy system odprowadzania płynów jest prawidłowo zamknięty.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności zbiornika wskazanej na tabliczce znamionowej. Wyłącz i odłącz odkurzacz przed opróżnieniem zbiornika.
- Nie przechylaj ani nie przewracaj odkurzacza, gdy zbiornik zawiera płyny.
- Jeśli odkurzacz upadnie, otrzyma silne uderzenie, wejdzie w kontakt z wodą, wykazuje uszkodzenia lub nie działa zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji, zaprzestań jego używania i skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku jakichkolwiek napraw, przeglądów lub pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą być niebezpieczne.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, gdy znajdują się w pobliżu urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznymi timerami ani niezależnymi systemami zdalnego sterowania.
- Jeśli używasz wbudowanego gniazdka odkurzacza do podłączenia narzędzia elektrycznego, sprawdź, czy moc znamionowa narzędzia nie przekracza 1000 W.
- Odłącz narzędzie elektryczne od gniazdka odkurzacza przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub montażu.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji ani niewłaściwego użytkowania produktu.

## Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání výrobku dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Při používání elektrických spotřebičů je vždy nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.
- Tento vysavač je určen k vysávání suchých nečistot a nehořlavých kapalin v souladu s pokyny v tomto návodu.
- Před použitím vysavače zkontrolujte, zda napájecí kabel, zástrčka a spotřebič nevykazují viditelné poškození. Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí kabel, zástrčka nebo jakákoli jiná část poškozena.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
- Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani žádné jiné elektrické části spotřebiče do vody nebo jiných kapalin. Nevystavujte elektrické spoje vodě ani vlhkosti.
- Před dotykem zástrčky, připojením spotřebiče do zásuvky nebo stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepoužívejte vysavač v dešti, ve venkovním prostředí vystaveném vlhkosti ani na místech, kde by se voda mohla dostat do elektrických částí spotřebiče.
- Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s horkými povrchy, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Nepřejíždějte vysavačem přes kabel.
- Vypněte vysavač pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí a odpojte jej ze zásuvky, když jej nepoužíváte a před montáží nebo demontáží příslušenství, vyprazdňováním nádrže, čištěním spotřebiče, výměnou papírového sáčku nebo prováděním údržby.
- Nenechávejte vysavač bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti nebo v provozu.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jakékoli jiné části těla mimo dosah vstupu, hadice, otvorů a pohyblivých částí.
- Nezakrývejte ventilační otvory a nepoužívejte vysavač, pokud jsou hadice, teleskopická trubice, suchá sací hubice, mokrá sací hubice nebo štěrbinová hubice ucpané.
- Nevysávejte hořící nebo doutnající materiály, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nevysávejte hořlavé nebo zápalné kapaliny, jako je benzín, rozpouštědla, paliva, alkoholy nebo jiné podobné produkty. Nepoužívejte vysavač na místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé nebo výbušné páry.

- Nevysávejte korozivní, toxické nebo nebezpečné látky ani prach, který by mohl být zdraví škodlivý, jako je azbestový prach.
- Nevysávejte ostré předměty, jako jsou sklo, hřebíky, šrouby nebo kovové úlomky, které by mohly poškodit nádrž, hadici, filtry nebo příslušenství.
- Pro vysávání suchých nečistot nainstalujte filtr. Papírový sáček používejte pouze pro vysávání suchých zbytků.
- Pokud z vysavače uniká kapalina nebo pěna, okamžitě jej vypněte, odpojte ze zásuvky a vyprázdněte nádrž, než jej budete dále používat.
- Před připojením elektrického nářadí do pomocné zásuvky se ujistěte, že je nářadí vypnuto.
- Nepoužívejte papírový sáček pro vysávání kapalin.
- Pro vysávání kapalin vyjměte papírový sáček a filtr a nainstalujte pěnový filtr. Použijte mokrou sací hubici.
- Před vysáváním kapalin zkontrolujte, zda je nádrž správně namontována, zda jsou háčky pevně uzavřeny a zda je systém vypouštění kapalin správně uzavřen.
- Nepřekračujte maximální kapacitu nádrže uvedenou na typovém štítku. Před vyprázdněním nádrže vysavač vypněte a odpojte.
- Nenaklánějte ani nepřevracejte vysavač, pokud nádrž obsahuje kapaliny.
- Pokud vysavač spadne, utrpí silný náraz, přijde do kontaktu s vodou, vykazuje poškození nebo nefunguje tak, jak je popsáno v tomto návodu, přestaňte jej používat a kontaktujte servisní středisko Cecotec.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Pro jakékoli opravy, kontroly nebo dotazy kontaktujte oficiální servisní středisko Cecotec.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, protože by mohl být nebezpečný.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, když se nacházejí v blízkosti spotřebiče.
- Spotřebič není určen k provozu pomocí externích časovačů ani nezávislých systémů dálkového ovládání.
- Pokud používáte integrovanou zásuvku vysavače pro připojení elektrického nářadí, zkontrolujte, zda jmenovitý výkon nářadí nepřesahuje 1000 W.
- Před prováděním čištění, údržby nebo montáže odpojte elektrické nářadí ze zásuvky vysavače.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením tohoto návodu nebo nesprávným používáním výrobku.

## Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás vagy új felhasználók számára.

- A termék használatakor tartsa be ezeket a biztonsági utasításokat.
- Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ez a porszívó száraz szennyeződések és nem gyúlékony folyadékok felszívására készült, a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően.

- A porszívó használata előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel, a dugó és a készülék nem mutat-e látható sérüléseket. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a dugó vagy bármely más része sérült.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett személyzetnek kell kicserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.
- Ne merítse a tápkábelt, a dugót vagy a készülék bármely más elektromos részét vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víznek vagy nedvességnek.
- Győződjön meg arról, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a dugót, csatlakoztatja a készüléket a konnektorhoz, vagy működteti a be-/kikapcsoló gombot.
- Ne használja a porszívót esőben, nedvességnek kitett kültéri helyeken, vagy olyan helyeken, ahol víz juthat a készülék elektromos részeibe.
- Ne húzza a tápkábelt a készülék kihúzásához. A kihúzáshoz fogja meg a dugót, és húzza ki a konnektorból.
- Ne engedje, hogy a tápkábel forró felületekkel, éles élekkel vagy mozgó alkatrészekkel érintkezzen. Ne menjen át a porszívóval a kábelen.
- Kapcsolja ki a porszívót a be-/kikapcsoló gombbal, és húzza ki a konnektorból, ha nem használja, valamint mielőtt tartozékokat szerel fel vagy le, kiüríti a tartályt, tisztítja a készüléket, kicseréli a papírzsákot vagy karbantartási feladatokat végez.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a porszívót, amíg az csatlakoztatva van a konnektorhoz vagy működik.
- Tartsa távol a hajat, ruházatot, ujjakat és a test bármely más részét a bemenettől, a tömlőtől, a nyílásoktól és a mozgó alkatrészektől.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, és ne használja a porszívót, ha a tömlő, a teleszkópos cső, a száraz szívófej, a nedves szívófej vagy a résszívófej eltömődött.

- Ne szívjon fel égő vagy füstölgő anyagokat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Ne szívjon fel gyúlékony vagy éghető folyadékokat, például benzint, oldószereket, üzemanyagokat, alkoholokat vagy más hasonló termékeket. Ne használja a porszívót olyan helyeken, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzök lehetnek jelen.
- Ne szívjon fel maró, mérgező vagy veszélyes anyagokat, illetve az egészségre káros port, például azbesztport.
- Ne szívjon fel éles tárgyakat, például üveget, szögeket, csavarokat vagy fémforgácsokat, amelyek károsíthatják a tartályt, a tömlőt, a szűrőket vagy a tartozékokat.
- Száraz szennyeződések felszívásához helyezze be a szűrőt. A papírzsákot kizárólag száraz hulladék felszívására használja.
- Ha folyadék vagy hab távozik a porszívóból, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és ürítse ki a tartályt, mielőtt tovább használná.
- Mielőtt elektromos szerszámot csatlakoztatna a kiegészítő konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.
- Ne használja a papírzsákot folyadékok felszívására.
- Folyadékok felszívásához távolítsa el a papírzsákot és a szűrőt, majd helyezze be a habszűrőt. Használja a nedves szívófejet.
- Folyadékok felszívása előtt ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e összeszerelve, a kampók szorosan záródnak-e, és a folyadékleeresztő rendszer megfelelően zárva van-e.
- Ne lépje túl a tartály adattábláján feltüntetett maximális kapacitást. Kapcsolja ki és húzza ki a porszívót, mielőtt kiüríti a tartályt.
- Ne döntse meg vagy borítsa fel a porszívót, amíg a tartály folyadékot tartalmaz.
- Ha a porszívó leesik, erős ütést kap, vízzel érintkezik, sérült, vagy nem működik a jelen kézikönyvben leírtak szerint, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki ügyfélszolgálatával.

- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Bármilyen javítás, ellenőrzés vagy kérdés esetén lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
- Tartsa a csomagolóanyagot gyermekektől távol, mivel veszélyes lehet.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Felügyelje a gyermekeket, amikor a készülék közelében tartózkodnak.
- A készülék nem külső időzítőkkel vagy független távirányító rendszerekkel való működésre készült.
- Ha a porszívó beépített konnektorát használja elektromos szerszám csatlakoztatására, ellenőrizze, hogy a szerszám névleges teljesítménye nem haladja meg az 1000 W-ot.
- Húzza ki az elektromos szerszámot a porszívó konnektorából tisztítási, karbantartási vagy összeszerelési feladatok elvégzése előtt.
- A Cecotec nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv be nem tartásából vagy a termék helytelen használatából eredő károkért.

## Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına uyun.

- Elektrikli cihazlar kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel önlemler alınmalıdır.
- Bu elektrikli süpürge, bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak kuru kir ve yanıcı olmayan sıvıları süpürmek için tasarlanmıştır.
- Elektrikli süpürgeyi kullanmadan önce güç kablosunun, fişin ve cihazın görünür bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Güç kablosu, fiş veya başka herhangi bir parça hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Güç kablosu hasarlıysa, herhangi bir tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir.
- Şebeke voltajının cihazın özellik etiketinde belirtilenle eşleştiğinden emin olun.
- Güç kablosunu, fişi veya cihazın herhangi bir elektrikli parçasını suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Elektrik bağlantılarını suya veya neme maruz bırakmayın.
- Fişe dokunmadan, cihazı prize takmadan veya açma/kapama düğmesine basmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrikli süpürgeyi yağmur altında, neme maruz kalan dış mekanlarda veya cihazın elektrikli parçalarına su girebilecek yerlerde kullanmayın.
- Cihazın bağlantısını kesmek için güç kablosundan çekmeyin. Fişi çıkarmak için fişi tutun ve prizden çekin.
- Güç kablosunun sıcak yüzeylerle, keskin kenarlarla veya hareketli parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Elektrikli süpürgeyi kablonun üzerinden geçirmeyin.
- Elektrikli süpürgeyi açma/kapama düğmesiyle kapatın ve kullanmadığınızda ve aksesuarları takıp çıkarmadan, hazneyi boşaltmadan, cihazı temizlemeden, kağıt torbayı değiştirmeden veya bakım yapmadan önce prizden çekin.
- Elektrikli süpürgeyi prize takılıyken veya çalışır durumdayken gözetimsiz bırakmayın.

- Saçları, giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını girişten, hortumdan, açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın veya hortum, teleskopik boru, kuru süpürme başlığı, ıslak süpürme başlığı veya aralık başlığı tıkalıysa elektrikli süpürgeyi kullanmayın.
- Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya duman çıkaran maddeleri süpürmeyin.
- Benzin, çözücüler, yakıtlar, alkoller veya benzeri ürünler gibi yanıcı veya parlayıcı sıvıları süpürmeyin. Elektrikli süpürgeyi yanıcı veya patlayıcı buharların bulunabileceği yerlerde kullanmayın.
- Hazneye, hortuma, filtrelere veya aksesuarlara zarar verebilecek cam, çivi, vida veya metal parçaları gibi keskin nesneleri süpürmeyin.
- Kuru kirleri süpürmek için filtreyi takın. Kağıt torbayı yalnızca kuru atıkları süpürmek için kullanın.
- Elektrikli süpürgeden sıvı veya köpük çıkarsa, hemen kapatın, prizden çekin ve kullanmaya devam etmeden önce hazneyi boşaltın.
- Bir elektrikli aleti yardımcı prize bağlamadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.
- Sıvıları süpürmek için kağıt torbayı kullanmayın.
- Sıvıları süpürmek için kağıt torbayı ve filtreyi çıkarın ve köpük filtreyi takın. Islak süpürme başlığını kullanın.
- Sıvıları süpürmeden önce haznenin doğru şekilde monte edildiğinden, kancaların sıkıca kapalı olduğundan ve sıvı tahliye sisteminin doğru şekilde kapatıldığından emin olun.
- Özellik etiketinde belirtilen haznenin maksimum kapasitesini aşmayın. Hazneyi boşaltmadan önce elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini çekin.
- Hazne sıvı içerirken elektrikli süpürgeyi eğmeyin veya devirmeyin.

- Elektrikli süpürge düşerse, sert bir darbe alırsa, suyla temas ederse, hasar görürse veya bu kılavuzda açıklandığı gibi çalışmazsa, kullanmayı bırakın ve Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Cihazı kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir onarım, kontrol veya soru için resmi Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin.
- Ambalaj malzemelerini tehlikeli olabileceğinden çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatları almaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın yakınında çocuklar varken onları denetleyin.
- Cihaz, harici zamanlayıcılar veya bağımsız uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bir elektrikli aleti bağlamak için elektrikli süpürgenin entegre prizini kullanıyorsanız, aletin nominal gücünün 1000 W'ı aşmadığından emin olun.
- Temizlik, bakım veya montaj görevlerini gerçekleştirmeden önce elektrikli aleti elektrikli süpürgenin prizinden çıkarın.
- Cecotec, bu kılavuza uyulmamasından veya ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

## Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Όταν χρησιμοποιούνται ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικών τραυματισμών.
- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς και μη εύφλεκτων υγρών, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και η συσκευή δεν παρουσιάζουν ορατές ζημιές. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος είναι κατεστραμμένο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοια ειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή οποιοδήποτε άλλο ηλεκτρικό μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό ή υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις, συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ή πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα στη βροχή, σε εξωτερικούς χώρους εκτεθειμένους στην υγρασία ή σε μέρη όπου μπορεί να εισέλθει νερό στα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Για να την αποσυνδέσετε, πιάστε το φις και αφαιρέστε το από την πρίζα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Μην περνάτε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από το καλώδιο.

- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε εξαρτήματα, αδειάσετε το δοχείο, καθαρίσετε τη συσκευή, αντικαταστήσετε τη χάρτινη σακούλα ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή λειτουργεί.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος μακριά από την είσοδο, τον εύκαμπτο σωλήνα, τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού ούτε χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν ο εύκαμπτος σωλήνας, ο τηλεσκοπικός σωλήνας, το πέλμα ξηρής αναρρόφησης, το πέλμα υγρής αναρρόφησης ή το ακροφύσιο για γωνίες είναι φραγμένα.
- Μην αναρροφάτε αναμμένα ή καπνίζοντα υλικά, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή ζεστή στάχτη.
- Μην αναρροφάτε εύφλεκτα ή καύσιμα υγρά, όπως βενζίνη, διαλύτες, καύσιμα, αλκοόλες ή άλλα παρόμοια προϊόντα. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε μέρη όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ή εκρηκτικοί ατμοί.
- Μην αναρροφάτε διαβρωτικές, τοξικές ή επικίνδυνες ουσίες, ούτε σκόνη που μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία, όπως σκόνη αμιάντου.
- Μην αναρροφάτε αιχμηρά αντικείμενα, όπως γυαλιά, καρφιά, βίδες ή μεταλλικά θραύσματα, που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο, τον εύκαμπτο σωλήνα, τα φίλτρα ή τα εξαρτήματα.
- Για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς, εγκαταστήστε το φίλτρο. Χρησιμοποιήστε τη χάρτινη σακούλα μόνο για αναρρόφηση ξηρών υπολειμμάτων.
- Εάν βγει υγρό ή αφρός από την ηλεκτρική σκούπα, απενεργοποιήστε την αμέσως, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αδειάστε το δοχείο πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.

- Πριν συνδέσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην βοηθητική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χάρτινη σακούλα για αναρρόφηση υγρών.
- Για αναρρόφηση υγρών, αφαιρέστε τη χάρτινη σακούλα και το φίλτρο και εγκαταστήστε το φίλτρο αφρού. Χρησιμοποιήστε το πέλμα υγρής αναρρόφησης.
- Πριν αναρροφήσετε υγρά, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά συναρμολογημένο, ότι οι γάντζοι είναι καλά κλεισμένοι και ότι το σύστημα αποστράγγισης υγρών είναι σωστά κλειστό.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα πριν αδειάσετε το δοχείο.
- Μην γέρνετε ή ανατρέπετε την ηλεκτρική σκούπα ενώ το δοχείο περιέχει υγρά.
- Εάν η ηλεκτρική σκούπα πέσει, δεχτεί ισχυρό χτύπημα, έρθει σε επαφή με νερό, παρουσιάζει ζημιές ή δεν λειτουργεί όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Για οποιαδήποτε επισκευή, έλεγχο ή απορία, επικοινωνήστε με το επίσημο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.
- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά όταν βρίσκονται κοντά στη συσκευή.

- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μέσω εξωτερικών χρονοδιακοπτών ή ανεξάρτητων συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Εάν χρησιμοποιείτε την ενσωματωμένη πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας για να συνδέσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του εργαλείου δεν υπερβαίνει τα 1000 W.
- Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας πριν εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού, συντήρησης ή συναρμολόγησης.
- Η Cecotec δεν θα φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο ή την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.

## تعليمات السلامة

يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

•اتبع تعليمات السلامة هذه عند استخدام المنتج.

•عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائمًا اتخاذ احتياطات أساسية لتقليل خطر الحريق والصدمة الكهربائية والإصابات الشخصية.

•تم تصميم هذه المكنسة الكهربائية لشفط الأوساخ الجافة والسوائل غير القابلة للاشتعال، وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل.

•قبل استخدام المكنسة الكهربائية، تأكد من أن سلك الطاقة والقابس والجهاز لا تظهر عليها أي تلفيات مرئية. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس أو أي جزء آخر تالفًا.

•إذا كان سلك الطاقة تالفًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو شخص مؤهل مماثل، لتجنب أي خطر.

•تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع ما هو موضح على ملصق مواصفات الجهاز.

•لا تغمر سلك الطاقة أو القابس أو أي جزء كهربائي آخر من الجهاز في الماء أو سوائل أخرى. لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء أو الرطوبة.

•تأكد من أن يديك جافتان تمامًا قبل لمس القابس أو توصيل الجهاز بمأخذ التيار الكهربائي أو تشغيل زر التشغيل/الإيقاف.

•لا تستخدم المكنسة الكهربائية تحت المطر، أو في الأماكن الخارجية المعرضة للرطوبة، أو في الأماكن التي قد يدخل فيها الماء إلى الأجزاء الكهربائية للجهاز.
•لا تسحب سلك الطاقة لفصل الجهاز. لفصله، أمسك القابس واسحبه من مأخذ التيار الكهربائي.
•لا تسمح لسلك الطاقة بملامسة الأسطح الساخنة أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. لا تمرر المكنسة الكهربائية فوق السلك.
•أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية باستخدام زر التشغيل/الإيقاف وافصلها عن مأخذ التيار الكهربائي عندما لا تكون قيد الاستخدام وقبل تركيب أو فك الملحقات، أو تفريغ الخزان، أو تنظيف الجهاز، أو استبدال كيس الورق، أو إجراء مهام الصيانة.
•لا تترك المكنسة الكهربائية دون مراقبة أثناء توصيلها بمأخذ التيار الكهربائي أو أثناء التشغيل.
•أبعد الشعر والملابس والأصابع وأي جزء آخر من الجسم عن المدخل والخرطوم والفتحات والأجزاء المتحركة.
•لا تغطِ فتحات التهوية ولا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كان الخرطوم أو الأنبوب التلسكوبي أو فوهة الشفط الجاف أو فوهة الشفط الرطب أو فوهة الشقوق مسدودة.
•لا تشفط مواد مشتعلة أو مشتعلة، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
•لا تشفط سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق، مثل البنزين أو المذيبات أو الوقود أو الكحوليات أو منتجات أخرى مماثلة. لا تستخدم المكنسة الكهربائية في الأماكن التي قد توجد فيها أبخرة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
•لا تشفط مواد أكالة أو سامة أو خطرة، أو غبارًا قد يكون ضارًا بالصحة، مثل غبار الأسبستوس.
•لا تشفط أجسامًا حادة، مثل الزجاج أو المسامير أو البراغي أو الشظايا المعدنية، التي قد تتلف الخزان أو الخرطوم أو الفلاتر أو الملحقات.
•لشفط الأوساخ الجافة، قم بتركيب الفلتر. استخدم كيس الورق فقط لشفط النفايات الجافة.
•إذا خرج سائل أو رغوة من المكنسة الكهربائية، أوقف تشغيلها فورًا، وافصلها عن مأخذ التيار الكهربائي، وأفرغ الخزان قبل متابعة الاستخدام.
•قبل توصيل أداة كهربائية بمأخذ الطاقة الإضافي، تأكد من أن الأداة مطفأة.
•لا تستخدم كيس الورق لشفط السوائل.
•لشفط السوائل، أزل كيس الورق والفلتر وقم بتركيب فلتر الرغوة. استخدم فوهة الشفط الرطب.

•قبل شفط السوائل، تأكد من أن الخزان مركب بشكل صحيح، وأن الخطافات مغلقة بإحكام، وأن نظام تصريف السوائل مغلق بشكل صحيح.
•لا تتجاوز السعة القصوى للخزان الموضحة على ملصق المواصفات. أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها قبل تفريغ الخزان.
•لا تمِل أو تقلب المكنسة الكهربائية بينما يحتوي الخزان على سوائل.
•إذا سقطت المكنسة الكهربائية، أو تعرضت لضربة قوية، أو لامست الماء، أو ظهرت عليها تلفيات، أو لم تعمل كما هو موضح في هذا الدليل، فتوقف عن استخدامها واتصل بخدمة الدعم الفني لشركة Cecotec.
•لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. لأي إصلاح أو فحص أو استفسار، اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.
•احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، فقد تكون خطرة.
•يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر المرتبطة به.
•يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف.
•راقب الأطفال عندما يكونون بالقرب من الجهاز.
•لم يتم تصميم الجهاز للعمل بواسطة مؤقتات خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد مستقلة.
•إذا كنت تستخدم مأخذ الطاقة المدمج في المكنسة الكهربائية لتوصيل أداة كهربائية، فتأكد من أن القدرة المقدرة للأداة لا تتجاوز 1000 واط.
•افصل الأداة الكهربائية عن مأخذ الطاقة في المكنسة الكهربائية قبل إجراء مهام التنظيف أو الصيانة أو التجميع.
•لن تكون Cecotec مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لهذا الدليل أو الاستخدام غير السليم للمنتج.

## 1. Piezas y componentes

Figura 1

1. Empuñadura de empuje
2. Asa
3. Botón de encendido/apagado
4. Tapa superior
5. Entrada
6. Tubo de soplado
7. Base
8. Rueda pequeña
9. Salida
10. Gancho para colgar
11. Gancho
12. Depósito
13. Rueda grande
14. Filtro
15. Filtro de espuma
16. Bolsa de papel (x5)
17. Pie de aspiración en húmedo
18. Manguera
19. Tubo telescópico
20. Pie de aspiración en seco
21. Boquilla para rincones
22. Asa de transporte
23. Ruedas giratorias (x2)
24. Tornillos (x12)
25. Ruedas grandes (x2)
26. Conector de tubos

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

**Contenido de la caja:**

- Aspirador
- Ruedas
- Pie de aspiración en seco
- Pie de aspiración en húmedo
- Manguera
- Tubo telescópico
- 5 bolsas de papel
- Asa de transporte
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

## 3. Montaje del producto

Antes de montar el aspirador, asegúrese de que está apagado y desconectado de la toma de corriente.

**Ruedas**

Fig. 2

1. Coloque el aspirador sobre una superficie estable, con la base orientada hacia arriba.
2. Sitúe las ruedas giratorias (x2) en los alojamientos situados en la parte inferior de la base.
3. Alinee los orificios de cada rueda giratoria con los orificios de la base y fíjelas con los tornillos (x12), tal y como se muestra en la figura 2.
4. Coloque el tubo o eje transversal en la posición indicada en la figura 2 y fíjelo a la base mediante las piezas de sujeción correspondientes.
5. Monte las ruedas grandes (x2) en los extremos del eje transversal.
6. Coloque los elementos de fijación de las ruedas grandes y compruebe que queden correctamente sujetos.
7. Una vez finalizado el montaje, gire el aspirador y compruebe que las ruedas giratorias (x2)pueden girar libremente y que las ruedas grandes (x2) están firmemente fijadas.

IMPORTANTE: No utilice el aspirador si alguna rueda, tornillo o pieza de fijación no está correctamente instalada.

### Empuñadura de empuje

Fig. 3
Introduzca la empuñadura de empuje en los orificios previstos para ello hasta que quede correctamente encajada y fijada.

### Filtro

Utilice el filtro para aspirar suciedad seca.

1. Abra los ganchos y retire la tapa superior del depósito.
2. Coloque el filtro en la parte inferior de la tapa superior.
3. Gire la pieza de fijación del filtro en el sentido de las agujas del reloj hasta que el filtro quede firmemente sujeto.

No utilice el filtro para aspirar grandes cantidades de agua. Para aspirar líquidos, retire el filtro e instale el filtro de espuma.

### Bolsa de papel

Fig. 4
La bolsa de papel se utiliza para aspirar suciedad seca.

1. Abra los ganchos y retire la tapa superior del depósito.
2. Coloque una bolsa de papel nueva en la conexión interior correspondiente, tal y como se muestra en la figura 4.
3. Compruebe que la bolsa quede correctamente colocada y no presente dobleces.
4. Vuelva a colocar la tapa superior sobre el depósito.

No utilice la bolsa de papel para aspirar líquidos.

### Cierre del depósito

Fig. 5

1. Coloque la tapa superior sobre el depósito.
2. Alinee correctamente ambas piezas.
3. Cierre los ganchos hasta que queden firmemente sujetos.

Antes de encender el aspirador, asegúrese de que el depósito está correctamente cerrado.

### Conexión de la manguera

Fig. 6
Introduzca el extremo de conexión de la manguera en la entrada y asegúrese de que queda correctamente encajado.

### Montaje de los accesorios

Fig. 7

1. Conecte el tubo telescópico al extremo libre de la manguera.

2. Seleccione el accesorio adecuado para la tarea que vaya a realizar:
   - Pie de aspiración en seco: para aspirar suciedad seca en suelos.
   - Pie de aspiración en húmedo: para aspirar líquidos.
   - Boquilla para rincones: para limpiar esquinas, juntas y zonas estrechas.
3. Conecte el accesorio seleccionado al tubo telescópico.

## 4. Funcionamiento

1. Antes de poner en marcha el aspirador, asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado.
2. Para aspirar una gran cantidad de agua, retire el filtro e instale el filtro de espuma en su lugar.
3. Antes de poner en marcha el aspirador, asegúrese de que la manguera esté correctamente conectada. De lo contrario, el aparato podría dañarse.
4. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
5. Si lo desea, conecte el enchufe de la herramienta eléctrica a la toma de corriente del aspirador. Carga máxima de la toma de corriente: 1000 W. Fig. 8
6. Sitúe el botón de encendido/apagado en la posición «I» para utilizar el aspirador.
7. Sitúe el botón de encendido/apagado en la posición «II» para utilizar el modo sincronizado con una herramienta eléctrica.
8. Sitúe el botón de encendido/apagado en la posición «O» para apagar el aspirador.
9. Después de utilizar la herramienta eléctrica, desconecte su enchufe de la toma de corriente del aspirador.
10. Conecte el aspirador a una toma de corriente y enciéndalo.
11. Después de utilizar el aspirador, apáguelo y desconéctelo de la toma de corriente.

## 5. Limpieza y mantenimiento

Limpie el aspirador periódicamente para mantener un rendimiento de aspiración adecuado y prolongar su vida útil.
Advertencia: apague el aspirador mediante el botón de encendido/apagado y desconéctelo de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o sustitución de accesorios.
No sumerja el aspirador en agua ni en otros líquidos. No utilice disolventes, productos abrasivos ni estropajos para limpiarlo.

### Vaciado del depósito

Vacíe el depósito después de cada uso y antes de que alcance su capacidad máxima.

1. Apague y desconecte el aspirador de la toma de corriente.
2. Abra los ganchos y retire la tapa superior.

3. Retire la bolsa de papel, si está instalada.
4. Vacíe los residuos del depósito en un contenedor adecuado.
5. Limpie el interior del depósito con un paño ligeramente humedecido.
6. Deje secar completamente el depósito antes de volver a montar el aspirador.

### Limpieza del filtro

1. Vacíe el agua del depósito.
2. Abra el depósito.
3. Gire la tapa de fijación en sentido antihorario y retire el filtro.
4. Limpie el filtro golpeándolo suavemente para eliminar el polvo acumulado.
5. Si es necesario, lave el filtro con agua limpia.
6. Deje secar completamente el filtro.
7. Vuelva a montar el aspirador.

Atención: no exponga el filtro a la luz solar directa.

### Limpieza del filtro de espuma

Utilice el filtro de espuma para aspirar líquidos.

1. Apague y desconecte el aspirador.
2. Abra los ganchos y retire la tapa superior.
3. Retire el filtro de espuma.
4. Enjuáguelo con agua limpia para eliminar los restos de suciedad.
5. Déjelo secar completamente antes de volver a instalarlo.

### Sustitución de la bolsa de papel

Sustituya la bolsa de papel cuando esté llena, dañada o cuando disminuya la potencia de aspiración.

1. Apague y desconecte el aspirador.
2. Abra los ganchos y retire la tapa superior.
3. Retire con cuidado la bolsa de papel usada de la conexión interior.
4. Deseche la bolsa usada conforme a la normativa local aplicable.
5. Coloque una bolsa de papel nueva en la conexión interior.
6. Compruebe que queda correctamente instalada antes de volver a colocar la tapa superior.

### Limpieza de la manguera y de los accesorios

Compruebe periódicamente que la manguera, el tubo telescópico, el pie de aspiración en seco, el pie de aspiración en húmedo y la boquilla para rincones no estén obstruidos.

1. Desconecte la manguera de la entrada.
2. Retire cualquier residuo acumulado en el interior de la manguera y los accesorios.
3. Limpie la superficie exterior con un paño ligeramente humedecido.
4. Deje secar completamente las piezas antes de volver a conectarlas.

No utilice objetos afilados para eliminar obstrucciones, ya que podrían dañar la manguera o los accesorios.

### Limpieza exterior

Limpie la tapa superior, el depósito, la base, el asa, la empuñadura de empuje y las ruedas con un paño seco o ligeramente humedecido.
Asegúrese de que no entre agua en el botón de encendido/apagado, en la toma de corriente para herramienta eléctrica ni en otras partes eléctricas del aspirador.

### Revisión de las ruedas y los elementos de fijación

Revise periódicamente las ruedas giratorias (x2), las ruedas grandes (x2) y los tornillos (x12).

- Retire el pelo, los hilos y otros residuos que puedan impedir el giro de las ruedas.
- Compruebe que las ruedas estén correctamente fijadas a la base.
- Verifique que los tornillos no estén flojos.
- No utilice el aspirador si alguna rueda o elemento de fijación está dañado o suelto.

### Almacenamiento

Antes de guardar el aspirador:

1. Vacíe y limpie el depósito.
2. Limpie y seque completamente los filtros y accesorios utilizados.
3. Enrolle el cable de alimentación sin tensarlo ni doblarlo en exceso.
4. Guarde el aspirador en posición vertical, en un lugar seco, limpio y protegido de la luz solar directa.
5. Mantenga el aspirador fuera del alcance de los niños.

## 6. Resolución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, compruebe los siguientes aspectos:

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| El motor no se pone en marcha. | El cable de alimentación no está correctamente conectado. | Conecte correctamente el enchufe a la toma de corriente. |
| | La toma de corriente está dañada. | Compruebe la toma de corriente. |

| | | |
|---|---|---|
| | El aspirador no está encendido. | Encienda el aspirador mediante el botón de encendido/apagado. |
| La potencia de aspiración ha disminuido. | El aparato está obstruido. | Elimine la obstrucción. |
| | La bolsa de papel debe sustituirse. | Sustituya la bolsa de papel. |
| | El tapón de drenaje de agua está abierto. | Cierre el tapón de drenaje de agua. |

## 7. Especificaciones técnicas

Producto: Conga Professional Wet&Dry 50L
Referencia del producto: EU01_114721

Tensión nominal: 220-240 V~
Frecuencia: 50/60 Hz
Potencia en modo de un solo motor: 1200 W
Potencia en modo de doble motor: 2400 W
Potencia máxima de entrada de la toma de corriente para herramienta eléctrica: 1000 W
IP24

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

## 8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 9. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 10. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Declaración UE de conformidad simplificada

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Peces i components

Figura 1

1. Empunyadura d'empenta
2. Nansa
3. Botó d'encesa/apagat
4. Tapa superior
5. Entrada
6. Tub de bufat
7. Base
8. Roda petita
9. Sortida
10. Ganxo per penjar
11. Ganxo
12. Dipòsit
13. Roda gran
14. Filtre
15. Filtre d'escuma
16. Bossa de paper (x5)
17. Peu d'aspiració en humit
18. Mànega
19. Tub telescòpic
20. Peu d'aspiració en sec
21. Broqueta per a racons
22. Nansa de transport
23. Rodes giratòries (x2)
24. Cargols (x12)
25. Rodes grans (x2)
26. Connector de tubs

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i pot ser que no coincideixin exactament amb els del producte.

## 2. Abans d'utilitzar

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la seva caixa. Podeu guardar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.

- Assegureu-vos que totes les peces i components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

**Contingut de la caixa:**

- Aspirador
- Rodes
- Peu d'aspiració en sec
- Peu d'aspiració en humit
- Mànega
- Tub telescòpic
- 5 bosses de paper
- Nansa de transport
- Manual d'instruccions

- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

## 3. Muntatge del producte

Abans de muntar l'aspirador, assegureu-vos que està apagat i desconnectat de la presa de corrent.

**Rodes**

Fig. 2

1. Col·loqueu l'aspirador sobre una superfície estable, amb la base orientada cap amunt.
2. Situeu les rodes giratòries (x2) als allotjaments situats a la part inferior de la base.
3. Alineeu els orificis de cada roda giratòria amb els orificis de la base i fixeu-les amb els cargols (x12), tal com es mostra a la figura 2.
4. Col·loqueu el tub o eix transversal en la posició indicada a la figura 2 i fixeu-lo a la base mitjançant les peces de subjecció corresponents.
5. Munteu les rodes grans (x2) als extrems de l'eix transversal.
6. Col·loqueu els elements de fixació de les rodes grans i comproveu que quedin correctament subjectes.
7. Un cop finalitzat el muntatge, gireu l'aspirador i comproveu que les rodes giratòries (x2) poden girar lliurement i que les rodes grans (x2) estan fermament fixades.

IMPORTANT: No utilitzeu l'aspirador si alguna roda, cargol o peça de fixació no està correctament instal·lada.

### Empunyadura d'empenta

Fig. 3
Introduïu l'empunyadura d'empenta als orificis previstos per a això fins que quedi correctament encaixada i fixada.

### Filtre

Utilitzeu el filtre per aspirar brutícia seca.

1. Obriu els ganxos i retireu la tapa superior del dipòsit.
2. Col·loqueu el filtre a la part inferior de la tapa superior.
3. Gireu la peça de fixació del filtre en el sentit de les agulles del rellotge fins que el filtre quedi fermament subjecte.

No utilitzeu el filtre per aspirar grans quantitats d'aigua. Per aspirar líquids, retireu el filtre i instal·leu el filtre d'escuma.

### Bossa de paper

Fig. 4
La bossa de paper s'utilitza per aspirar brutícia seca.

1. Obriu els ganxos i retireu la tapa superior del dipòsit.
2. Col·loqueu una bossa de paper nova a la connexió interior corresponent, tal com es mostra a la figura 4.
3. Comproveu que la bossa quedi correctament col·locada i no presenti plecs.
4. Torneu a col·locar la tapa superior sobre el dipòsit.

No utilitzeu la bossa de paper per aspirar líquids.

### Tancament del dipòsit

Fig. 5

1. Col·loqueu la tapa superior sobre el dipòsit.
2. Alineeu correctament ambdues peces.
3. Tanqueu els ganxos fins que quedin fermament subjectes.

Abans d'engegar l'aspirador, assegureu-vos que el dipòsit està correctament tancat.

### Connexió de la mànega

Fig. 6
Introduïu l'extrem de connexió de la mànega a l'entrada i assegureu-vos que queda correctament encaixat.

### Muntatge dels accessoris

Fig. 7

1. Connecteu el tub telescòpic a l'extrem lliure de la mànega.

2. Seleccioneu l'accessori adequat per a la tasca que vulgueu realitzar:
   - Peu d'aspiració en sec: per aspirar brutícia seca en terres.
   - Peu d'aspiració en humit: per aspirar líquids.
   - Broqueta per a racons: per netejar cantonades, juntes i zones estretes.
3. Connecteu l'accessori seleccionat al tub telescòpic.

## 4. Funcionament

1. Abans de posar en marxa l'aspirador, assegureu-vos que el filtre estigui correctament instal·lat.
2. Per aspirar una gran quantitat d'aigua, retireu el filtre i instal·leu el filtre d'escuma al seu lloc.
3. Abans de posar en marxa l'aspirador, assegureu-vos que la mànega estigui correctament connectada. En cas contrari, l'aparell podria danyar-se.
4. Desenrotlleu completament el cable d'alimentació.
5. Si ho desitgeu, connecteu l'endoll de l'eina elèctrica a la presa de corrent de l'aspirador. Càrrega màxima de la presa de corrent: 1000 W. Fig. 8
6. Situeu el botó d'encesa/apagat en la posició «I» per utilitzar l'aspirador.
7. Situeu el botó d'encesa/apagat en la posició «II» per utilitzar el mode sincronitzat amb una eina elèctrica.
8. Situeu el botó d'encesa/apagat en la posició «O» per apagar l'aspirador.
9. Després d'utilitzar l'eina elèctrica, desconnecteu el seu endoll de la presa de corrent de l'aspirador.
10. Connecteu l'aspirador a una presa de corrent i engegueu-lo.
11. Després d'utilitzar l'aspirador, apagueu-lo i desconnecteu-lo de la presa de corrent.

## 5. Neteja i manteniment

Netegeu l'aspirador periòdicament per mantenir un rendiment d'aspiració adequat i prolongar la seva vida útil.
Advertència: apagueu l'aspirador mitjançant el botó d'encesa/apagat i desconnecteu-lo de la presa de corrent abans de realitzar qualsevol tasca de neteja, manteniment o substitució d'accessoris.
No submergiu l'aspirador en aigua ni en altres líquids. No utilitzeu dissolvents, productes abrasius ni fregalls per netejar-lo.

### Buidatge del dipòsit

Buideu el dipòsit després de cada ús i abans que assoleixi la seva capacitat màxima.

1. Apagueu i desconnecteu l'aspirador de la presa de corrent.
2. Obriu els ganxos i retireu la tapa superior.

3. Retireu la bossa de paper, si està instal·lada.
4. Buideu els residus del dipòsit en un contenidor adequat.
5. Netegeu l'interior del dipòsit amb un drap lleugerament humitejat.
6. Deixeu assecar completament el dipòsit abans de tornar a muntar l'aspirador.

### Neteja del filtre

1. Buideu l'aigua del dipòsit.
2. Obriu el dipòsit.
3. Gireu la tapa de fixació en sentit antihorari i retireu el filtre.
4. Netegeu el filtre colpejant-lo suaument per eliminar la pols acumulada.
5. Si cal, renteu el filtre amb aigua neta.
6. Deixeu assecar completament el filtre.
7. Torneu a muntar l'aspirador.

Atenció: no exposeu el filtre a la llum solar directa.

### Neteja del filtre d'escuma

Utilitzeu el filtre d'escuma per aspirar líquids.

1. Apagueu i desconnecteu l'aspirador.
2. Obriu els ganxos i retireu la tapa superior.
3. Retireu el filtre d'escuma.
4. Esbandiu-lo amb aigua neta per eliminar els restos de brutícia.
5. Deixeu-lo assecar completament abans de tornar a instal·lar-lo.

### Substitució de la bossa de paper

Substituïu la bossa de paper quan estigui plena, danyada o quan disminueixi la potència d'aspiració.

1. Apagueu i desconnecteu l'aspirador.
2. Obriu els ganxos i retireu la tapa superior.
3. Retireu amb cura la bossa de paper usada de la connexió interior.
4. Desfeu-vos de la bossa usada d'acord amb la normativa local aplicable.
5. Col·loqueu una bossa de paper nova a la connexió interior.
6. Comproveu que queda correctament instal·lada abans de tornar a col·locar la tapa superior.

### Neteja de la mànega i dels accessoris

Comproveu periòdicament que la mànega, el tub telescòpic, el peu d'aspiració en sec, el peu d'aspiració en humit i la broqueta per a racons no estiguin obstruïts.

1. Desconnecteu la mànega de l'entrada.
2. Retireu qualsevol residu acumulat a l'interior de la mànega i els accessoris.
3. Netegeu la superfície exterior amb un drap lleugerament humitejat.

4. Deixeu assecar completament les peces abans de tornar a connectar-les.

No utilitzeu objectes afilats per eliminar obstruccions, ja que podrien danyar la mànega o els accessoris.

### Neteja exterior

Netegeu la tapa superior, el dipòsit, la base, la nansa, l'empunyadura d'empenta i les rodes amb un drap sec o lleugerament humitejat.
Assegureu-vos que no entri aigua al botó d'encesa/apagat, a la presa de corrent per a eina elèctrica ni en altres parts elèctriques de l'aspirador.

### Revisió de les rodes i els elements de fixació

Reviseu periòdicament les rodes giratòries (x2), les rodes grans (x2) i els cargols (x12).

- Retireu els cabells, els fils i altres residus que puguin impedir el gir de les rodes.
- Comproveu que les rodes estiguin correctament fixades a la base.
- Verifiqueu que els cargols no estiguin fluixos.
- No utilitzeu l'aspirador si alguna roda o element de fixació està danyat o fluix.

### Emmagatzematge

Abans de guardar l'aspirador:

1. Buideu i netegeu el dipòsit.
2. Netegeu i assequeu completament els filtres i accessoris utilitzats.
3. Enrotlleu el cable d'alimentació sense tensar-lo ni doblegar-lo en excés.
4. Guardeu l'aspirador en posició vertical, en un lloc sec, net i protegit de la llum solar directa.
5. Manteniu l'aspirador fora de l'abast dels nens.

## 6. Resolució de problemes

Abans de posar-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica, comproveu els aspectes següents:

| Problema | Possible causa | Solució |
|---|---|---|
| El motor no es posa en marxa. | El cable d'alimentació no està correctament connectat. | Connecteu correctament l'endoll a la presa de corrent. |
| | La presa de corrent està danyada. | Comproveu la presa de corrent. |

| | | |
|---|---|---|
| | L'aspirador no està encès. | Engegueu l'aspirador mitjançant el botó d'encesa/apagat. |
| La potència d'aspiració ha disminuït. | L'aparell està obstruït. | Elimineu l'obstrucció. |
| | La bossa de paper s'ha de substituir. | Substituïu la bossa de paper. |
| | El tap de drenatge d'aigua està obert. | Tanqueu el tap de drenatge d'aigua. |

## 7. Especificacions tècniques

Producte: Conga Professional Wet&Dry 50L
Referència del producte: EU01_114721

Tensió nominal: 220-240 V~
Freqüència: 50/60 Hz
Potència en mode d'un sol motor: 1200 W
Potència en mode de doble motor: 2400 W
Potència màxima d'entrada de la presa de corrent per a eina elèctrica: 1000 W
IP24

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a la Xina | Dissenyat a Espanya

## 8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'hauran de llençar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de desfer-se dels seus aparells elèctrics i electrònics i/o les corresponents bateries, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 9. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol falta de conformitat que existeixi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions s'efectuïn per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 10. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni en la seva totalitat, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Declaració UE de conformitat simplificada

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix amb els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Parts and Components

Figure 1

1. Push handle
2. Handle
3. On/off button
4. Top cover
5. Inlet
6. Blower tube
7. Base
8. Small wheel
9. Outlet
10. Hanging hook
11. Hook
12. Tank
13. Large wheel
14. Filter
15. Foam filter
16. Paper bag (x5)
17. Wet suction foot
18. Hose
19. Telescopic tube
20. Dry suction foot
21. Crevice nozzle
22. Carrying handle
23. Swivel wheels (x2)
24. Screws (x12)
25. Large wheels (x2)
26. Tube connector

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those of the product.

## 2. Before Use

- This appliance comes with packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure to recycle all elements correctly.

- Ensure that all parts and components are included and in good condition. If any are missing or not in good condition, contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

**Box contents:**

- Vacuum cleaner
- Wheels
- Dry suction foot
- Wet suction foot
- Hose
- Telescopic tube
- 5 paper bags
- Carrying handle
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number, to ensure proper traceability of your equipment if you require assistance.

## 3. Product Assembly

Before assembling the vacuum cleaner, make sure it is switched off and unplugged from the power outlet.

### Wheels

Fig. 2

1. Place the vacuum cleaner on a stable surface, with the base facing upwards.
2. Place the swivel wheels (x2) into the housings located on the underside of the base.
3. Align the holes of each swivel wheel with the holes in the base and secure them with the screws (x12), as shown in figure 2.
4. Place the tube or transverse axle in the position indicated in figure 2 and secure it to the base using the corresponding fastening parts.
5. Mount the large wheels (x2) on the ends of the transverse axle.
6. Install the fastening elements for the large wheels and ensure they are securely attached.
7. Once assembly is complete, turn the vacuum cleaner over and check that the swivel wheels (x2) can rotate freely and that the large wheels (x2) are firmly fixed.

IMPORTANT: Do not use the vacuum cleaner if any wheel, screw, or fastening part is not correctly installed.

### Push handle

Fig. 3

Insert the push handle into the designated holes until it is correctly fitted and secured.

### Filter

Use the filter for vacuuming dry dirt.

1. Open the hooks and remove the top cover from the tank.
2. Place the filter on the underside of the top cover.
3. Turn the filter fastening part clockwise until the filter is firmly secured.

Do not use the filter for vacuuming large quantities of water. To vacuum liquids, remove the filter and install the foam filter.

### Paper bag

Fig. 4
The paper bag is used for vacuuming dry dirt.

1. Open the hooks and remove the top cover from the tank.
2. Place a new paper bag into the corresponding inner connection, as shown in figure 4.
3. Check that the bag is correctly positioned and has no creases.
4. Replace the top cover onto the tank.

Do not use the paper bag for vacuuming liquids.

### Closing the tank

Fig. 5

1. Place the top cover onto the tank.
2. Align both parts correctly.
3. Close the hooks until they are firmly secured.

Before switching on the vacuum cleaner, ensure that the tank is correctly closed.

### Hose connection

Fig. 6
Insert the hose connection end into the inlet and ensure it is correctly fitted.

### Assembling the accessories

Fig. 7

1. Connect the telescopic tube to the free end of the hose.
2. Select the appropriate accessory for the task you are going to perform:
    - Dry suction foot: for vacuuming dry dirt on floors.
    - Wet suction foot: for vacuuming liquids.
    - Crevice nozzle: for cleaning corners, joints, and narrow areas.
3. Connect the selected accessory to the telescopic tube.

## 4. Operation

1. Before starting the vacuum cleaner, ensure that the filter is correctly installed.
2. To vacuum a large amount of water, remove the filter and install the foam filter in its place.
3. Before starting the vacuum cleaner, ensure that the hose is correctly connected. Otherwise, the appliance could be damaged.
4. Fully unroll the power cord.
5. If desired, connect the power tool plug to the vacuum cleaner's power outlet. Maximum power outlet load: 1000 W. Fig. 8
6. Set the on/off button to position «I» to use the vacuum cleaner.
7. Set the on/off button to position «II» to use the synchronized mode with a power tool.
8. Set the on/off button to position «O» to turn off the vacuum cleaner.
9. After using the power tool, disconnect its plug from the vacuum cleaner's power outlet.
10. Connect the vacuum cleaner to a power outlet and switch it on.
11. After using the vacuum cleaner, switch it off and unplug it from the power outlet.

## 5. Cleaning and Maintenance

Clean the vacuum cleaner periodically to maintain adequate suction performance and prolong its service life.
Warning: Turn off the vacuum cleaner using the on/off button and unplug it from the power outlet before performing any cleaning, maintenance, or accessory replacement tasks.
Do not immerse the vacuum cleaner in water or other liquids. Do not use solvents, abrasive products, or scouring pads to clean it.

### Emptying the tank

Empty the tank after each use and before it reaches its maximum capacity.

1. Switch off and unplug the vacuum cleaner from the power outlet.
2. Open the hooks and remove the top cover.
3. Remove the paper bag, if installed.
4. Empty the waste from the tank into a suitable container.
5. Clean the inside of the tank with a slightly damp cloth.
6. Allow the tank to dry completely before reassembling the vacuum cleaner.

### Cleaning the filter

1. Empty the water from the tank.
2. Open the tank.
3. Turn the fastening cap counter-clockwise and remove the filter.
4. Clean the filter by gently tapping it to remove accumulated dust.
5. If necessary, wash the filter with clean water.

6. Allow the filter to dry completely.
7. Reassemble the vacuum cleaner.

Caution: Do not expose the filter to direct sunlight.

### Cleaning the foam filter

Use the foam filter for vacuuming liquids.

1. Switch off and unplug the vacuum cleaner.
2. Open the hooks and remove the top cover.
3. Remove the foam filter.
4. Rinse it with clean water to remove dirt residues.
5. Allow it to dry completely before reinstalling it.

### Replacing the paper bag

Replace the paper bag when it is full, damaged, or when suction power decreases.

1. Switch off and unplug the vacuum cleaner.
2. Open the hooks and remove the top cover.
3. Carefully remove the used paper bag from the inner connection.
4. Dispose of the used bag in accordance with applicable local regulations.
5. Place a new paper bag into the inner connection.
6. Check that it is correctly installed before replacing the top cover.

### Cleaning the hose and accessories

Periodically check that the hose, telescopic tube, dry suction foot, wet suction foot, and crevice nozzle are not obstructed.

1. Disconnect the hose from the inlet.
2. Remove any accumulated debris from inside the hose and accessories.
3. Clean the outer surface with a slightly damp cloth.
4. Allow the parts to dry completely before reconnecting them.

Do not use sharp objects to remove obstructions, as they could damage the hose or accessories.

### Exterior cleaning

Clean the top cover, tank, base, handle, push handle, and wheels with a dry or slightly damp cloth.
Ensure that no water enters the on/off button, the power tool outlet, or other electrical parts of the vacuum cleaner.

### Checking the wheels and fastening elements

Periodically check the swivel wheels (x2), large wheels (x2), and screws (x12).

- Remove hair, threads, and other debris that may prevent the wheels from turning.
- Check that the wheels are correctly fixed to the base.
- Verify that the screws are not loose.

- Do not use the vacuum cleaner if any wheel or fastening element is damaged or loose.

**Storage**

Before storing the vacuum cleaner:

1. Empty and clean the tank.
2. Clean and thoroughly dry the filters and accessories used.
3. Coil the power cord without over-stretching or bending it.
4. Store the vacuum cleaner in an upright position, in a dry, clean place, protected from direct sunlight.
5. Keep the vacuum cleaner out of reach of children.

## 6. Troubleshooting

Before contacting Technical Support Service, check the following:

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The motor does not start. | The power cord is not correctly connected. | Connect the plug correctly to the power outlet. |
| | The power outlet is damaged. | Check the power outlet. |
| | The vacuum cleaner is not switched on. | Switch on the vacuum cleaner using the on/off button. |
| Suction power has decreased. | The appliance is obstructed. | Remove the obstruction. |
| | The paper bag needs to be replaced. | Replace the paper bag. |
| | The water drain plug is open. | Close the water drain plug. |

## 7. Technical Specifications

Product: Conga Professional Wet&Dry 50L
Product reference: EU01_114721

Rated voltage: 220-240 V~
Frequency: 50/60 Hz
Power in single motor mode: 1200 W
Power in dual motor mode: 2400 W

Maximum input power of the power tool outlet: 1000 W
IP24

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

## 8. Recycling of electrical and electronic appliances



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.
For detailed information on the most appropriate way to dispose of your electrical and electronic appliances and/or the corresponding batteries, the consumer should contact local authorities. You can consult information on national packaging recycling systems and their marking on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

## 9. Warranty and Technical Support

Cecotec will be liable to the user or final consumer for any lack of conformity existing at the time of product delivery, under the terms, conditions, and deadlines established by applicable regulations.
It is recommended that repairs be carried out by specialized personnel.
If you detect an issue with the product or have any questions, please contact Cecotec's official Technical Support service at +34 96 321 07 28.

## 10. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, in part or in whole, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Simplified EU Declaration of Conformity

CE Hereby, Cecotec Innovaciones declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable regulations in the European

Union. This product has been designed, manufactured, and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following web address: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Pièces et composants

Figure 1

1. Poignée de poussée
2. Poignée
3. Bouton marche/arrêt
4. Couvercle supérieur
5. Entrée
6. Tuyau de soufflage
7. Base
8. Petite roue
9. Sortie
10. Crochet de suspension
11. Crochet
12. Réservoir
13. Grande roue
14. Filtre
15. Filtre en mousse
16. Sac en papier (x5)
17. Brosse pour aspiration humide
18. Tuyau flexible
19. Tube télescopique
20. Brosse pour aspiration à sec
21. Suceur plat
22. Poignée de transport
23. Roues pivotantes (x2)
24. Vis (x12)
25. Grandes roues (x2)
26. Connecteur de tubes

Remarque :
Les illustrations de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement au produit.

## 2. Avant utilisation

- Cet appareil est livré dans un emballage conçu pour le protéger pendant le transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Vous pouvez conserver la boîte d'origine et les autres éléments de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. S'il en manque ou s'ils ne sont pas en bon état, contactez immédiatement le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

**Contenu de la boîte :**

- Aspirateur
- Roues
- Brosse pour aspiration à sec
- Brosse pour aspiration humide
- Tuyau flexible
- Tube télescopique
- 5 sacs en papier
- Poignée de transport
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de pouvoir maintenir une traçabilité correcte de votre équipement en cas de demande d'assistance.

## 3. Montage du produit

Avant d'assembler l'aspirateur, assurez-vous qu'il est éteint et débranché de la prise de courant.

**Roues**

Fig. 2

1. Placez l'aspirateur sur une surface stable, avec la base orientée vers le haut.
2. Positionnez les roues pivotantes (x2) dans les logements situés sur la partie inférieure de la base.
3. Alignez les orifices de chaque roue pivotante avec les orifices de la base et fixez-les avec les vis (x12), comme indiqué sur la figure 2.
4. Placez le tube ou l'axe transversal dans la position indiquée sur la figure 2 et fixez-le à la base à l'aide des pièces de fixation correspondantes.
5. Montez les grandes roues (x2) aux extrémités de l'axe transversal.
6. Placez les éléments de fixation des grandes roues et vérifiez qu'ils sont correctement fixés.

7. Une fois le montage terminé, retournez l'aspirateur et vérifiez que les roues pivotantes (x2) peuvent tourner librement et que les grandes roues (x2) sont fermement fixées.

IMPORTANT : N'utilisez pas l'aspirateur si une roue, une vis ou une pièce de fixation n'est pas correctement installée.

### Poignée de poussée

Fig. 3
Insérez la poignée de poussée dans les orifices prévus à cet effet jusqu'à ce qu'elle soit correctement enclenchée et fixée.

### Filtre

Utilisez le filtre pour aspirer la saleté sèche.

1. Ouvrez les crochets et retirez le couvercle supérieur du réservoir.
2. Placez le filtre sur la partie inférieure du couvercle supérieur.
3. Tournez la pièce de fixation du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le filtre soit fermement fixé.

N'utilisez pas le filtre pour aspirer de grandes quantités d'eau. Pour aspirer des liquides, retirez le filtre et installez le filtre en mousse.

### Sac en papier

Fig. 4
Le sac en papier est utilisé pour aspirer la saleté sèche.

1. Ouvrez les crochets et retirez le couvercle supérieur du réservoir.
2. Placez un nouveau sac en papier dans la connexion intérieure correspondante, comme indiqué sur la figure 4.
3. Vérifiez que le sac est correctement positionné et ne présente pas de plis.
4. Replacez le couvercle supérieur sur le réservoir.

N'utilisez pas le sac en papier pour aspirer des liquides.

### Fermeture du réservoir

Fig. 5

1. Placez le couvercle supérieur sur le réservoir.
2. Alignez correctement les deux pièces.
3. Fermez les crochets jusqu'à ce qu'ils soient fermement fixés.

Avant d'allumer l'aspirateur, assurez-vous que le réservoir est correctement fermé.

### Connexion du tuyau flexible

Fig. 6
Insérez l'extrémité de connexion du tuyau flexible dans l'entrée et assurez-vous qu'elle est correctement enclenchée.

### Montage des accessoires

Fig. 7

1. Connectez le tube télescopique à l'extrémité libre du tuyau flexible.
2. Sélectionnez l'accessoire adapté à la tâche à effectuer :
   - Brosse pour aspiration à sec : pour aspirer la saleté sèche sur les sols.
   - Brosse pour aspiration humide : pour aspirer les liquides.
   - Suceur plat : pour nettoyer les coins, les joints et les zones étroites.
3. Connectez l'accessoire sélectionné au tube télescopique.

## 4. Fonctionnement

1. Avant de mettre l'aspirateur en marche, assurez-vous que le filtre est correctement installé.
2. Pour aspirer une grande quantité d'eau, retirez le filtre et installez le filtre en mousse à sa place.
3. Avant de mettre l'aspirateur en marche, assurez-vous que le tuyau flexible est correctement connecté. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait être endommagé.
4. Déroulez complètement le câble d'alimentation.
5. Si vous le souhaitez, branchez la fiche de l'outil électrique à la prise de courant de l'aspirateur. Charge maximale de la prise de courant : 1000 W. Fig. 8
6. Placez le bouton marche/arrêt en position «I» pour utiliser l'aspirateur.
7. Placez le bouton marche/arrêt en position «II» pour utiliser le mode synchronisé avec un outil électrique.
8. Placez le bouton marche/arrêt en position «O» pour éteindre l'aspirateur.
9. Après avoir utilisé l'outil électrique, débranchez sa fiche de la prise de courant de l'aspirateur.
10. Branchez l'aspirateur à une prise de courant et allumez-le.
11. Après avoir utilisé l'aspirateur, éteignez-le et débranchez-le de la prise de courant.

## 5. Nettoyage et entretien

Nettoyez l'aspirateur régulièrement pour maintenir une performance d'aspiration adéquate et prolonger sa durée de vie.
Avertissement : éteignez l'aspirateur à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez-le de la prise de courant avant d'effectuer toute tâche de nettoyage, d'entretien ou de remplacement d'accessoires.
Ne plongez pas l'aspirateur dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs ou de tampons à récurer pour le nettoyer.

### Vidange du réservoir

Videz le réservoir après chaque utilisation et avant qu'il n'atteigne sa capacité maximale.

1. Éteignez et débranchez l'aspirateur de la prise de courant.
2. Ouvrez les crochets et retirez le couvercle supérieur.
3. Retirez le sac en papier, s'il est installé.
4. Videz les résidus du réservoir dans un conteneur approprié.
5. Nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon légèrement humidifié.
6. Laissez sécher complètement le réservoir avant de remonter l'aspirateur.

### Nettoyage du filtre

1. Videz l'eau du réservoir.
2. Ouvrez le réservoir.
3. Tournez le couvercle de fixation dans le sens antihoraire et retirez le filtre.
4. Nettoyez le filtre en le tapotant doucement pour éliminer la poussière accumulée.
5. Si nécessaire, lavez le filtre à l'eau claire.
6. Laissez sécher complètement le filtre.
7. Remontez l'aspirateur.

Attention : n'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil.

### Nettoyage du filtre en mousse

Utilisez le filtre en mousse pour aspirer les liquides.

1. Éteignez et débranchez l'aspirateur.
2. Ouvrez les crochets et retirez le couvercle supérieur.
3. Retirez le filtre en mousse.
4. Rincez-le à l'eau claire pour éliminer les restes de saleté.
5. Laissez-le sécher complètement avant de le réinstaller.

### Remplacement du sac en papier

Remplacez le sac en papier lorsqu'il est plein, endommagé ou lorsque la puissance d'aspiration diminue.

1. Éteignez et débranchez l'aspirateur.
2. Ouvrez les crochets et retirez le couvercle supérieur.
3. Retirez délicatement le sac en papier usagé de la connexion intérieure.
4. Jetez le sac usagé conformément à la réglementation locale applicable.
5. Placez un nouveau sac en papier dans la connexion intérieure.
6. Vérifiez qu'il est correctement installé avant de replacer le couvercle supérieur.

### Nettoyage du tuyau flexible et des accessoires

Vérifiez régulièrement que le tuyau flexible, le tube télescopique, la brosse pour aspiration à sec, la brosse pour aspiration humide et le suceur plat ne sont pas obstrués.

1. Déconnectez le tuyau flexible de l'entrée.
2. Retirez tout résidu accumulé à l'intérieur du tuyau flexible et des accessoires.

3. Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon légèrement humidifié.
4. Laissez sécher complètement les pièces avant de les reconnecter.

N'utilisez pas d'objets tranchants pour éliminer les obstructions, car ils pourraient endommager le tuyau flexible ou les accessoires.

### Nettoyage extérieur

Nettoyez le couvercle supérieur, le réservoir, la base, la poignée, la poignée de poussée et les roues avec un chiffon sec ou légèrement humidifié.
Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans le bouton marche/arrêt, la prise de courant pour outil électrique ou d'autres parties électriques de l'aspirateur.

### Vérification des roues et des éléments de fixation

Vérifiez régulièrement les roues pivotantes (x2), les grandes roues (x2) et les vis (x12).

- Retirez les cheveux, les fils et autres résidus qui pourraient empêcher les roues de tourner.
- Vérifiez que les roues sont correctement fixées à la base.
- Vérifiez que les vis ne sont pas desserrées.
- N'utilisez pas l'aspirateur si une roue ou un élément de fixation est endommagé ou desserré.

### Rangement

Avant de ranger l'aspirateur :

1. Videz et nettoyez le réservoir.
2. Nettoyez et séchez complètement les filtres et accessoires utilisés.
3. Enroulez le câble d'alimentation sans le tendre ni le plier excessivement.
4. Rangez l'aspirateur en position verticale, dans un endroit sec, propre et à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Gardez l'aspirateur hors de portée des enfants.

## 6. Dépannage

Avant de contacter le Service d'Assistance Technique, vérifiez les points suivants :

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le moteur ne démarre pas. | Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché. | Branchez correctement la fiche à la prise de courant. |
| | La prise de courant est endommagée. | Vérifiez la prise de courant. |

| | | |
|---|---|---|
| | L'aspirateur n'est pas allumé. | Allumez l'aspirateur à l'aide du bouton marche/arrêt. |
| La puissance d'aspiration a diminué. | L'appareil est obstrué. | Éliminez l'obstruction. |
| | Le sac en papier doit être remplacé. | Remplacez le sac en papier. |
| | Le bouchon de vidange d'eau est ouvert. | Fermez le bouchon de vidange d'eau. |

## 7. Spécifications techniques

Produit : Conga Professional Wet&Dry 50L
Référence du produit : EU01_114721

Tension nominale : 220-240 V~
Fréquence : 50/60 Hz
Puissance en mode moteur unique : 1200 W
Puissance en mode double moteur : 2400 W
Puissance d'entrée maximale de la prise de courant pour outil électrique : 1000 W
IP24

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer la qualité du produit.
Fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 8. Recyclage des appareils électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément aux réglementations applicables, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie, vous devez retirer les piles/batteries/accumulateurs et le déposer dans un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée d'éliminer vos appareils électriques et électroniques et/ou les batteries correspondantes, le consommateur doit contacter les autorités locales.
Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.
Le respect des directives ci-dessus contribuera à protéger l'environnement.

## 9. Garantie et SAV

Cecotec répondra à l'utilisateur ou au consommateur final de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit, selon les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel spécialisé.
Si vous détectez un problème avec le produit ou si vous avez des questions, veuillez contacter le service d'assistance technique officiel de Cecotec au numéro de téléphone +34 96 321 07 28.

## 10. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, stocké dans un système de récupération, transmis ou distribué, en partie ou en totalité, par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Déclaration UE de conformité simplifiée

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des réglementations applicables dans l'Union Européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé conformément aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte complet de la Déclaration de Conformité UE peut être consulté à l'adresse web suivante : https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Teile und Komponenten

Abbildung 1

1. Schiebegriff
2. Griff
3. Ein-/Ausschalter
4. Oberer Deckel
5. Einlass
6. Blasrohr
7. Basis
8. Kleines Rad
9. Auslass
10. Aufhängehaken
11. Haken
12. Behälter
13. Großes Rad
14. Filter
15. Schaumstofffilter
16. Papierbeutel (x5)
17. Nasssaugdüse
18. Schlauch
19. Teleskoprohr
20. Trockensaugdüse
21. Fugendüse
22. Tragegriff
23. Lenkrollen (x2)
24. Schrauben (x12)
25. Große Räder (x2)
26. Rohrverbinder

Hinweis:
Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

## 2. Vor der Verwendung

- Dieses Gerät verfügt über eine Verpackung, die es während des Transports schützt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Sie können die Originalverpackung und andere Verpackungselemente an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Elemente ordnungsgemäß recycelt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte etwas fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

**Lieferumfang:**

- Staubsauger
- Räder
- Trockensaugdüse
- Nasssaugdüse
- Schlauch
- Teleskoprohr
- 5 Papierbeutel
- Tragegriff
- Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

## 3. Produktmontage

Bevor Sie den Staubsauger zusammenbauen, stellen Sie sicher, dass er ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.

**Räder**

Abb. 2

1. Stellen Sie den Staubsauger auf eine stabile Oberfläche, wobei die Basis nach oben zeigt.
2. Setzen Sie die Lenkrollen (x2) in die dafür vorgesehenen Aussparungen an der Unterseite der Basis ein.
3. Richten Sie die Löcher jeder Lenkrolle mit den Löchern der Basis aus und befestigen Sie sie mit den Schrauben (x12), wie in Abbildung 2 gezeigt.
4. Platzieren Sie das Rohr oder die Querachse an der in Abbildung 2 gezeigten Position und befestigen Sie es mit den entsprechenden Befestigungsteilen an der Basis.
5. Montieren Sie die großen Räder (x2) an den Enden der Querachse.

6. Bringen Sie die Befestigungselemente der großen Räder an und stellen Sie sicher, dass sie korrekt befestigt sind.
7. Nach Abschluss der Montage drehen Sie den Staubsauger um und überprüfen Sie, ob die Lenkrollen (x2) frei drehen können und die großen Räder (x2) fest sitzen.

WICHTIG: Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Rad, eine Schraube oder ein Befestigungsteil nicht korrekt installiert ist.

### Schiebegriff

Abb. 3
Führen Sie den Schiebegriff in die dafür vorgesehenen Öffnungen ein, bis er korrekt eingerastet und befestigt ist.

### Filter

Verwenden Sie den Filter zum Saugen von trockenem Schmutz.

1. Öffnen Sie die Haken und entfernen Sie den oberen Deckel des Behälters.
2. Platzieren Sie den Filter an der Unterseite des oberen Deckels.
3. Drehen Sie das Filterbefestigungsteil im Uhrzeigersinn, bis der Filter fest sitzt.

Verwenden Sie den Filter nicht zum Saugen großer Wassermengen. Zum Saugen von Flüssigkeiten entfernen Sie den Filter und setzen Sie den Schaumstofffilter ein.

### Papierbeutel

Abb. 4
Der Papierbeutel wird zum Saugen von trockenem Schmutz verwendet.

1. Öffnen Sie die Haken und entfernen Sie den oberen Deckel des Behälters.
2. Setzen Sie einen neuen Papierbeutel in den entsprechenden Innenanschluss ein, wie in Abbildung 4 gezeigt.
3. Stellen Sie sicher, dass der Beutel korrekt sitzt und keine Falten aufweist.
4. Setzen Sie den oberen Deckel wieder auf den Behälter.

Verwenden Sie den Papierbeutel nicht zum Saugen von Flüssigkeiten.

### Behälterverschluss

Abb. 5

1. Setzen Sie den oberen Deckel auf den Behälter.
2. Richten Sie beide Teile korrekt aus.
3. Schließen Sie die Haken, bis sie fest sitzen.

Bevor Sie den Staubsauger einschalten, stellen Sie sicher, dass der Behälter korrekt verschlossen ist.

### Schlauchanschluss

Abb. 6
Führen Sie das Anschlussende des Schlauchs in den Einlass ein und stellen Sie sicher, dass es

korrekt eingerastet ist.

### Zusammenbau des Zubehörs

Abb. 7

1. Verbinden Sie das Teleskoprohr mit dem freien Ende des Schlauchs.
2. Wählen Sie das passende Zubehör für die auszuführende Aufgabe:
   - Trockensaugdüse: zum Saugen von trockenem Schmutz auf Böden.
   - Nasssaugdüse: zum Saugen von Flüssigkeiten.
   - Fugendüse: zum Reinigen von Ecken, Fugen und engen Bereichen.
3. Verbinden Sie das ausgewählte Zubehör mit dem Teleskoprohr.

## 4. Betrieb

1. Bevor Sie den Staubsauger in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass der Filter korrekt installiert ist.
2. Um eine große Menge Wasser aufzusaugen, entfernen Sie den Filter und setzen Sie stattdessen den Schaumstofffilter ein.
3. Bevor Sie den Staubsauger in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher, dass der Schlauch korrekt angeschlossen ist. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
4. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
5. Falls gewünscht, schließen Sie den Stecker des Elektrowerkzeugs an die Steckdose des Staubsaugers an. Maximale Belastung der Steckdose: 1000 W. Abb. 8
6. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position «I», um den Staubsauger zu verwenden.
7. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position «II», um den synchronisierten Modus mit einem Elektrowerkzeug zu verwenden.
8. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position «O», um den Staubsauger auszuschalten.
9. Trennen Sie nach der Verwendung des Elektrowerkzeugs dessen Stecker von der Steckdose des Staubsaugers.
10. Schließen Sie den Staubsauger an eine Steckdose an und schalten Sie ihn ein.
11. Schalten Sie den Staubsauger nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

## 5. Reinigung und Wartung

Reinigen Sie den Staubsauger regelmäßig, um eine angemessene Saugleistung zu gewährleisten und seine Lebensdauer zu verlängern.
Warnung: Schalten Sie den Staubsauger mit dem Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Reinigungs-, Wartungs- oder Zubehörwechselarbeiten durchführen.
Tauchen Sie den Staubsauger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung.

### Behälter entleeren

Entleeren Sie den Behälter nach jedem Gebrauch und bevor er seine maximale Kapazität erreicht.

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Öffnen Sie die Haken und entfernen Sie den oberen Deckel.
3. Entfernen Sie den Papierbeutel, falls installiert.
4. Entleeren Sie den Inhalt des Behälters in einen geeigneten Abfallbehälter.
5. Reinigen Sie das Innere des Behälters mit einem leicht feuchten Tuch.
6. Lassen Sie den Behälter vollständig trocknen, bevor Sie den Staubsauger wieder zusammenbauen.

### Filterreinigung

1. Entleeren Sie das Wasser aus dem Behälter.
2. Öffnen Sie den Behälter.
3. Drehen Sie die Befestigungskappe gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Filter.
4. Reinigen Sie den Filter, indem Sie ihn vorsichtig abklopfen, um angesammelten Staub zu entfernen.
5. Waschen Sie den Filter bei Bedarf mit sauberem Wasser.
6. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen.
7. Bauen Sie den Staubsauger wieder zusammen.

Achtung: Setzen Sie den Filter nicht direktem Sonnenlicht aus.

### Reinigung des Schaumstofffilters

Verwenden Sie den Schaumstofffilter zum Saugen von Flüssigkeiten.

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Öffnen Sie die Haken und entfernen Sie den oberen Deckel.
3. Entfernen Sie den Schaumstofffilter.
4. Spülen Sie ihn mit sauberem Wasser ab, um Schmutzreste zu entfernen.
5. Lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

### Papierbeutel wechseln

Ersetzen Sie den Papierbeutel, wenn er voll oder beschädigt ist oder wenn die Saugleistung nachlässt.

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Öffnen Sie die Haken und entfernen Sie den oberen Deckel.
3. Entfernen Sie vorsichtig den gebrauchten Papierbeutel vom Innenanschluss.
4. Entsorgen Sie den gebrauchten Beutel gemäß den örtlichen Vorschriften.
5. Setzen Sie einen neuen Papierbeutel in den Innenanschluss ein.
6. Stellen Sie sicher, dass er korrekt installiert ist, bevor Sie den oberen Deckel wieder anbringen.

### Reinigung von Schlauch und Zubehör

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Schlauch, das Teleskoprohr, die Trockensaugdüse, die Nasssaugdüse und die Fugendüse nicht verstopft sind.

1. Trennen Sie den Schlauch vom Einlass.
2. Entfernen Sie alle angesammelten Rückstände im Inneren des Schlauchs und des Zubehörs.
3. Reinigen Sie die Außenfläche mit einem leicht feuchten Tuch.
4. Lassen Sie die Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder anschließen.

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Verstopfungen zu entfernen, da dies den Schlauch oder das Zubehör beschädigen könnte.

### Außenreinigung

Reinigen Sie den oberen Deckel, den Behälter, die Basis, den Griff, den Schiebegriff und die Räder mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.
Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in den Ein-/Ausschalter, die Steckdose für Elektrowerkzeuge oder andere elektrische Teile des Staubsaugers gelangt.

### Überprüfung der Räder und Befestigungselemente

Überprüfen Sie regelmäßig die Lenkrollen (x2), die großen Räder (x2) und die Schrauben (x12).

- Entfernen Sie Haare, Fäden und andere Rückstände, die das Drehen der Räder behindern könnten.
- Stellen Sie sicher, dass die Räder korrekt an der Basis befestigt sind.
- Überprüfen Sie, dass die Schrauben nicht locker sind.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn ein Rad oder ein Befestigungselement beschädigt oder locker ist.

### Lagerung

Bevor Sie den Staubsauger verstauen:

1. Entleeren und reinigen Sie den Behälter.
2. Reinigen und trocknen Sie die verwendeten Filter und Zubehörteile vollständig.
3. Wickeln Sie das Netzkabel auf, ohne es zu stark zu spannen oder zu knicken.
4. Bewahren Sie den Staubsauger aufrecht an einem trockenen, sauberen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort auf.
5. Bewahren Sie den Staubsauger außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## 6. Fehlerbehebung

Bevor Sie sich an den technischen Kundendienst wenden, überprüfen Sie die folgenden Punkte:

| Problem | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Der Motor startet nicht. | Das Netzkabel ist nicht korrekt angeschlossen. | Stecken Sie den Stecker korrekt in die Steckdose. |
| | Die Steckdose ist beschädigt. | Überprüfen Sie die Steckdose. |
| | Der Staubsauger ist nicht eingeschaltet. | Schalten Sie den Staubsauger mit dem Ein-/Ausschalter ein. |
| Die Saugleistung hat nachgelassen. | Das Gerät ist verstopft. | Beseitigen Sie die Verstopfung. |
| | Der Papierbeutel muss ersetzt werden. | Ersetzen Sie den Papierbeutel. |
| | Der Wasserablassstopfen ist offen. | Schließen Sie den Wasserablassstopfen. |

## 7. Technische Daten

Produkt: Conga Professional Wet&Dry 50L
Produktreferenz: EU01_114721

Nennspannung: 220-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Leistung im Einzelmotor-Modus: 1200 W
Leistung im Doppelmotor-Modus: 2400 W
Maximale Eingangsleistung der Steckdose für Elektrowerkzeuge: 1000 W
IP24

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktqualität geändert werden.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den gel-

tenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, müssen Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Für detaillierte Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrer Elektro- und Elektronikgeräte und/oder der entsprechenden Batterien sollte der Verbraucher die örtlichen Behörden kontaktieren.
Informationen zu nationalen Verpackungsrecyclingsystemen und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 9. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endverbraucher für jede zum Zeitpunkt der Produktlieferung bestehende Vertragswidrigkeit gemäß den geltenden Bestimmungen, Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, Reparaturen von Fachpersonal durchführen zu lassen.
Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter der Telefonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. Urheberrecht

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs gehören CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufnahme oder ähnliches) verbreitet werden.

## 11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der geltenden Vorschriften in der Europäischen Union entspricht. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und getestet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Webadresse abrufbar: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Parti e componenti

Figura 1

1. Impugnatura di spinta
2. Maniglia
3. Pulsante di accensione/spegnimento
4. Coperchio superiore
5. Ingresso
6. Tubo di soffiaggio
7. Base
8. Ruota piccola
9. Uscita
10. Gancio per appendere
11. Gancio
12. Serbatoio
13. Ruota grande
14. Filtro
15. Filtro in schiuma
16. Sacchetto di carta (x5)
17. Spazzola per aspirazione a umido
18. Tubo flessibile
19. Tubo telescopico
20. Spazzola per aspirazione a secco
21. Bocchetta per fessure
22. Maniglia di trasporto
23. Ruote piroettanti (x2)
24. Viti (x12)
25. Ruote grandi (x2)
26. Connettore tubi

Nota:
I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente a quelli del prodotto.

## 2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio presenta un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla sua scatola. È possibile conservare la scatola originale e altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio se si dovesse trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare correttamente tutti gli elementi.
- Assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. Se ne mancasse qualcuno o non fossero in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.

**Contenuto della confezione:**

- Aspirapolvere
- Ruote
- Spazzola per aspirazione a secco
- Spazzola per aspirazione a umido
- Tubo flessibile
- Tubo telescopico
- 5 sacchetti di carta
- Maniglia di trasporto
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, per poter mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

## 3. Montaggio del prodotto

Prima di montare l'aspirapolvere, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

**Ruote**

Fig. 2

1. Posizionare l'aspirapolvere su una superficie stabile, con la base rivolta verso l'alto.
2. Posizionare le ruote piroettanti (x2) negli alloggiamenti situati nella parte inferiore della base.
3. Allineare i fori di ogni ruota piroettante con i fori della base e fissarle con le viti (x12), come mostrato nella figura 2.
4. Posizionare il tubo o asse trasversale nella posizione indicata nella figura 2 e fissarlo alla base mediante gli appositi elementi di fissaggio.
5. Montare le ruote grandi (x2) alle estremità dell'asse trasversale.

6. Posizionare gli elementi di fissaggio delle ruote grandi e verificare che siano correttamente fissati.
7. Una volta completato il montaggio, girare l'aspirapolvere e verificare che le ruote piroettanti (x2) possano girare liberamente e che le ruote grandi (x2) siano saldamente fissate.

IMPORTANTE: Non utilizzare l'aspirapolvere se una ruota, una vite o un elemento di fissaggio non è correttamente installato.

### Impugnatura di spinta

Fig. 3
Inserire l'impugnatura di spinta negli appositi fori fino a quando non sia correttamente inserita e fissata.

### Filtro

Utilizzare il filtro per aspirare sporco secco.

1. Aprire i ganci e rimuovere il coperchio superiore del serbatoio.
2. Posizionare il filtro nella parte inferiore del coperchio superiore.
3. Ruotare l'elemento di fissaggio del filtro in senso orario fino a quando il filtro non sia saldamente fissato.

Non utilizzare il filtro per aspirare grandi quantità d'acqua. Per aspirare liquidi, rimuovere il filtro e installare il filtro in schiuma.

### Sacchetto di carta

Fig. 4
Il sacchetto di carta viene utilizzato per aspirare sporco secco.

1. Aprire i ganci e rimuovere il coperchio superiore del serbatoio.
2. Posizionare un nuovo sacchetto di carta nel relativo collegamento interno, come mostrato nella figura 4.
3. Verificare che il sacchetto sia correttamente posizionato e non presenti pieghe.
4. Riposizionare il coperchio superiore sul serbatoio.

Non utilizzare il sacchetto di carta per aspirare liquidi.

### Chiusura del serbatoio

Fig. 5

1. Posizionare il coperchio superiore sul serbatoio.
2. Allineare correttamente entrambe le parti.
3. Chiudere i ganci fino a quando non siano saldamente fissati.

Prima di accendere l'aspirapolvere, assicurarsi che il serbatoio sia correttamente chiuso.

### Collegamento del tubo flessibile

Fig. 6
Inserire l'estremità di collegamento del tubo flessibile nell'ingresso e assicurarsi che sia corretta-

mente inserita.

### Montaggio degli accessori

Fig. 7

1. Collegare il tubo telescopico all'estremità libera del tubo flessibile.
2. Selezionare l'accessorio adatto per l'operazione da eseguire:
   - Spazzola per aspirazione a secco: per aspirare sporco secco sui pavimenti.
   - Spazzola per aspirazione a umido: per aspirare liquidi.
   - Bocchetta per fessure: per pulire angoli, giunture e zone strette.
3. Collegare l'accessorio selezionato al tubo telescopico.

## 4. Funzionamento

1. Prima di avviare l'aspirapolvere, assicurarsi che il filtro sia correttamente installato.
2. Per aspirare una grande quantità d'acqua, rimuovere il filtro e installare il filtro in schiuma al suo posto.
3. Prima di avviare l'aspirapolvere, assicurarsi che il tubo flessibile sia correttamente collegato. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
4. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
5. Se lo si desidera, collegare la spina dell'utensile elettrico alla presa di corrente dell'aspirapolvere. Carico massimo della presa di corrente: 1000 W. Fig. 8
6. Posizionare il pulsante di accensione/spegnimento in posizione «I» per utilizzare l'aspirapolvere.
7. Posizionare il pulsante di accensione/spegnimento in posizione «II» per utilizzare la modalità sincronizzata con un utensile elettrico.
8. Posizionare il pulsante di accensione/spegnimento in posizione «O» per spegnere l'aspirapolvere.
9. Dopo aver utilizzato l'utensile elettrico, scollegare la sua spina dalla presa di corrente dell'aspirapolvere.
10. Collegare l'aspirapolvere a una presa di corrente e accenderlo.
11. Dopo aver utilizzato l'aspirapolvere, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente.

## 5. Pulizia e manutenzione

Pulire l'aspirapolvere periodicamente per mantenere un'adeguata prestazione di aspirazione e prolungarne la vita utile.
Avvertenza: spegnere l'aspirapolvere tramite il pulsante di accensione/spegnimento e scollegarlo dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione degli accessori.
Non immergere l'aspirapolvere in acqua o altri liquidi. Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o spugne abrasive per pulirlo.

### Svuotamento del serbatoio

Svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo e prima che raggiunga la sua capacità massima.

1. Spegnere e scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente.
2. Aprire i ganci e rimuovere il coperchio superiore.
3. Rimuovere il sacchetto di carta, se installato.
4. Svuotare i residui dal serbatoio in un contenitore adatto.
5. Pulire l'interno del serbatoio con un panno leggermente inumidito.
6. Lasciare asciugare completamente il serbatoio prima di rimontare l'aspirapolvere.

### Pulizia del filtro

1. Svuotare l'acqua dal serbatoio.
2. Aprire il serbatoio.
3. Ruotare il coperchio di fissaggio in senso antiorario e rimuovere il filtro.
4. Pulire il filtro battendolo delicatamente per eliminare la polvere accumulata.
5. Se necessario, lavare il filtro con acqua pulita.
6. Lasciare asciugare completamente il filtro.
7. Rimontare l'aspirapolvere.

Attenzione: non esporre il filtro alla luce solare diretta.

### Pulizia del filtro in schiuma

Utilizzare il filtro in schiuma per aspirare liquidi.

1. Spegnere e scollegare l'aspirapolvere.
2. Aprire i ganci e rimuovere il coperchio superiore.
3. Rimuovere il filtro in schiuma.
4. Sciacquarlo con acqua pulita per eliminare i residui di sporco.
5. Lasciarlo asciugare completamente prima di reinstallarlo.

### Sostituzione del sacchetto di carta

Sostituire il sacchetto di carta quando è pieno, danneggiato o quando diminuisce la potenza di aspirazione.

1. Spegnere e scollegare l'aspirapolvere.
2. Aprire i ganci e rimuovere il coperchio superiore.
3. Rimuovere con cura il sacchetto di carta usato dal collegamento interno.
4. Smaltire il sacchetto usato in conformità con le normative locali applicabili.
5. Posizionare un nuovo sacchetto di carta nel collegamento interno.
6. Verificare che sia correttamente installato prima di riposizionare il coperchio superiore.

### Pulizia del tubo flessibile e degli accessori

Verificare periodicamente che il tubo flessibile, il tubo telescopico, la spazzola per aspirazione a secco, la spazzola per aspirazione a umido e la bocchetta per fessure non siano ostruiti.

1. Scollegare il tubo flessibile dall'ingresso.
2. Rimuovere qualsiasi residuo accumulato all'interno del tubo flessibile e degli accessori.
3. Pulire la superficie esterna con un panno leggermente inumidito.
4. Lasciare asciugare completamente le parti prima di ricollegarle.

Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere ostruzioni, poiché potrebbero danneggiare il tubo flessibile o gli accessori.

### Pulizia esterna

Pulire il coperchio superiore, il serbatoio, la base, la maniglia, l'impugnatura di spinta e le ruote con un panno asciutto o leggermente inumidito.
Assicurarsi che non entri acqua nel pulsante di accensione/spegnimento, nella presa di corrente per utensili elettrici o in altre parti elettriche dell'aspirapolvere.

### Revisione delle ruote e degli elementi di fissaggio

Controllare periodicamente le ruote piroettanti (x2), le ruote grandi (x2) e le viti (x12).

- Rimuovere capelli, fili e altri residui che potrebbero impedire la rotazione delle ruote.
- Verificare che le ruote siano correttamente fissate alla base.
- Verificare che le viti non siano allentate.
- Non utilizzare l'aspirapolvere se una ruota o un elemento di fissaggio è danneggiato o allentato.

### Conservazione

Prima di riporre l'aspirapolvere:

1. Svuotare e pulire il serbatoio.
2. Pulire e asciugare completamente i filtri e gli accessori utilizzati.
3. Avvolgere il cavo di alimentazione senza tenderlo o piegarlo eccessivamente.
4. Conservare l'aspirapolvere in posizione verticale, in un luogo asciutto, pulito e protetto dalla luce solare diretta.
5. Tenere l'aspirapolvere fuori dalla portata dei bambini.

## 6. Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica, verificare i seguenti aspetti:

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il motore non si avvia. | Il cavo di alimentazione non è correttamente collegato. | Collegare correttamente la spina alla presa di corrente. |

| | | |
|---|---|---|
| | La presa di corrente è danneggiata. | Controllare la presa di corrente. |
| | L'aspirapolvere non è acceso. | Accendere l'aspirapolvere tramite il pulsante di accensione/spegnimento. |
| La potenza di aspirazione è diminuita. | L'apparecchio è ostruito. | Eliminare l'ostruzione. |
| | Il sacchetto di carta deve essere sostituito. | Sostituire il sacchetto di carta. |
| | Il tappo di scarico dell'acqua è aperto. | Chiudere il tappo di scarico dell'acqua. |

## 7. Specifiche tecniche

Prodotto: Conga Professional Wet&Dry 50L
Riferimento prodotto: EU01_114721

Tensione nominale: 220-240 V~
Frequenza: 50/60 Hz
Potenza in modalità motore singolo: 1200 W
Potenza in modalità doppio motore: 2400 W
Potenza massima di ingresso della presa di corrente per utensile elettrico: 1000 W
IP24

Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 8. Riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo a un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire i propri apparecchi elettrici ed elettronici e/o le relative batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
È possibile consultare le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi e la loro marcatura sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida precedenti aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 9. Garanzia e Servizio di Assistenza Tecnica

Cecotec risponderà all'utente o consumatore finale per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e tempi stabiliti dalla normativa applicabile.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o si ha qualche domanda, si prega di contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec tramite il numero di telefono +34 96 321 07 28.

## 10. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti sono riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non potrà, né in parte né nella sua totalità, essere riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con alcun mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Dichiarazione di conformità UE semplificata

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato in conformità con gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Peças e componentes

Figura 1

1. Pega de empurrar
2. Pega
3. Botão de ligar/desligar
4. Tampa superior
5. Entrada
6. Tubo de sopro
7. Base
8. Roda pequena
9. Saída
10. Gancho para pendurar
11. Gancho
12. Depósito
13. Roda grande
14. Filtro
15. Filtro de espuma
16. Saco de papel (x5)
17. Bico de aspiração a húmido
18. Mangueira
19. Tubo telescópico
20. Bico de aspiração a seco
21. Bico para fendas
22. Pega de transporte
23. Rodas giratórias (x2)
24. Parafusos (x12)
25. Rodas grandes (x2)
26. Conector de tubos

Nota:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

## 2. Antes de usar

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se desejar desfazer-se da embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar algum ou não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

**Conteúdo da caixa:**

- Aspirador
- Rodas
- Bico de aspiração a seco
- Bico de aspiração a húmido
- Mangueira
- Tubo telescópico
- 5 sacos de papel
- Pega de transporte
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

## 3. Montagem do produto

Antes de montar o aspirador, certifique-se de que está desligado e desconectado da tomada de corrente.

**Rodas**

Fig. 2

1. Coloque o aspirador sobre uma superfície estável, com a base orientada para cima.
2. Coloque as rodas giratórias (x2) nos alojamentos situados na parte inferior da base.
3. Alinhe os orifícios de cada roda giratória com os orifícios da base e fixe-as com os parafusos (x12), tal como mostrado na figura 2.
4. Coloque o tubo ou eixo transversal na posição indicada na figura 2 e fixe-o à base através das peças de fixação correspondentes.
5. Monte as rodas grandes (x2) nas extremidades do eixo transversal.

6. Coloque os elementos de fixação das rodas grandes e verifique se ficam corretamente presos.
7. Uma vez finalizada a montagem, gire o aspirador e verifique se as rodas giratórias (x2) podem girar livremente e se as rodas grandes (x2) estão firmemente fixadas.

IMPORTANTE: Não utilize o aspirador se alguma roda, parafuso ou peça de fixação não estiver corretamente instalada.

**Pega de empurrar**

Fig. 3
Introduza a pega de empurrar nos orifícios previstos para o efeito até que fique corretamente encaixada e fixada.

**Filtro**

Utilize o filtro para aspirar sujidade seca.

1. Abra os ganchos e retire a tampa superior do depósito.
2. Coloque o filtro na parte inferior da tampa superior.
3. Gire a peça de fixação do filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que o filtro fique firmemente preso.

Não utilize o filtro para aspirar grandes quantidades de água. Para aspirar líquidos, retire o filtro e instale o filtro de espuma.

**Saco de papel**

Fig. 4
O saco de papel é utilizado para aspirar sujidade seca.

1. Abra os ganchos e retire a tampa superior do depósito.
2. Coloque um saco de papel novo na ligação interior correspondente, tal como mostrado na figura 4.
3. Verifique se o saco está corretamente colocado e não apresenta dobras.
4. Volte a colocar a tampa superior sobre o depósito.

Não utilize o saco de papel para aspirar líquidos.

**Fecho do depósito**

Fig. 5

1. Coloque a tampa superior sobre o depósito.
2. Alinhe corretamente ambas as peças.
3. Feche os ganchos até que fiquem firmemente presos.

Antes de ligar o aspirador, certifique-se de que o depósito está corretamente fechado.

**Ligação da mangueira**

Fig. 6
Introduza a extremidade de ligação da mangueira na entrada e certifique-se de que fica correta-

mente encaixada.

### Montagem dos acessórios

Fig. 7

1. Ligue o tubo telescópico à extremidade livre da mangueira.
2. Selecione o acessório adequado para a tarefa que vai realizar:
   - Bico de aspiração a seco: para aspirar sujidade seca em pavimentos.
   - Bico de aspiração a húmido: para aspirar líquidos.
   - Bico para fendas: para limpar cantos, juntas e zonas estreitas.
3. Ligue o acessório selecionado ao tubo telescópico.

## 4. Funcionamento

1. Antes de ligar o aspirador, certifique-se de que o filtro está corretamente instalado.
2. Para aspirar uma grande quantidade de água, retire o filtro e instale o filtro de espuma no seu lugar.
3. Antes de ligar o aspirador, certifique-se de que a mangueira está corretamente ligada. Caso contrário, o aparelho poderá ser danificado.
4. Desenrole completamente o cabo de alimentação.
5. Se desejar, ligue a ficha da ferramenta elétrica à tomada de corrente do aspirador. Carga máxima da tomada de corrente: 1000 W. Fig. 8
6. Coloque o botão de ligar/desligar na posição «I» para utilizar o aspirador.
7. Coloque o botão de ligar/desligar na posição «II» para utilizar o modo sincronizado com uma ferramenta elétrica.
8. Coloque o botão de ligar/desligar na posição «O» para desligar o aspirador.
9. Após utilizar a ferramenta elétrica, desligue a ficha da tomada de corrente do aspirador.
10. Ligue o aspirador a uma tomada de corrente e ligue-o.
11. Após utilizar o aspirador, desligue-o e desconecte-o da tomada de corrente.

## 5. Limpeza e manutenção

Limpe o aspirador periodicamente para manter um desempenho de aspiração adequado e prolongar a sua vida útil.
Advertência: desligue o aspirador através do botão de ligar/desligar e desconecte-o da tomada de corrente antes de realizar qualquer tarefa de limpeza, manutenção ou substituição de acessórios.
Não mergulhe o aspirador em água nem noutros líquidos. Não utilize solventes, produtos abrasivos nem esfregões para o limpar.

### Esvaziamento do depósito

Esvazie o depósito após cada utilização e antes que atinja a sua capacidade máxima.

1. Desligue e desconecte o aspirador da tomada de corrente.
2. Abra os ganchos e retire a tampa superior.
3. Retire o saco de papel, se estiver instalado.
4. Esvazie os resíduos do depósito num recipiente adequado.
5. Limpe o interior do depósito com um pano ligeiramente humedecido.
6. Deixe secar completamente o depósito antes de voltar a montar o aspirador.

### Limpeza do filtro

1. Esvazie a água do depósito.
2. Abra o depósito.
3. Gire a tampa de fixação no sentido anti-horário e retire o filtro.
4. Limpe o filtro batendo suavemente para eliminar o pó acumulado.
5. Se necessário, lave o filtro com água limpa.
6. Deixe secar completamente o filtro.
7. Volte a montar o aspirador.

Atenção: não exponha o filtro à luz solar direta.

### Limpeza do filtro de espuma

Utilize o filtro de espuma para aspirar líquidos.

1. Desligue e desconecte o aspirador.
2. Abra os ganchos e retire a tampa superior.
3. Retire o filtro de espuma.
4. Enxágue-o com água limpa para eliminar os restos de sujidade.
5. Deixe-o secar completamente antes de voltar a instalá-lo.

### Substituição do saco de papel

Substitua o saco de papel quando estiver cheio, danificado ou quando a potência de aspiração diminuir.

1. Desligue e desconecte o aspirador.
2. Abra os ganchos e retire a tampa superior.
3. Retire com cuidado o saco de papel usado da ligação interior.
4. Descarte o saco usado conforme a legislação local aplicável.
5. Coloque um saco de papel novo na ligação interior.
6. Verifique se fica corretamente instalado antes de voltar a colocar a tampa superior.

### Limpeza da mangueira e dos acessórios

Verifique periodicamente se a mangueira, o tubo telescópico, o bico de aspiração a seco, o bico de aspiração a húmido e o bico para fendas não estão obstruídos.

1. Desligue a mangueira da entrada.
2. Retire qualquer resíduo acumulado no interior da mangueira e dos acessórios.

3. Limpe a superfície exterior com um pano ligeiramente humedecido.
4. Deixe secar completamente as peças antes de voltar a ligá-las.

Não utilize objetos afiados para eliminar obstruções, pois poderiam danificar a mangueira ou os acessórios.

### Limpeza exterior

Limpe a tampa superior, o depósito, a base, a pega, a pega de empurrar e as rodas com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
Certifique-se de que não entra água no botão de ligar/desligar, na tomada de corrente para ferramenta elétrica nem noutras partes elétricas do aspirador.

### Verificação das rodas e dos elementos de fixação

Verifique periodicamente as rodas giratórias (x2), as rodas grandes (x2) e os parafusos (x12).

- Retire o cabelo, os fios e outros resíduos que possam impedir o giro das rodas.
- Verifique se as rodas estão corretamente fixadas à base.
- Verifique se os parafusos não estão soltos.
- Não utilize o aspirador se alguma roda ou elemento de fixação estiver danificado ou solto.

### Armazenamento

Antes de guardar o aspirador:

1. Esvazie e limpe o depósito.
2. Limpe e seque completamente os filtros e acessórios utilizados.
3. Enrole o cabo de alimentação sem o esticar nem dobrar em excesso.
4. Guarde o aspirador na posição vertical, num local seco, limpo e protegido da luz solar direta.
5. Mantenha o aspirador fora do alcance das crianças.

## 6. Resolução de problemas

Antes de entrar em contacto com o Serviço de Assistência Técnica, verifique os seguintes aspetos:

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| O motor não arranca. | O cabo de alimentação não está corretamente ligado. | Ligue corretamente a ficha à tomada de corrente. |
| | A tomada de corrente está danificada. | Verifique a tomada de corrente. |

| | | |
|---|---|---|
| | O aspirador não está ligado. | Ligue o aspirador através do botão de ligar/desligar. |
| A potência de aspiração diminuiu. | O aparelho está obstruído. | Elimine a obstrução. |
| | O saco de papel deve ser substituído. | Substitua o saco de papel. |
| | A tampa de drenagem de água está aberta. | Feche a tampa de drenagem de água. |

## 7. Especificações técnicas

Produto: Conga Professional Wet&Dry 50L
Referência do produto: EU01_114721

Tensão nominal: 220-240 V~
Frequência: 50/60 Hz
Potência em modo de motor único: 1200 W
Potência em modo de motor duplo: 2400 W
Potência máxima de entrada da tomada de corrente para ferramenta elétrica: 1000 W
IP24

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria deverão ser descartados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode consultar a informação sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.
O cumprimento das diretrizes anteriores ajudará a proteger o meio ambiente.

## 9. Garantia e SAT

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.
Se detetar uma incidência com o produto ou tiver alguma questão, entre em contacto com o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 10. Direitos de autor

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não poderá, nem em parte nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por nenhum meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Declaração UE de conformidade simplificada

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com os padrões de segurança e qualidade exigidos. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Onderdelen en componenten

Afbeelding 1

1. Duwbeugel
2. Handvat
3. Aan/uit-knop
4. Bovenklep
5. Inlaat
6. Blaasbuis
7. Basis
8. Klein wiel
9. Uitlaat
10. Ophanghaak
11. Haak
12. Reservoir
13. Groot wiel
14. Filter
15. Schuimfilter
16. Papieren zak (x5)
17. Natzuigmond
18. Slang
19. Telescopische buis
20. Droogzuigmond
21. Kierenzuiger
22. Draaghandvat
23. Zwenkwielen (x2)
24. Schroeven (x12)
25. Grote wielen (x2)
26. Buisconnector

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

## 2. Voor gebruik

- Dit apparaat heeft een verpakking die is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen correct recyclet.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

**Inhoud van de doos:**

- Stofzuiger
- Wielen
- Droogzuigmond
- Natzuigmond
- Slang
- Telescopische buis
- 5 papieren zakken
- Draaghandvat
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te kunnen garanderen in geval van assistentie.

## 3. Montage van het product

Voordat u de stofzuiger monteert, moet u ervoor zorgen dat deze is uitgeschakeld en losgekoppeld van het stopcontact.

**Wielen**

Afb. 2

1. Plaats de stofzuiger op een stabiele ondergrond, met de basis naar boven gericht.
2. Plaats de zwenkwielen (x2) in de daarvoor bestemde uitsparingen aan de onderkant van de basis.
3. Lijn de gaten van elk zwenkwiel uit met de gaten in de basis en bevestig ze met de schroeven (x12), zoals weergegeven in afbeelding 2.
4. Plaats de buis of dwarsas in de positie aangegeven in afbeelding 2 en bevestig deze aan de basis met de bijbehorende bevestigingsonderdelen.
5. Monteer de grote wielen (x2) aan de uiteinden van de dwarsas.

6. Plaats de bevestigingselementen van de grote wielen en controleer of ze correct vastzitten.
7. Nadat de montage is voltooid, draait u de stofzuiger om en controleert u of de zwenkwielen (x2) vrij kunnen draaien en of de grote wielen (x2) stevig zijn bevestigd.

BELANGRIJK: Gebruik de stofzuiger niet als een wiel, schroef of bevestigingsonderdeel niet correct is geïnstalleerd.

### Duwbeugel

Afb. 3
Steek de duwbeugel in de daarvoor bestemde openingen totdat deze correct vastklikt en bevestigd is.

### Filter

Gebruik het filter voor het opzuigen van droog vuil.

1. Open de haken en verwijder de bovenklep van het reservoir.
2. Plaats het filter aan de onderkant van de bovenklep.
3. Draai het bevestigingsstuk van het filter met de klok mee totdat het filter stevig vastzit.

Gebruik het filter niet voor het opzuigen van grote hoeveelheden water. Voor het opzuigen van vloeistoffen, verwijder het filter en installeer het schuimfilter.

### Papieren zak

Afb. 4
De papieren zak wordt gebruikt voor het opzuigen van droog vuil.

1. Open de haken en verwijder de bovenklep van het reservoir.
2. Plaats een nieuwe papieren zak in de bijbehorende interne aansluiting, zoals weergegeven in afbeelding 4.
3. Controleer of de zak correct is geplaatst en geen vouwen vertoont.
4. Plaats de bovenklep terug op het reservoir.

Gebruik de papieren zak niet voor het opzuigen van vloeistoffen.

### Sluiten van het reservoir

Afb. 5

1. Plaats de bovenklep op het reservoir.
2. Lijn beide onderdelen correct uit.
3. Sluit de haken totdat ze stevig vastzitten.

Voordat u de stofzuiger inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het reservoir correct is gesloten.

### Aansluiten van de slang

Afb. 6
Steek het aansluituiteinde van de slang in de inlaat en zorg ervoor dat deze correct vastklikt.

### Montage van de accessoires

Afb. 7

1. Sluit de telescopische buis aan op het vrije uiteinde van de slang.
2. Selecteer het juiste accessoire voor de uit te voeren taak:
   - Droogzuigmond: voor het opzuigen van droog vuil op vloeren.
   - Natzuigmond: voor het opzuigen van vloeistoffen.
   - Kierenzuiger: voor het reinigen van hoeken, voegen en smalle ruimtes.
3. Sluit het geselecteerde accessoire aan op de telescopische buis.

## 4. Werking

1. Voordat u de stofzuiger inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het filter correct is geïnstalleerd.
2. Om een grote hoeveelheid water op te zuigen, verwijdert u het filter en installeert u het schuimfilter op zijn plaats.
3. Voordat u de stofzuiger inschakelt, moet u ervoor zorgen dat de slang correct is aangesloten. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
4. Rol het netsnoer volledig af.
5. Indien gewenst, sluit de stekker van het elektrische gereedschap aan op het stopcontact van de stofzuiger. Maximale belasting van het stopcontact: 1000 W. Afb. 8
6. Zet de aan/uit-knop in positie «I» om de stofzuiger te gebruiken.
7. Zet de aan/uit-knop in positie «II» om de gesynchroniseerde modus met een elektrisch gereedschap te gebruiken.
8. Zet de aan/uit-knop in positie «O» om de stofzuiger uit te schakelen.
9. Nadat u het elektrische gereedschap hebt gebruikt, koppelt u de stekker los van het stopcontact van de stofzuiger.
10. Sluit de stofzuiger aan op een stopcontact en schakel hem in.
11. Nadat u de stofzuiger hebt gebruikt, schakelt u hem uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.

## 5. Reiniging en onderhoud

Reinig de stofzuiger regelmatig om een adequate zuigprestatie te behouden en de levensduur te verlengen.
Waarschuwing: schakel de stofzuiger uit met de aan/uit-knop en haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings-, onderhouds- of accessoirevervangingswerkzaamheden uitvoert. Dompel de stofzuiger niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen oplosmiddelen, schurende middelen of schuursponzen om hem te reinigen.

### Ledigen van het reservoir

Leeg het reservoir na elk gebruik en voordat het zijn maximale capaciteit bereikt.

1. Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Open de haken en verwijder de bovenklep.
3. Verwijder de papieren zak, indien geïnstalleerd.
4. Leeg het afval uit het reservoir in een geschikte container.
5. Reinig de binnenkant van het reservoir met een licht bevochtigde doek.
6. Laat het reservoir volledig drogen voordat u de stofzuiger weer monteert.

### Reiniging van het filter

1. Leeg het water uit het reservoir.
2. Open het reservoir.
3. Draai de bevestigingskap tegen de klok in en verwijder het filter.
4. Reinig het filter door er zachtjes op te kloppen om opgehoopt stof te verwijderen.
5. Was het filter indien nodig met schoon water.
6. Laat het filter volledig drogen.
7. Monteer de stofzuiger weer.

Let op: stel het filter niet bloot aan direct zonlicht.

### Reiniging van het schuimfilter

Gebruik het schuimfilter voor het opzuigen van vloeistoffen.

1. Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Open de haken en verwijder de bovenklep.
3. Verwijder het schuimfilter.
4. Spoel het af met schoon water om vuilresten te verwijderen.
5. Laat het volledig drogen voordat u het opnieuw installeert.

### Vervangen van de papieren zak

Vervang de papieren zak wanneer deze vol of beschadigd is, of wanneer de zuigkracht afneemt.

1. Schakel de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Open de haken en verwijder de bovenklep.
3. Verwijder voorzichtig de gebruikte papieren zak uit de interne aansluiting.
4. Gooi de gebruikte zak weg volgens de geldende lokale voorschriften.
5. Plaats een nieuwe papieren zak in de interne aansluiting.
6. Controleer of deze correct is geïnstalleerd voordat u de bovenklep terugplaatst.

### Reiniging van de slang en accessoires

Controleer regelmatig of de slang, de telescopische buis, de droogzuigmond, de natzuigmond en de kierenzuiger niet verstopt zijn.

1. Koppel de slang los van de inlaat.
2. Verwijder eventueel opgehoopt vuil uit de slang en de accessoires.
3. Reinig het buitenoppervlak met een licht bevochtigde doek.

4. Laat de onderdelen volledig drogen voordat u ze opnieuw aansluit.

Gebruik geen scherpe voorwerpen om verstoppingen te verwijderen, aangezien deze de slang of accessoires kunnen beschadigen.

### Buitenkant reinigen

Reinig de bovenklep, het reservoir, de basis, het handvat, de duwbeugel en de wielen met een droge of licht bevochtigde doek.
Zorg ervoor dat er geen water in de aan/uit-knop, het stopcontact voor elektrisch gereedschap of andere elektrische onderdelen van de stofzuiger komt.

### Controle van de wielen en bevestigingselementen

Controleer regelmatig de zwenkwielen (x2), de grote wielen (x2) en de schroeven (x12).

- Verwijder haar, draden en ander vuil dat de rotatie van de wielen kan belemmeren.
- Controleer of de wielen correct aan de basis zijn bevestigd.
- Controleer of de schroeven niet loszitten.
- Gebruik de stofzuiger niet als een wiel of bevestigingselement beschadigd of los zit.

### Opslag

Voordat u de stofzuiger opbergt:

1. Leeg en reinig het reservoir.
2. Reinig en droog de gebruikte filters en accessoires volledig.
3. Rol het netsnoer op zonder het te strak te trekken of te veel te buigen.
4. Bewaar de stofzuiger rechtop, op een droge, schone plaats en beschermd tegen direct zonlicht.
5. Houd de stofzuiger buiten het bereik van kinderen.

## 6. Probleemoplossing

Voordat u contact opneemt met de technische ondersteuningsdienst, controleert u de volgende aspecten:

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| De motor start niet. | Het netsnoer is niet correct aangesloten. | Sluit de stekker correct aan op het stopcontact. |
| | Het stopcontact is beschadigd. | Controleer het stopcontact. |

| | | |
|---|---|---|
| | De stofzuiger is niet ingeschakeld. | Schakel de stofzuiger in met de aan/uit-knop. |
| De zuigkracht is afgenomen. | Het apparaat is verstopt. | Verwijder de verstopping. |
| | De papieren zak moet worden vervangen. | Vervang de papieren zak. |
| | De waterafvoerplug is open. | Sluit de waterafvoerplug. |

## 7. Technische specificaties

Product: Conga Professional Wet&Dry 50L
Productreferentie: EU01_114721

Nominale spanning: 220-240 V~
Frequentie: 50/60 Hz
Vermogen in enkele motorstand: 1200 W
Vermogen in dubbele motorstand: 2400 W
Maximaal ingangsvermogen van het stopcontact voor elektrisch gereedschap: 1000 W
IP24

De technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

## 8. Recycling van elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparaten en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de lokale autoriteiten.
U kunt informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering vinden op onze website.
Het naleven van de bovenstaande richtlijnen zal helpen het milieu te beschermen.

## 9. Garantie en technische ondersteuning

Cecotec is aansprakelijk jegens de gebruiker of eindconsument voor elk gebrek aan conformiteit dat bestaat op het moment van levering van het product, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die door de toepasselijke regelgeving zijn vastgesteld.
Het wordt aanbevolen dat reparaties worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.
Als u een probleem met het product detecteert of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec via telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 10. Auteursrecht

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch geheel noch gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een zoeksysteem, verzonden of verspreid via enig middel (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest met inachtneming van de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Części i komponenty

Rysunek 1

1. Uchwyt do pchania
2. Uchwyt
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Górna pokrywa
5. Wlot
6. Rura do dmuchania
7. Podstawa
8. Małe kółko
9. Wylot
10. Hak do zawieszania
11. Hak
12. Zbiornik
13. Duże kółko
14. Filtr
15. Filtr piankowy
16. Worek papierowy (x5)
17. Ssawka do pracy na mokro
18. Wąż
19. Rura teleskopowa
20. Ssawka do pracy na sucho
21. Ssawka szczelinowa
22. Uchwyt transportowy
23. Kółka obrotowe (x2)
24. Śruby (x12)
25. Duże kółka (x2)
26. Złącze rur

Uwaga:
Rysunki w niniejszej instrukcji są schematycznymi przedstawieniami i mogą nie odpowiadać dokładnie wyglądowi produktu.

## 2. Przed użyciem

- Urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo poddane recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są kompletne i w dobrym stanie. W przypadku braku lub uszkodzenia któregokolwiek z nich, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

**Zawartość opakowania:**

- Odkurzacz
- Kółka
- Ssawka do pracy na sucho
- Ssawka do pracy na mokro
- Wąż
- Rura teleskopowa
- 5 worków papierowych
- Uchwyt transportowy
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia urządzenia w przypadku konieczności skorzystania z pomocy technicznej.

## 3. Montaż produktu

Przed montażem odkurzacza upewnij się, że jest on wyłączony i odłączony od gniazdka.

**Kółka**

Rys. 2

1. Umieść odkurzacz na stabilnej powierzchni, podstawą skierowaną do góry.
2. Umieść kółka obrotowe (x2) w gniazdach znajdujących się w dolnej części podstawy.
3. Wyrównaj otwory każdego kółka obrotowego z otworami w podstawie i przymocuj je za pomocą śrub (x12), jak pokazano na rysunku 2.
4. Umieść rurę lub oś poprzeczną w pozycji wskazanej na rysunku 2 i przymocuj ją do podstawy za pomocą odpowiednich elementów mocujących.
5. Zamontuj duże kółka (x2) na końcach osi poprzecznej.
6. Załóż elementy mocujące dużych kółek i upewnij się, że są prawidłowo zamocowane.

7. Po zakończeniu montażu obróć odkurzacz i sprawdź, czy kółka obrotowe (x2) mogą swobodnie się obracać, a duże kółka (x2) są mocno zamocowane.

WAŻNE: Nie używaj odkurzacza, jeśli którekolwiek kółko, śruba lub element mocujący nie jest prawidłowo zainstalowany.

### Uchwyt do pchania

Rys. 3
Włóż uchwyt do pchania w przeznaczone do tego otwory, aż zostanie prawidłowo osadzony i zamocowany.

### Filtr

Użyj filtra do odkurzania suchych zabrudzeń.

1. Otwórz haki i zdejmij górną pokrywę zbiornika.
2. Umieść filtr w dolnej części górnej pokrywy.
3. Obróć element mocujący filtra zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż filtr zostanie mocno zamocowany.

Nie używaj filtra do odkurzania dużych ilości wody. Do odkurzania płynów wyjmij filtr i zainstaluj filtr piankowy.

### Worek papierowy

Rys. 4
Worek papierowy służy do odkurzania suchych zabrudzeń.

1. Otwórz haki i zdejmij górną pokrywę zbiornika.
2. Umieść nowy worek papierowy w odpowiednim wewnętrznym złączu, jak pokazano na rysunku 4.
3. Sprawdź, czy worek jest prawidłowo umieszczony i nie ma zagnieceń.
4. Załóż górną pokrywę z powrotem na zbiornik.

Nie używaj worka papierowego do odkurzania płynów.

### Zamykanie zbiornika

Rys. 5

1. Umieść górną pokrywę na zbiorniku.
2. Prawidłowo wyrównaj obie części.
3. Zamknij haki, aż zostaną mocno zamocowane.

Przed włączeniem odkurzacza upewnij się, że zbiornik jest prawidłowo zamknięty.

### Podłączanie węża

Rys. 6
Włóż końcówkę przyłączeniową węża do wlotu i upewnij się, że jest prawidłowo osadzona.

### Montaż akcesoriów

Rys. 7

1. Podłącz rurę teleskopową do wolnego końca węża.
2. Wybierz odpowiednie akcesorium do wykonywanego zadania:
   - Ssawka do pracy na sucho: do odkurzania suchych zabrudzeń na podłogach.
   - Ssawka do pracy na mokro: do odkurzania płynów.
   - Ssawka szczelinowa: do czyszczenia narożników, szczelin i wąskich miejsc.
3. Podłącz wybrane akcesorium do rury teleskopowej.

## 4. Obsługa

1. Przed uruchomieniem odkurzacza upewnij się, że filtr jest prawidłowo zainstalowany.
2. Aby odkurzyć dużą ilość wody, wyjmij filtr i zainstaluj w jego miejsce filtr piankowy.
3. Przed uruchomieniem odkurzacza upewnij się, że wąż jest prawidłowo podłączony. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
4. Całkowicie rozwiń kabel zasilający.
5. W razie potrzeby podłącz wtyczkę narzędzia elektrycznego do gniazdka odkurzacza. Maksymalne obciążenie gniazdka: 1000 W. Rys. 8
6. Ustaw przycisk włączania/wyłączania w pozycji „I”, aby używać odkurzacza.
7. Ustaw przycisk włączania/wyłączania w pozycji „II”, aby używać trybu zsynchronizowanego z narzędziem elektrycznym.
8. Ustaw przycisk włączania/wyłączania w pozycji „O”, aby wyłączyć odkurzacz.
9. Po użyciu narzędzia elektrycznego odłącz jego wtyczkę od gniazdka odkurzacza.
10. Podłącz odkurzacz do gniazdka i włącz go.
11. Po użyciu odkurzacza wyłącz go i odłącz od gniazdka.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Regularnie czyść odkurzacz, aby utrzymać odpowiednią wydajność ssania i przedłużyć jego żywotność.
Ostrzeżenie: wyłącz odkurzacz za pomocą przycisku włączania/wyłączania i odłącz go od gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczących, konserwacyjnych lub wymiany akcesoriów.
Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie ani innych płynach. Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników, środków ściernych ani szorstkich gąbek.

### Opróżnianie zbiornika

Opróżnij zbiornik po każdym użyciu i zanim osiągnie maksymalną pojemność.

1. Wyłącz i odłącz odkurzacz od gniazdka.
2. Otwórz haki i zdejmij górną pokrywę.

3. Wyjmij worek papierowy, jeśli jest zainstalowany.
4. Opróżnij zawartość zbiornika do odpowiedniego pojemnika.
5. Wyczyść wnętrze zbiornika lekko zwilżoną szmatką.
6. Pozostaw zbiornik do całkowitego wyschnięcia przed ponownym złożeniem odkurzacza.

### Czyszczenie filtra

1. Opróżnij wodę ze zbiornika.
2. Otwórz zbiornik.
3. Obróć pokrywę mocującą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij filtr.
4. Wyczyść filtr, delikatnie go stukając, aby usunąć nagromadzony kurz.
5. W razie potrzeby umyj filtr czystą wodą.
6. Pozostaw filtr do całkowitego wyschnięcia.
7. Ponownie zamontuj odkurzacz.

Uwaga: nie wystawiaj filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### Czyszczenie filtra piankowego

Użyj filtra piankowego do odkurzania płynów.

1. Wyłącz i odłącz odkurzacz.
2. Otwórz haki i zdejmij górną pokrywę.
3. Wyjmij filtr piankowy.
4. Opłucz go czystą wodą, aby usunąć resztki brudu.
5. Pozostaw go do całkowitego wyschnięcia przed ponownym zainstalowaniem.

### Wymiana worka papierowego

Wymień worek papierowy, gdy jest pełny, uszkodzony lub gdy zmniejszy się moc ssania.

1. Wyłącz i odłącz odkurzacz.
2. Otwórz haki i zdejmij górną pokrywę.
3. Ostrożnie wyjmij zużyty worek papierowy z wewnętrznego złącza.
4. Wyrzuć zużyty worek zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
5. Umieść nowy worek papierowy w wewnętrznym złączu.
6. Sprawdź, czy jest prawidłowo zainstalowany przed ponownym założeniem górnej pokrywy.

### Czyszczenie węża i akcesoriów

Regularnie sprawdzaj, czy wąż, rura teleskopowa, ssawka do pracy na sucho, ssawka do pracy na mokro i ssawka szczelinowa nie są zatkane.

1. Odłącz wąż od wlotu.
2. Usuń wszelkie nagromadzone zanieczyszczenia z wnętrza węża i akcesoriów.
3. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię lekko zwilżoną szmatką.

4. Pozostaw części do całkowitego wyschnięcia przed ponownym podłączeniem.

Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania zatorów, ponieważ mogą one uszkodzić wąż lub akcesoria.

### Czyszczenie zewnętrzne

Wyczyść górną pokrywę, zbiornik, podstawę, uchwyt, uchwyt do pchania i kółka suchą lub lekko zwilżoną szmatką.
Upewnij się, że woda nie dostanie się do przycisku włączania/wyłączania, gniazdka zasilania narzędzia elektrycznego ani innych elektrycznych części odkurzacza.

### Sprawdzanie kółek i elementów mocujących

Regularnie sprawdzaj kółka obrotowe (x2), duże kółka (x2) i śruby (x12).

- Usuń włosy, nici i inne zanieczyszczenia, które mogą utrudniać obracanie się kółek.
- Sprawdź, czy kółka są prawidłowo przymocowane do podstawy.
- Sprawdź, czy śruby nie są poluzowane.
- Nie używaj odkurzacza, jeśli którekolwiek kółko lub element mocujący jest uszkodzony lub luźny.

### Przechowywanie

Przed przechowywaniem odkurzacza:

1. Opróżnij i wyczyść zbiornik.
2. Dokładnie wyczyść i osusz używane filtry i akcesoria.
3. Zwiń kabel zasilający, nie napinając go ani nie zginając nadmiernie.
4. Przechowuj odkurzacz w pozycji pionowej, w suchym, czystym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
5. Przechowuj odkurzacz poza zasięgiem dzieci.

## 6. Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym sprawdź następujące kwestie:

| Problem | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Silnik nie uruchamia się. | Kabel zasilający nie jest prawidłowo podłączony. | Prawidłowo podłącz wtyczkę do gniazdka. |
| | Gniazdko jest uszkodzone. | Sprawdź gniazdko. |

| | | |
|---|---|---|
| | Odkurzacz nie jest włączony. | Włącz odkurzacz za pomocą przycisku włączania/wyłączania. |
| Moc ssania spadła. | Urządzenie jest zatkane. | Usuń zator. |
| | Worek papierowy wymaga wymiany. | Wymień worek papierowy. |
| | Korek spustowy wody jest otwarty. | Zamknij korek spustowy wody. |

## 7. Specyfikacje techniczne

Produkt: Conga Professional Wet&Dry 50L
Numer referencyjny produktu: EU01_114721

Napięcie znamionowe: 220-240 V~
Częstotliwość: 50/60 Hz
Moc w trybie pojedynczego silnika: 1200 W
Moc w trybie podwójnego silnika: 2400 W
Maksymalna moc wejściowa gniazdka dla narzędzia elektrycznego: 1000 W
IP24

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## 8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec swojej żywotności, należy wyjąć baterie/akumulatory i oddać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi.
Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 9. Gwarancja i Serwis Techniczny

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu, zgodnie z warunkami i terminami określonymi w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były wykonywane przez wyspecjalizowany personel.
W przypadku wykrycia problemu z produktem lub pytań, prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 10. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszej instrukcji należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości ani w części, reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopia, nagranie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Uproszczona deklaracja zgodności UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami obowiązujących przepisów Unii Europejskiej. Produkt ten został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Díly a součásti

Obrázek 1

1. Tlačná rukojeť
2. Rukojeť
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Horní kryt
5. Vstup
6. Vyfukovací trubice
7. Základna
8. Malé kolečko
9. Výstup
10. Závěsný hák
11. Hák
12. Nádrž
13. Velké kolečko
14. Filtr
15. Pěnový filtr
16. Papírový sáček (x5)
17. Mokrá sací hubice
18. Hadice
19. Teleskopická trubice
20. Suchá sací hubice
21. Štěrbinová hubice
22. Transportní rukojeť
23. Otočná kolečka (x2)
24. Šrouby (x12)
25. Velká kolečka (x2)
26. Konektor trubic

Poznámka:
Grafika v tomto návodu jsou schematická znázornění a nemusí se přesně shodovat s produktem.

## 2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu navrženém tak, aby jej chránil během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové prvky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste předešli poškození spotřebiče, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravit. Pokud se chcete zbavit originálního obalu, ujistěte se, že všechny prvky správně recyklujete.

- Ujistěte se, že jsou všechny díly a součásti součástí balení a v dobrém stavu. Pokud by některý chyběl nebo nebyl v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní středisko Cecotec.

**Obsah balení:**

- Vysavač
- Kolečka
- Suchá sací hubice
- Mokrá sací hubice
- Hadice
- Teleskopická trubice
- 5 papírových sáčků
- Transportní rukojeť
- Návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, abyste si v případě potřeby servisu zajistili správnou sledovatelnost vašeho zařízení.

## 3. Montáž výrobku

Před montáží vysavače se ujistěte, že je vypnutý a odpojený ze zásuvky.

### Kolečka

Obr. 2

1. Umístěte vysavač na stabilní povrch, základnou nahoru.
2. Umístěte otočná kolečka (x2) do drážek umístěných ve spodní části základny.
3. Zarovnejte otvory každého otočného kolečka s otvory v základně a upevněte je šrouby (x12), jak je znázorněno na obrázku 2.
4. Umístěte trubku nebo příčnou osu do polohy uvedené na obrázku 2 a upevněte ji k základně pomocí příslušných upevňovacích prvků.
5. Namontujte velká kolečka (x2) na konce příčné osy.
6. Umístěte upevňovací prvky velkých koleček a zkontrolujte, zda jsou správně zajištěny.
7. Po dokončení montáže otočte vysavač a zkontrolujte, zda se otočná kolečka (x2) mohou volně otáčet a zda jsou velká kolečka (x2) pevně upevněna.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte vysavač, pokud některé kolečko, šroub nebo upevňovací prvek není správně nainstalován.

### Tlačná rukojeť

Obr. 3
Zasuňte tlačnou rukojeť do určených otvorů, dokud nebude správně usazena a zajištěna.

### Filtr

Použijte filtr pro vysávání suchých nečistot.

1. Otevřete háčky a sejměte horní kryt z nádrže.
2. Umístěte filtr do spodní části horního krytu.
3. Otočte upevňovací prvek filtru ve směru hodinových ručiček, dokud nebude filtr pevně zajištěn.

Nepoužívejte filtr pro vysávání velkého množství vody. Pro vysávání kapalin vyjměte filtr a nainstalujte pěnový filtr.

### Papírový sáček

Obr. 4

Papírový sáček se používá pro vysávání suchých nečistot.

1. Otevřete háčky a sejměte horní kryt z nádrže.
2. Vložte nový papírový sáček do příslušného vnitřního připojení, jak je znázorněno na obrázku 4.
3. Zkontrolujte, zda je sáček správně umístěn a nemá žádné záhyby.
4. Nasaďte horní kryt zpět na nádrž.

Nepoužívejte papírový sáček pro vysávání kapalin.

### Uzavření nádrže

Obr. 5

1. Nasaďte horní kryt na nádrž.
2. Správně zarovnejte obě části.
3. Uzavřete háčky, dokud nebudou pevně zajištěny.

Před zapnutím vysavače se ujistěte, že je nádrž správně uzavřena.

### Připojení hadice

Obr. 6

Zasuňte připojovací konec hadice do vstupu a ujistěte se, že je správně usazen.

### Montáž příslušenství

Obr. 7

1. Připojte teleskopickou trubici k volnému konci hadice.
2. Vyberte vhodné příslušenství pro prováděnou úlohu:
   - Suchá sací hubice: pro vysávání suchých nečistot z podlah.
   - Mokrá sací hubice: pro vysávání kapalin.
   - Štěrbinová hubice: pro čištění rohů, spár a úzkých míst.
3. Připojte vybrané příslušenství k teleskopické trubici.

## 4. Provoz

1. Před spuštěním vysavače se ujistěte, že je filtr správně nainstalován.
2. Pro vysávání velkého množství vody vyjměte filtr a místo něj nainstalujte pěnový filtr.
3. Před spuštěním vysavače se ujistěte, že je hadice správně připojena. V opačném případě by se spotřebič mohl poškodit.
4. Úplně rozviňte napájecí kabel.
5. Pokud si přejete, připojte zástrčku elektrického nářadí do zásuvky vysavače. Maximální zatížení zásuvky: 1000 W. Obr. 8
6. Přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy «I» pro použití vysavače.
7. Přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy «II» pro použití synchronizovaného režimu s elektrickým nářadím.
8. Přepněte tlačítko zapnutí/vypnutí do polohy «O» pro vypnutí vysavače.
9. Po použití elektrického nářadí odpojte jeho zástrčku ze zásuvky vysavače.
10. Připojte vysavač do zásuvky a zapněte jej.
11. Po použití vysavače jej vypněte a odpojte ze zásuvky.

## 5. Čištění a údržba

Pravidelně čistěte vysavač, abyste udrželi správný sací výkon a prodloužili jeho životnost.
Upozornění: Před prováděním jakéhokoli čištění, údržby nebo výměny příslušenství vypněte vysavač pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí a odpojte jej ze zásuvky.
Neponořujte vysavač do vody ani jiných kapalin. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky ani drátěnky.

### Vyprazdňování nádrže

Vyprázdněte nádrž po každém použití a předtím, než dosáhne své maximální kapacity.

1. Vypněte a odpojte vysavač ze zásuvky.
2. Otevřete háčky a sejměte horní kryt.
3. Vyjměte papírový sáček, pokud je nainstalován.
4. Vyprázdněte zbytky z nádrže do vhodné nádoby.
5. Vyčistěte vnitřek nádrže mírně navlhčeným hadříkem.
6. Nechte nádrž zcela vyschnout, než vysavač znovu smontujete.

### Čištění filtru

1. Vypusťte vodu z nádrže.
2. Otevřete nádrž.
3. Otočte upevňovací kryt proti směru hodinových ručiček a vyjměte filtr.
4. Vyčistěte filtr jemným poklepáním, abyste odstranili nahromaděný prach.
5. V případě potřeby omyjte filtr čistou vodou.

6. Nechte filtr zcela vyschnout.
7. Znovu smontujte vysavač.

Pozor: Nevystavujte filtr přímému slunečnímu záření.

### Čištění pěnového filtru

Použijte pěnový filtr pro vysávání kapalin.

1. Vypněte a odpojte vysavač.
2. Otevřete háčky a sejměte horní kryt.
3. Vyjměte pěnový filtr.
4. Opláchněte jej čistou vodou, abyste odstranili zbytky nečistot.
5. Nechte jej zcela vyschnout, než jej znovu nainstalujete.

### Výměna papírového sáčku

Vyměňte papírový sáček, když je plný, poškozený nebo když se sníží sací výkon.

1. Vypněte a odpojte vysavač.
2. Otevřete háčky a sejměte horní kryt.
3. Opatrně vyjměte použitý papírový sáček z vnitřního připojení.
4. Použitý sáček zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
5. Vložte nový papírový sáček do vnitřního připojení.
6. Zkontrolujte, zda je správně nainstalován, než znovu nasadíte horní kryt.

### Čištění hadice a příslušenství

Pravidelně kontrolujte, zda hadice, teleskopická trubice, suchá sací hubice, mokrá sací hubice a štěrbinová hubice nejsou ucpané.

1. Odpojte hadici od vstupu.
2. Odstraňte veškeré nahromaděné zbytky z vnitřku hadice a příslušenství.
3. Vyčistěte vnější povrch mírně navlhčeným hadříkem.
4. Nechte díly zcela vyschnout, než je znovu připojíte.

K odstranění ucpání nepoužívejte ostré předměty, protože by mohly poškodit hadici nebo příslušenství.

### Vnější čištění

Vyčistěte horní kryt, nádrž, základnu, rukojeť, tlačnou rukojeť a kolečka suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
Ujistěte se, že se voda nedostane do tlačítka zapnutí/vypnutí, do zásuvky pro elektrické nářadí ani do jiných elektrických částí vysavače.

### Kontrola koleček a upevňovacích prvků

Pravidelně kontrolujte otočná kolečka (x2), velká kolečka (x2) a šrouby (x12).

- Odstraňte vlasy, nitě a jiné zbytky, které by mohly bránit otáčení koleček.
- Zkontrolujte, zda jsou kolečka správně upevněna k základně.

- Zkontrolujte, zda nejsou šrouby uvolněné.
- Nepoužívejte vysavač, pokud je některé kolečko nebo upevňovací prvek poškozený nebo uvolněný.

### Skladování

Před uskladněním vysavače:

1. Vyprázdněte a vyčistěte nádrž.
2. Důkladně vyčistěte a osušte použité filtry a příslušenství.
3. Navíjejte napájecí kabel, aniž byste jej příliš napínali nebo ohýbali.
4. Skladujte vysavač ve svislé poloze, na suchém, čistém místě chráněném před přímým slunečním zářením.
5. Uchovávejte vysavač mimo dosah dětí.

## 6. Řešení problémů

Před kontaktováním servisního střediska zkontrolujte následující:

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Motor se nespustí. | Napájecí kabel není správně připojen. | Správně připojte zástrčku do zásuvky. |
| | Zásuvka je poškozená. | Zkontrolujte zásuvku. |
| | Vysavač není zapnutý. | Zapněte vysavač pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí. |
| Sací výkon se snížil. | Spotřebič je ucpaný. | Odstraňte ucpání. |
| | Papírový sáček je třeba vyměnit. | Vyměňte papírový sáček. |
| | Vypouštěcí zátka vody je otevřená. | Zavřete vypouštěcí zátku vody. |

## 7. Technické specifikace

Produkt: Conga Professional Wet&Dry 50L
Referenční číslo produktu: EU01_114721

Jmenovité napětí: 220-240 V~
Frekvence: 50/60 Hz
Výkon v režimu jednoho motoru: 1200 W
Výkon v režimu dvojitého motoru: 2400 W
Maximální vstupní výkon zásuvky pro elektrické nářadí: 1000 W
IP24

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol znamená, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte vyjmout baterie/akumulátory a odevzdat jej na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašich elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.
Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označení naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

## 9. Záruka a servis

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakoukoli neshodu, která existuje v okamžiku dodání produktu, v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděl specializovaný personál.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte dotaz, obraťte se na oficiální servisní středisko Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 10. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu náleží společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ani zčásti, ani v celku, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádným způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopií, nahráváním nebo podobně) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Zjednodušené EU prohlášení o shodě

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení platných předpisů v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Alkatrészek és komponensek

1. ábra
2. Tolófogantyú
3. Fogantyú
4. Be-/kikapcsoló gomb
5. Felső fedél
6. Bemenet
7. Fúvócső
8. Alap
9. Kis kerék
10. Kimenet
11. Akasztóhorog
12. Kampó
13. Tartály
14. Nagy kerék
15. Szűrő
16. Hab szűrő
17. Papírzsák (x5)
18. Nedves szívófej
19. Tömlő
20. Teleszkópos cső
21. Száraz szívófej
22. Résszívófej
23. Hordozófogantyú
24. Forgó kerekek (x2)
25. Csavarok (x12)
26. Nagy kerekek (x2)
27. Csőcsatlakozó

Megjegyzés:
A kézikönyvben található ábrák sematikus ábrázolások, és nem feltétlenül egyeznek meg pontosan a termékkel.

## 2. Használat előtt

- Ez a készülék olyan csomagolással rendelkezik, amelyet a szállítás során történő védelemre terveztek. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a csomagolás egyéb elemeit biztonságos helyen tárolhatja, hogy megakadályozza a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg kívánja szabadulni az eredeti csomagolástól, győződjön meg arról, hogy minden elemet megfelelően újrahasznosít.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és komponens megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nem jó állapotban van, azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.

**A doboz tartalma:**

- Porszívó
- Kerekek
- Száraz szívófej
- Nedves szívófej
- Tömlő
- Teleszkópos cső
- 5 papírzsák
- Hordozófogantyú
- Használati útmutató

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a készülék nyomon követhetősége biztosított legyen, ha támogatást kér.

## 3. A termék összeszerelése

A porszívó összeszerelése előtt győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva és le van választva a konnektorról.

**Kerekek**

2. ábra
3. Helyezze a porszívót stabil felületre, az aljával felfelé.
4. Helyezze a forgó kerekeket (x2) az alap alsó részén található nyílásokba.
5. Igazítsa a forgó kerekek furatait az alap furataihoz, és rögzítse őket a csavarokkal (x12), ahogy a 2. ábrán látható.
6. Helyezze a csövet vagy keresztirányú tengelyt a 2. ábrán jelzett pozícióba, és rögzítse az alaphoz a megfelelő rögzítőelemekkel.
7. Szerelje fel a nagy kerekeket (x2) a keresztirányú tengely végeire.
8. Helyezze fel a nagy kerekek rögzítőelemeit, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzültek-e.

9. Az összeszerelés befejezése után fordítsa meg a porszívót, és ellenőrizze, hogy a forgó kerekek (x2) szabadon forognak-e, és a nagy kerekek (x2) szilárdan rögzítve vannak-e.

FONTOS: Ne használja a porszívót, ha bármelyik kerék, csavar vagy rögzítőelem nincs megfelelően felszerelve.

### Tolófogantyú

3. ábra
Helyezze be a tolófogantyút a számára kialakított nyílásokba, amíg az megfelelően be nem illeszkedik és rögzül.

### Szűrő

Használja a szűrőt száraz szennyeződések felszívására.

1. Nyissa ki a kampókat, és távolítsa el a felső fedelet a tartályról.
2. Helyezze a szűrőt a felső fedél alsó részére.
3. Forgassa el a szűrő rögzítőelemét az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a szűrő szilárdan rögzül.

Ne használja a szűrőt nagy mennyiségű víz felszívására. Folyadékok felszívásához távolítsa el a szűrőt, és helyezze be a habszűrőt.

### Papírzsák

4. ábra
A papírzsák száraz szennyeződések felszívására szolgál.

1. Nyissa ki a kampókat, és távolítsa el a felső fedelet a tartályról.
2. Helyezzen be egy új papírzsákot a megfelelő belső csatlakozóba, ahogy a 4. ábrán látható.
3. Ellenőrizze, hogy a zsák megfelelően van-e elhelyezve, és nincsenek-e rajta gyűrődések.
4. Helyezze vissza a felső fedelet a tartályra.

Ne használja a papírzsákot folyadékok felszívására.

### A tartály lezárása

5. ábra

1. Helyezze a felső fedelet a tartályra.
2. Igazítsa megfelelően mindkét részt.
3. Zárja be a kampókat, amíg szilárdan rögzülnek.

Mielőtt bekapcsolja a porszívót, győződjön meg arról, hogy a tartály megfelelően le van zárva.

### A tömlő csatlakoztatása

6. ábra
Helyezze be a tömlő csatlakozó végét a bemenetbe, és győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik.

### A tartozékok összeszerelése

7. ábra
8. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a tömlő szabad végéhez.
9. Válassza ki a megfelelő tartozékot az elvégzendő feladathoz:
    - Száraz szívófej: száraz szennyeződések felszívására padlókon.
    - Nedves szívófej: folyadékok felszívására.
    - Résszívófej: sarkok, rések és szűk területek tisztítására.
10. Csatlakoztassa a kiválasztott tartozékot a teleszkópos csőhöz.

## 4. Működés

1. Mielőtt bekapcsolja a porszívót, győződjön meg arról, hogy a szűrő megfelelően van-e behelyezve.
2. Nagy mennyiségű víz felszívásához távolítsa el a szűrőt, és helyezze be helyette a habszűrőt.
3. Mielőtt bekapcsolja a porszívót, győződjön meg arról, hogy a tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
4. Tekerje le teljesen a tápkábelt.
5. Ha kívánja, csatlakoztassa az elektromos szerszám dugóját a porszívó konnektorához. A konnektor maximális terhelése: 1000 W. 8. ábra
6. Helyezze a be-/kikapcsoló gombot az „I” állásba a porszívó használatához.
7. Helyezze a be-/kikapcsoló gombot a „II” állásba az elektromos szerszámmal szinkronizált üzemmód használatához.
8. Helyezze a be-/kikapcsoló gombot az „O” állásba a porszívó kikapcsolásához.
9. Az elektromos szerszám használata után húzza ki a dugóját a porszívó konnektorából.
10. Csatlakoztassa a porszívót egy konnektorhoz, és kapcsolja be.
11. A porszívó használata után kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból.

## 5. Tisztítás és karbantartás

Rendszeresen tisztítsa a porszívót a megfelelő szívóteljesítmény fenntartása és élettartamának meghosszabbítása érdekében.
Figyelmeztetés: Kapcsolja ki a porszívót a be-/kikapcsoló gombbal, és húzza ki a konnektorból, mielőtt bármilyen tisztítási, karbantartási vagy tartozékcserélési feladatot végezne.
Ne merítse a porszívót vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon oldószereket, súrolószereket vagy dörzsszivacsokat a tisztításához.

### A tartály ürítése

Minden használat után és mielőtt elérné maximális kapacitását, ürítse ki a tartályt.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a porszívót a konnektorról.

2. Nyissa ki a kampókat, és távolítsa el a felső fedelet.
3. Távolítsa el a papírzsákot, ha be van helyezve.
4. Ürítse ki a tartályban lévő hulladékot egy megfelelő edénybe.
5. Tisztítsa meg a tartály belsejét enyhén nedves ruhával.
6. Hagyja teljesen megszáradni a tartályt, mielőtt újra összeszereli a porszívót.

### A szűrő tisztítása

1. Ürítse ki a vizet a tartályból.
2. Nyissa ki a tartályt.
3. Forgassa el a rögzítő fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba, és távolítsa el a szűrőt.
4. Tisztítsa meg a szűrőt enyhe ütögetéssel, hogy eltávolítsa a felgyülemlett port.
5. Ha szükséges, mossa le a szűrőt tiszta vízzel.
6. Hagyja teljesen megszáradni a szűrőt.
7. Szerelje össze újra a porszívót.

Figyelem: ne tegye ki a szűrőt közvetlen napfénynek.

### A habszűrő tisztítása

Használja a habszűrőt folyadékok felszívására.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a porszívót.
2. Nyissa ki a kampókat, és távolítsa el a felső fedelet.
3. Távolítsa el a habszűrőt.
4. Öblítse le tiszta vízzel a szennyeződések eltávolításához.
5. Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra behelyezi.

### A papírzsák cseréje

Cserélje ki a papírzsákot, ha megtelt, sérült, vagy ha csökken a szívóteljesítmény.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a porszívót.
2. Nyissa ki a kampókat, és távolítsa el a felső fedelet.
3. Óvatosan távolítsa el a használt papírzsákot a belső csatlakozásból.
4. A használt zsákot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
5. Helyezzen be egy új papírzsákot a belső csatlakozásba.
6. Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behelyezve, mielőtt visszahelyezi a felső fedelet.

### A tömlő és a tartozékok tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tömlő, a teleszkópos cső, a száraz szívófej, a nedves szívófej és a résszívófej nincsenek-e eltömődve.

1. Húzza ki a tömlőt a bemenetből.
2. Távolítsa el a tömlő és a tartozékok belsejében felgyülemlett szennyeződéseket.
3. Tisztítsa meg a külső felületet enyhén nedves ruhával.

4. Hagyja teljesen megszáradni az alkatrészeket, mielőtt újra csatlakoztatja őket.

Ne használjon éles tárgyakat az eltömődések eltávolítására, mivel azok károsíthatják a tömlőt vagy a tartozékokat.

### Külső tisztítás

Tisztítsa meg a felső fedelet, a tartályt, az alapot, a fogantyút, a tolófogantyút és a kerekeket száraz vagy enyhén nedves ruhával.
Győződjön meg arról, hogy víz nem jut a be-/kikapcsoló gombba, az elektromos szerszám konnektorába vagy a porszívó egyéb elektromos részeibe.

### A kerekek és a rögzítőelemek ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a forgó kerekeket (x2), a nagy kerekeket (x2) és a csavarokat (x12).

- Távolítsa el a hajat, szálakat és egyéb szennyeződéseket, amelyek akadályozhatják a kerekek forgását.
- Ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően vannak-e rögzítve az alaphoz.
- Ellenőrizze, hogy a csavarok nincsenek-e meglazulva.
- Ne használja a porszívót, ha bármelyik kerék vagy rögzítőelem sérült vagy laza.

### Tárolás

Mielőtt eltenné a porszívót:

1. Ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt.
2. Tisztítsa meg és szárítsa meg teljesen a használt szűrőket és tartozékokat.
3. Tekerje fel a tápkábelt anélkül, hogy túlságosan megfeszítené vagy meghajlítaná.
4. Tárolja a porszívót függőleges helyzetben, száraz, tiszta és közvetlen napfénytől védett helyen.
5. Tartsa a porszívót gyermekektől távol.

## 6. Hibaelhárítás

Mielőtt kapcsolatba lépne a Műszaki Ügyfélszolgálattal, ellenőrizze a következőket:

| Probléma | Lehetséges ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A motor nem indul el. | A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva. | Csatlakoztassa megfelelően a dugót a konnektorhoz. |
| | A konnektor sérült. | Ellenőrizze a konnektort. |

| | | |
|---|---|---|
| | A porszívó nincs bekapcsolva. | Kapcsolja be a porszívót a be-/kikapcsoló gombbal. |
| A szívóteljesítmény csökkent. | A készülék eltömődött. | Távolítsa el az eltömődést. |
| | A papírzsákot ki kell cserélni. | Cserélje ki a papírzsákot. |
| | A vízelvezető dugó nyitva van. | Zárja el a vízelvezető dugót. |

## 7. Műszaki adatok

Termék: Conga Professional Wet&Dry 50L
Termék hivatkozási száma: EU01_114721

Névleges feszültség: 220-240 V~
Frekvencia: 50/60 Hz
Teljesítmény egy motoros üzemmódban: 1200 W
Teljesítmény két motoros üzemmódban: 2400 W
Maximális bemeneti teljesítmény az elektromos szerszám konnektorához: 1000 W
IP24

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában gyártva | Spanyolországban tervezve

## 8. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazandó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri élettartama végét, ki kell vennie az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie egy, a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus készülékek és/vagy a hozzájuk tartozó akkumulátorok legmegfelelőbb ártalmatlanítási módjáról részletes információkért a fogyasztónak fel kell vennie a kapcsolatot a helyi hatóságokkal.
A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon tájékozódhat.
A fenti irányelvek betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

## 9. Garancia és szerviz

A Cecotec felelősséget vállal a felhasználóval vagy végfelhasználóval szemben a termék átadásakor fennálló bármely meg nem felelésért, az alkalmazandó jogszabályokban meghatározott feltételek és határidők szerint.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakember végezze.
Ha problémát észlel a termékkel, vagy bármilyen kérdése van, lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

## 10. Szerzői jog

A jelen kézikönyv szövegeinek szellemi tulajdonjogai a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható visszakereső rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen eszközzel (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, felvétel vagy hasonló) a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül.

## 11. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Cecotec Innovaciones ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó jogszabályok alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Parçalar ve Bileşenler

Şekil 1

1. İtme Kolu
2. Sap
3. Açma/Kapama Düğmesi
4. Üst Kapak
5. Giriş
6. Üfleme Borusu
7. Taban
8. Küçük Tekerlek
9. Çıkış
10. Asma Kancası
11. Kanca
12. Hazne
13. Büyük Tekerlek
14. Filtre
15. Köpük Filtre
16. Kağıt Torba (x5)
17. Islak Süpürme Başlığı
18. Hortum
19. Teleskopik Boru
20. Kuru Süpürme Başlığı
21. Aralık Başlığı
22. Taşıma Sapı
23. Döner Tekerlekler (x2)
24. Vidalar (x12)
25. Büyük Tekerlekler (x2)
26. Boru Bağlantı Elemanı

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle tam olarak eşleşmeyebilir.

## 2. Kullanmadan Önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaja sahiptir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı gelecekte taşımanız gerekirse, hasarları önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj öğelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.

- Tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksikse veya iyi durumda değilse, derhal resmi Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin.

**Kutu İçeriği:**

- Elektrikli Süpürge
- Tekerlekler
- Kuru Süpürme Başlığı
- Islak Süpürme Başlığı
- Hortum
- Teleskopik Boru
- 5 adet Kağıt Torba
- Taşıma Sapı
- Kullanım Kılavuzu

- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

## 3. Ürünün Montajı

Elektrikli süpürgeyi monte etmeden önce kapalı ve prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

**Tekerlekler**

Şekil 2

1. Elektrikli süpürgeyi, tabanı yukarı bakacak şekilde sabit bir yüzeye yerleştirin.
2. Döner tekerlekleri (x2) tabanın alt kısmında bulunan yuvalara yerleştirin.
3. Her bir döner tekerleğin deliklerini tabandaki deliklerle hizalayın ve şekil 2'de gösterildiği gibi vidalarla (x12) sabitleyin.
4. Boru veya enine mili şekil 2'de belirtilen konuma yerleştirin ve ilgili sabitleme parçalarıyla tabana sabitleyin.
5. Büyük tekerlekleri (x2) enine milin uçlarına monte edin.
6. Büyük tekerleklerin sabitleme elemanlarını yerleştirin ve doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.
7. Montaj tamamlandıktan sonra, elektrikli süpürgeyi çevirin ve döner tekerleklerin (x2) serbestçe dönebildiğini ve büyük tekerleklerin (x2) sıkıca sabitlendiğini kontrol edin.

ÖNEMLİ: Herhangi bir tekerlek, vida veya sabitleme parçası doğru takılmamışsa elektrikli süpürgeyi kullanmayın.

**İtme Kolu**

Şekil 3

İtme kolunu, doğru şekilde yerine oturup sabitlenene kadar bunun için ayrılmış deliklere sokun.

### Filtre

Kuru kirleri süpürmek için filtreyi kullanın.

1. Kancaları açın ve haznenin üst kapağını çıkarın.
2. Filtreyi üst kapağın alt kısmına yerleştirin.
3. Filtre sabitleme parçasını saat yönünde çevirerek filtre sıkıca sabitlenene kadar sıkın.

Büyük miktarda su süpürmek için filtreyi kullanmayın. Sıvıları süpürmek için filtreyi çıkarın ve köpük filtreyi takın.

### Kağıt Torba

Şekil 4
Kağıt torba, kuru kirleri süpürmek için kullanılır.

1. Kancaları açın ve haznenin üst kapağını çıkarın.
2. Şekil 4'te gösterildiği gibi yeni bir kağıt torbayı ilgili iç bağlantıya yerleştirin.
3. Torbanın doğru yerleştirildiğinden ve katlanmadığından emin olun.
4. Üst kapağı haznenin üzerine geri yerleştirin.

Sıvıları süpürmek için kağıt torbayı kullanmayın.

### Haznenin Kapatılması

Şekil 5

1. Üst kapağı haznenin üzerine yerleştirin.
2. Her iki parçayı doğru şekilde hizalayın.
3. Kancaları sıkıca sabitlenene kadar kapatın.

Elektrikli süpürgeyi çalıştırmadan önce haznenin doğru şekilde kapatıldığından emin olun.

### Hortum Bağlantısı

Şekil 6
Hortumun bağlantı ucunu girişe sokun ve doğru şekilde oturduğundan emin olun.

### Aksesuarların Montajı

Şekil 7

1. Teleskopik boruyu hortumun serbest ucuna bağlayın.
2. Yapacağınız iş için uygun aksesuarı seçin:
   - Kuru süpürme başlığı: Zeminlerdeki kuru kirleri süpürmek için.
   - Islak süpürme başlığı: Sıvıları süpürmek için.
   - Aralık başlığı: Köşeleri, derzleri ve dar alanları temizlemek için.
3. Seçilen aksesuarı teleskopik boruya bağlayın.

## 4. Çalıştırma

1. Elektrikli süpürgeyi çalıştırmadan önce filtrenin doğru takıldığından emin olun.
2. Büyük miktarda su süpürmek için filtreyi çıkarın ve yerine köpük filtreyi takın.
3. Elektrikli süpürgeyi çalıştırmadan önce hortumun doğru bağlandığından emin olun. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.
4. Güç kablosunu tamamen açın.
5. İsterseniz, elektrikli aletin fişini elektrikli süpürgenin prizine takın. Prizin maksimum yükü: 1000 W. Şekil 8
6. Elektrikli süpürgeyi kullanmak için açma/kapama düğmesini "I" konumuna getirin.
7. Elektrikli aletle senkronize modu kullanmak için açma/kapama düğmesini "II" konumuna getirin.
8. Elektrikli süpürgeyi kapatmak için açma/kapama düğmesini "O" konumuna getirin.
9. Elektrikli aleti kullandıktan sonra, fişini elektrikli süpürgenin prizinden çıkarın.
10. Elektrikli süpürgeyi bir prize takın ve çalıştırın.
11. Elektrikli süpürgeyi kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin.

## 5. Temizlik ve Bakım

Uygun bir emiş performansı sağlamak ve ömrünü uzatmak için elektrikli süpürgeyi düzenli olarak temizleyin.
Uyarı: Herhangi bir temizlik, bakım veya aksesuar değiştirme işleminden önce elektrikli süpürgeyi açma/kapama düğmesiyle kapatın ve prizden çekin.
Elektrikli süpürgeyi suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Temizlemek için çözücüler, aşındırıcı ürünler veya ovma pedleri kullanmayın.

### Haznenin Boşaltılması

Hazneyi her kullanımdan sonra ve maksimum kapasitesine ulaşmadan önce boşaltın.

1. Elektrikli süpürgeyi kapatın ve prizden çekin.
2. Kancaları açın ve üst kapağı çıkarın.
3. Takılıysa kağıt torbayı çıkarın.
4. Haznedeki atıkları uygun bir kaba boşaltın.
5. Haznenin içini hafif nemli bir bezle temizleyin.
6. Elektrikli süpürgeyi tekrar monte etmeden önce haznenin tamamen kurumasını bekleyin.

### Filtrenin Temizlenmesi

1. Haznedeki suyu boşaltın.
2. Hazneyi açın.
3. Sabitleme kapağını saat yönünün tersine çevirin ve filtreyi çıkarın.
4. Biriken tozu temizlemek için filtreye hafifçe vurarak temizleyin.
5. Gerekirse filtreyi temiz suyla yıkayın.

6. Filtrenin tamamen kurumasını bekleyin.
7. Elektrikli süpürgeyi tekrar monte edin.

Dikkat: Filtreyi doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

### Köpük Filtrenin Temizlenmesi

Sıvıları süpürmek için köpük filtreyi kullanın.

1. Elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini çekin.
2. Kancaları açın ve üst kapağı çıkarın.
3. Köpük filtreyi çıkarın.
4. Kalan kirleri temizlemek için temiz suyla durulayın.
5. Tekrar takmadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

### Kağıt Torbanın Değiştirilmesi

Kağıt torbayı dolduğunda, hasar gördüğünde veya emiş gücü azaldığında değiştirin.

1. Elektrikli süpürgeyi kapatın ve fişini çekin.
2. Kancaları açın ve üst kapağı çıkarın.
3. Kullanılmış kağıt torbayı iç bağlantıdan dikkatlice çıkarın.
4. Kullanılmış torbayı geçerli yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
5. Yeni bir kağıt torbayı iç bağlantıya yerleştirin.
6. Üst kapağı tekrar takmadan önce doğru şekilde takıldığından emin olun.

### Hortum ve Aksesuarların Temizlenmesi

Hortumun, teleskopik borunun, kuru süpürme başlığının, ıslak süpürme başlığının ve aralık başlığının tıkalı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

1. Hortumu girişten ayırın.
2. Hortumun ve aksesuarların içinde biriken kalıntıları temizleyin.
3. Dış yüzeyi hafif nemli bir bezle temizleyin.
4. Parçaları tekrar bağlamadan önce tamamen kurumasını bekleyin.

Tıkanıklıkları gidermek için keskin nesneler kullanmayın, aksi takdirde hortuma veya aksesuarlara zarar verebilirsiniz.

### Dış Temizlik

Üst kapağı, hazneyi, tabanı, sapı, itme kolunu ve tekerlekleri kuru veya hafif nemli bir bezle temizleyin.
Açma/kapama düğmesine, elektrikli alet prizine veya elektrikli süpürgenin diğer elektrikli parçalarına su girmediğinden emin olun.

### Tekerleklerin ve Sabitleme Elemanlarının Kontrolü

Döner tekerlekleri (x2), büyük tekerlekleri (x2) ve vidaları (x12) düzenli olarak kontrol edin.

- Tekerleklerin dönmesini engelleyebilecek saçları, iplikleri ve diğer kalıntıları temizleyin.
- Tekerleklerin tabana doğru şekilde sabitlendiğinden emin olun.

- Vidaların gevşek olmadığından emin olun.
- Herhangi bir tekerlek veya sabitleme elemanı hasarlı veya gevşekse elektrikli süpürgeyi kullanmayın.

### Depolama

Elektrikli süpürgeyi saklamadan önce:

1. Hazneyi boşaltın ve temizleyin.
2. Kullanılan filtreleri ve aksesuarları tamamen temizleyin ve kurulayın.
3. Güç kablosunu aşırı germeden veya bükmeden sarın.
4. Elektrikli süpürgeyi dik konumda, kuru, temiz ve doğrudan güneş ışığından korunan bir yerde saklayın.
5. Elektrikli süpürgeyi çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

## 6. Sorun Giderme

Teknik Servis ile iletişime geçmeden önce aşağıdaki hususları kontrol edin:

| Sorun | Olası neden | Çözüm |
|---|---|---|
| Motor çalışmıyor. | Güç kablosu doğru bağlanmamış. | Fişi prize doğru şekilde bağlayın. |
| | Priz hasarlı. | Prizi kontrol edin. |
| | Elektrikli süpürge açık değil. | Açma/kapama düğmesiyle elektrikli süpürgeyi açın. |
| Emiş gücü azaldı. | Cihaz tıkalı. | Tıkanıklığı giderin. |
| | Kağıt torba değiştirilmelidir. | Kağıt torbayı değiştirin. |
| | Su tahliye tapası açık. | Su tahliye tapasını kapatın. |

## 7. Teknik Özellikler

Ürün: Conga Professional Wet&Dry 50L
Ürün Referansı: EU01_114721

Nominal Gerilim: 220-240 V~
Frekans: 50/60 Hz

Tek Motor Modunda Güç: 1200 W
Çift Motor Modunda Güç: 2400 W
Elektrikli Alet Prizi Maksimum Giriş Gücü: 1000 W
IP24

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de üretilmiştir | İspanya'da tasarlanmıştır

## 8. Elektrikli ve Elektronik Cihazların Geri Dönüşümü



Bu sembol, geçerli düzenlemelere göre ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, pilleri/bataryaları/akümülatörleri çıkarmanız ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.
Elektrikli ve elektronik cihazlarınızın ve/veya ilgili pillerin en uygun şekilde nasıl atılacağı hakkında ayrıntılı bilgi için tüketici yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.
Ambalajların ulusal geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgiyi web sitemizde bulabilirsiniz.
Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 9. Garanti ve Teknik Servis

Cecotec, ürünün teslimatı anında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan, geçerli düzenlemelerin belirlediği şartlar, koşullar ve süreler dahilinde kullanıcıya veya nihai tüketiciye karşı sorumlu olacaktır.
Onarımların uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

## 10. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmaksızın kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir geri alma sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 11. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

CE İşbu belgeyle, Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli düzen-

lemelerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine aşağıdaki web adresinden ulaşılabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. Εξαρτήματα και μέρη

Εικόνα 1

1. Λαβή ώθησης
2. Λαβή
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Άνω κάλυμμα
5. Είσοδος
6. Σωλήνας φυσήματος
7. Βάση
8. Μικρός τροχός
9. Έξοδος
10. Γάντζος ανάρτησης
11. Γάντζος
12. Δοχείο
13. Μεγάλος τροχός
14. Φίλτρο
15. Φίλτρο αφρού
16. Χάρτινη σακούλα (x5)
17. Πέλμα υγρής αναρρόφησης
18. Εύκαμπτος σωλήνας
19. Τηλεσκοπικός σωλήνας
20. Πέλμα ξηρής αναρρόφησης
21. Ακροφύσιο για γωνίες
22. Λαβή μεταφοράς
23. Περιστρεφόμενοι τροχοί (x2)
24. Βίδες (x12)
25. Μεγάλοι τροχοί (x2)
26. Σύνδεσμος σωλήνων

Σημείωση:
Τα γραφικά αυτού του εγχειριδίου είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην συμπίπτουν ακριβώς με αυτά του προϊόντος.

## 2. Πριν τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα στοιχεία της συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποτρέψετε ζημιές στη συσκευή εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα στοιχεία σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα μέρη περιλαμβάνονται και είναι σε καλή κατάσταση. Εάν λείπει κάποιο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

**Περιεχόμενα συσκευασίας:**

- Ηλεκτρική σκούπα
- Τροχοί
- Πέλμα ξηρής αναρρόφησης
- Πέλμα υγρής αναρρόφησης
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 5 χάρτινες σακούλες
- Λαβή μεταφοράς
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, ώστε να διατηρείται η σωστή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

## 3. Συναρμολόγηση του προϊόντος

Πριν συναρμολογήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

### Τροχοί

Εικ. 2

1. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα σε μια σταθερή επιφάνεια, με τη βάση στραμμένη προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε τους περιστρεφόμενους τροχούς (x2) στις υποδοχές που βρίσκονται στο κάτω μέρος της βάσης.
3. Ευθυγραμμίστε τις οπές κάθε περιστρεφόμενου τροχού με τις οπές της βάσης και στερεώστε τους με τις βίδες (x12), όπως φαίνεται στην εικόνα 2.
4. Τοποθετήστε τον εγκάρσιο σωλήνα ή άξονα στη θέση που υποδεικνύεται στην εικόνα 2 και στερεώστε τον στη βάση χρησιμοποιώντας τα αντίστοιχα εξαρτήματα στερέωσης.

5. Τοποθετήστε τους μεγάλους τροχούς (x2) στα άκρα του εγκάρσιου άξονα.
6. Τοποθετήστε τα στοιχεία στερέωσης των μεγάλων τροχών και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένα.
7. Μόλις ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση, γυρίστε την ηλεκτρική σκούπα και βεβαιωθείτε ότι οι περιστρεφόμενοι τροχοί (x2) μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα και ότι οι μεγάλοι τροχοί (x2) είναι σταθερά στερεωμένοι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν κάποιος τροχός, βίδα ή εξάρτημα στερέωσης δεν είναι σωστά εγκατεστημένο.

### Λαβή ώθησης

Εικ. 3
Εισάγετε τη λαβή ώθησης στις προβλεπόμενες οπές μέχρι να ασφαλίσει σωστά και να στερεωθεί.

### Φίλτρο

Χρησιμοποιήστε το φίλτρο για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς.

1. Ανοίξτε τους γάντζους και αφαιρέστε το άνω κάλυμμα του δοχείου.
2. Τοποθετήστε το φίλτρο στο κάτω μέρος του άνω καλύμματος.
3. Περιστρέψτε το εξάρτημα στερέωσης του φίλτρου δεξιόστροφα μέχρι το φίλτρο να στερεωθεί σταθερά.

Μη χρησιμοποιείτε το φίλτρο για αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων νερού. Για αναρρόφηση υγρών, αφαιρέστε το φίλτρο και εγκαταστήστε το φίλτρο αφρού.

### Χάρτινη σακούλα

Εικ. 4
Η χάρτινη σακούλα χρησιμοποιείται για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς.

1. Ανοίξτε τους γάντζους και αφαιρέστε το άνω κάλυμμα του δοχείου.
2. Τοποθετήστε μια νέα χάρτινη σακούλα στην αντίστοιχη εσωτερική σύνδεση, όπως φαίνεται στην εικόνα 4.
3. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα έχει τοποθετηθεί σωστά και δεν παρουσιάζει τσακίσεις.
4. Επανατοποθετήστε το άνω κάλυμμα πάνω στο δοχείο.

Μη χρησιμοποιείτε τη χάρτινη σακούλα για αναρρόφηση υγρών.

### Κλείσιμο του δοχείου

Εικ. 5

1. Τοποθετήστε το άνω κάλυμμα πάνω στο δοχείο.
2. Ευθυγραμμίστε σωστά και τα δύο μέρη.
3. Κλείστε τους γάντζους μέχρι να ασφαλίσουν σταθερά.

Πριν ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι σωστά κλειστό.

### Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα

Εικ. 6

Εισάγετε το άκρο σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα στην είσοδο και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

### Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων

Εικ. 7

1. Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο ελεύθερο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.
2. Επιλέξτε το κατάλληλο εξάρτημα για την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε:
   - Πέλμα ξηρής αναρρόφησης: για αναρρόφηση ξηρής βρωμιάς σε δάπεδα.
   - Πέλμα υγρής αναρρόφησης: για αναρρόφηση υγρών.
   - Ακροφύσιο για γωνίες: για καθαρισμό γωνιών, αρμών και στενών περιοχών.
3. Συνδέστε το επιλεγμένο εξάρτημα στον τηλεσκοπικό σωλήνα.

## 4. Λειτουργία

1. Πριν θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά εγκατεστημένο.
2. Για αναρρόφηση μεγάλης ποσότητας νερού, αφαιρέστε το φίλτρο και εγκαταστήστε το φίλτρο αφρού στη θέση του.
3. Πριν θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα, βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας είναι σωστά συνδεδεμένος. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.
4. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
5. Εάν επιθυμείτε, συνδέστε το φις του ηλεκτρικού εργαλείου στην πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας. Μέγιστο φορτίο πρίζας: 1000 W. Εικ. 8
6. Τοποθετήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση «I» για να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
7. Τοποθετήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση «II» για να χρησιμοποιήσετε τη συγχρονισμένη λειτουργία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.
8. Τοποθετήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση «O» για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
9. Μετά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, αποσυνδέστε το φις του από την πρίζα της ηλεκτρικής σκούπας.
10. Συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε την.
11. Μετά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

## 5. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίζετε την ηλεκτρική σκούπα περιοδικά για να διατηρείτε την κατάλληλη απόδοση αναρρόφησης και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
Προειδοποίηση: απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε

εργασία καθαρισμού, συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτημάτων.
Μην βυθίζετε την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά προϊόντα ή συρμάτινα σφουγγάρια για τον καθαρισμό της.

### Άδειασμα του δοχείου

Αδειάστε το δοχείο μετά από κάθε χρήση και πριν φτάσει τη μέγιστη χωρητικότητά του.

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα.
2. Ανοίξτε τους γάντζους και αφαιρέστε το άνω κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε τη χάρτινη σακούλα, εάν είναι εγκατεστημένη.
4. Αδειάστε τα υπολείμματα από το δοχείο σε έναν κατάλληλο κάδο.
5. Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
6. Αφήστε το δοχείο να στεγνώσει εντελώς πριν επανασυναρμολογήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

### Καθαρισμός του φίλτρου

1. Αδειάστε το νερό από το δοχείο.
2. Ανοίξτε το δοχείο.
3. Περιστρέψτε το κάλυμμα στερέωσης αριστερόστροφα και αφαιρέστε το φίλτρο.
4. Καθαρίστε το φίλτρο χτυπώντας το απαλά για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.
5. Εάν είναι απαραίτητο, πλύνετε το φίλτρο με καθαρό νερό.
6. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς.
7. Επανασυναρμολογήστε την ηλεκτρική σκούπα.

Προσοχή: μην εκθέτετε το φίλτρο σε άμεσο ηλιακό φως.

### Καθαρισμός του φίλτρου αφρού

Χρησιμοποιήστε το φίλτρο αφρού για αναρρόφηση υγρών.

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα.
2. Ανοίξτε τους γάντζους και αφαιρέστε το άνω κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αφρού.
4. Ξεπλύνετε το με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα βρωμιάς.
5. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το επανατοποθετήσετε.

### Αντικατάσταση της χάρτινης σακούλας

Αντικαταστήστε τη χάρτινη σακούλα όταν είναι γεμάτη, κατεστραμμένη ή όταν μειωθεί η ισχύς αναρρόφησης.

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα.
2. Ανοίξτε τους γάντζους και αφαιρέστε το άνω κάλυμμα.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά τη χρησιμοποιημένη χάρτινη σακούλα από την εσωτερική σύνδεση.
4. Απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη σακούλα σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.
5. Τοποθετήστε μια νέα χάρτινη σακούλα στην εσωτερική σύνδεση.
6. Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά πριν επανατοποθετήσετε το άνω κάλυμμα.

### Καθαρισμός του εύκαμπτου σωλήνα και των εξαρτημάτων

Ελέγχετε περιοδικά ότι ο εύκαμπτος σωλήνας, ο τηλεσκοπικός σωλήνας, το πέλμα ξηρής αναρρόφησης, το πέλμα υγρής αναρρόφησης και το ακροφύσιο για γωνίες δεν είναι φραγμένα.

1. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από την είσοδο.
2. Αφαιρέστε τυχόν συσσωρευμένα υπολείμματα από το εσωτερικό του εύκαμπτου σωλήνα και των εξαρτημάτων.
3. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
4. Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς πριν τα επανασυνδέσετε.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για την αφαίρεση φραγμών, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εύκαμπτο σωλήνα ή στα εξαρτήματα.

### Εξωτερικός καθαρισμός

Καθαρίστε το άνω κάλυμμα, το δοχείο, τη βάση, τη λαβή, τη λαβή ώθησης και τους τροχούς με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, στην πρίζα για ηλεκτρικό εργαλείο ή σε άλλα ηλεκτρικά μέρη της ηλεκτρικής σκούπας.

### Έλεγχος των τροχών και των στοιχείων στερέωσης

Ελέγχετε περιοδικά τους περιστρεφόμενους τροχούς (x2), τους μεγάλους τροχούς (x2) και τις βίδες (x12).

- Αφαιρέστε τρίχες, κλωστές και άλλα υπολείμματα που μπορεί να εμποδίζουν την περιστροφή των τροχών.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί είναι σωστά στερεωμένοι στη βάση.
- Ελέγξτε ότι οι βίδες δεν είναι χαλαρές.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν κάποιος τροχός ή στοιχείο στερέωσης είναι κατεστραμμένο ή χαλαρό.

### Αποθήκευση

Πριν αποθηκεύσετε την ηλεκτρική σκούπα:

1. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο.
2. Καθαρίστε και στεγνώστε εντελώς τα φίλτρα και τα χρησιμοποιημένα εξαρτήματα.
3. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας χωρίς να το τεντώσετε ή να το διπλώσετε υπερβολικά.
4. Αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα σε όρθια θέση, σε ξηρό, καθαρό μέρος και προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως.
5. Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά από παιδιά.

## 6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πριν επικοινωνήσετε με το Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης, ελέγξτε τα ακόλουθα:

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|---|---|
| Ο κινητήρας δεν ξεκινά. | Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. | Συνδέστε σωστά το φις στην πρίζα. |
| | Η πρίζα είναι κατεστραμμένη. | Ελέγξτε την πρίζα. |
| | Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι ενεργοποιημένη. | Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. |
| Η ισχύς αναρρόφησης έχει μειωθεί. | Η συσκευή είναι φραγμένη. | Αφαιρέστε το φράξιμο. |
| | Η χάρτινη σακούλα πρέπει να αντικατασταθεί. | Αντικαταστήστε τη χάρτινη σακούλα. |
| | Το πώμα αποστράγγισης νερού είναι ανοιχτό. | Κλείστε το πώμα αποστράγγισης νερού. |

## 7. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: Conga Professional Wet&Dry 50L
Κωδικός προϊόντος: EU01_114721

Ονομαστική τάση: 220-240 V~
Συχνότητα: 50/60 Hz
Ισχύς σε λειτουργία μονού κινητήρα: 1200 W
Ισχύς σε λειτουργία διπλού κινητήρα: 2400 W
Μέγιστη ισχύς εισόδου της πρίζας για ηλεκτρικό εργαλείο: 1000 W
IP24

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.
Κατασκευάζεται στην Κίνα | Σχεδιάστηκε στην Ισπανία

## 8. Ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν και/ή η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν

φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το παραδώσετε σε ένα σημείο συλλογής που ορίζεται από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών σας και/ή των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.
Μπορείτε να συμβουλευτείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στην ιστοσελίδα μας.
Η συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 9. Εγγύηση και Τεχνική Υποστήριξη

Η Cecotec θα είναι υπεύθυνη έναντι του χρήστη ή του τελικού καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.
Συνιστάται οι επισκευές να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με το επίσημο τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec μέσω του τηλεφωνικού αριθμού +34 96 321 07 28.

## 10. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο αυτής της έκδοσης δεν μπορεί, ούτε εν μέρει ούτε εξ ολοκλήρου, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να διανεμηθεί με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογράφηση ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

CE Δια του παρόντος, η Cecotec Innovaciones δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί με τη συμμόρφωση των απαιτούμενων προτύπων ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ μπορεί να βρεθεί στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## 1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1
1.مقبض الدفع
2.مقبض
3.زر التشغيل/الإيقاف
4.الغطاء العلوي
5.المدخل
6.أنبوب النفخ
7.القاعدة
8.عجلة صغيرة
9.المخرج
10.خطاف للتعليق
11.خطاف
12.الخزان
13.عجلة كبيرة
14.فلتر
15.فلتر رغوي
16.كيس ورقي (x5)
17.فوهة الشفط الرطب
18.خرطوم
19.أنبوب تلسكوبي
20.فوهة الشفط الجاف
21.فوهة الشقوق
22.مقبض الحمل
23.عجلات دوارة (x2)
24.براغي (x12)
25.عجلات كبيرة (x2)
26.موصل الأنابيب

ملاحظة:
الرسومات في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

## 2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز بتغليف مصمم لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية وعناصر التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز إذا احتجت إلى نقله في المستقبل. إذا كنت ترغب في التخلص من التغليف الأصلي، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع الأجزاء والمكونات موجودة وفي حالة جيدة. إذا كان هناك أي نقص أو لم تكن في حالة جيدة، فاتصل فورًا بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec.

**محتويات العلبة:**

- مكنسة كهربائية
- عجلات
- فوهة الشفط الجاف
- فوهة الشفط الرطب
- خرطوم
- أنبوب تلسكوبي
- 5 أكياس ورقية
- مقبض حمل
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي للمنتج، للحفاظ على إمكانية تتبع جهازك بشكل صحيح في حال طلب المساعدة.

## 3. تجميع المنتج

قبل تجميع المكنسة الكهربائية، تأكد من أنها مطفأة ومفصولة عن مأخذ التيار الكهربائي.

**العجلات**

الشكل 2

1. ضع المكنسة الكهربائية على سطح مستقر، بحيث تكون القاعدة موجهة للأعلى.
2. ضع العجلات الدوارة (x2) في الفتحات الموجودة في الجزء السفلي من القاعدة.
3. قم بمحاذاة فتحات كل عجلة دوارة مع فتحات القاعدة وثبتها بالبراغي (x12)، كما هو موضح في الشكل 2.
4. ضع الأنبوب أو المحور العرضي في الموضع المشار إليه في الشكل 2 وثبته بالقاعدة باستخدام قطع التثبيت المناسبة.
5. ركب العجلات الكبيرة (x2) في أطراف المحور العرضي.
6. ضع عناصر تثبيت العجلات الكبيرة وتأكد من أنها مثبتة بشكل صحيح.
7. بعد الانتهاء من التجميع، اقلب المكنسة الكهربائية وتأكد من أن العجلات الدوارة (x2) يمكن أن تدور بحرية وأن العجلات الكبيرة (x2) مثبتة بإحكام.

هام: لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا لم يتم تركيب أي عجلة أو برغي أو قطعة تثبيت بشكل صحيح.

**مقبض الدفع**

الشكل 3

أدخل مقبض الدفع في الفتحات المخصصة لذلك حتى يتم تثبيته وتثبيته بشكل صحيح.

**الفلتر**

استخدم الفلتر لشفط الأوساخ الجافة.

1. افتح الخطافات وأزل الغطاء العلوي للخزان.
2. ضع الفلتر في الجزء السفلي من الغطاء العلوي.
3. أدر قطعة تثبيت الفلتر في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيت الفلتر بإحكام.

لا تستخدم الفلتر لشفط كميات كبيرة من الماء. لشفط السوائل، أزل الفلتر وقم بتركيب فلتر الرغوة.

### كيس ورقي

الشكل 4

يستخدم كيس الورق لشفط الأوساخ الجافة.

1.افتح الخطافات وأزل الغطاء العلوي للخزان.

2.ضع كيسًا ورقيًا جديدًا في الوصلة الداخلية المناسبة، كما هو موضح في الشكل 4.

3.تأكد من أن الكيس موضوع بشكل صحيح ولا توجد به أي طيات.

4.أعد الغطاء العلوي فوق الخزان.

لا تستخدم كيس الورق لشفط السوائل.

### إغلاق الخزان

الشكل 5

1.ضع الغطاء العلوي فوق الخزان.

2.قم بمحاذاة القطعتين بشكل صحيح.

3.أغلق الخطافات حتى يتم تثبيتها بإحكام.

قبل تشغيل المكنسة الكهربائية، تأكد من أن الخزان مغلق بشكل صحيح.

### توصيل الخرطوم

الشكل 6

أدخل طرف توصيل الخرطوم في المدخل وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.

### تركيب الملحقات

الشكل 7

1.قم بتوصيل الأنبوب التلسكوبي بالطرف الحر للخرطوم.

2.اختر الملحق المناسب للمهمة التي ستقوم بها:

- فوهة الشفط الجاف: لشفط الأوساخ الجافة من الأرضيات.
- فوهة الشفط الرطب: لشفط السوائل.
- فوهة الشقوق: لتنظيف الزوايا والمفاصل والمناطق الضيقة.

3.قم بتوصيل الملحق المختار بالأنبوب التلسكوبي.

## 4. التشغيل

1.قبل تشغيل المكنسة الكهربائية، تأكد من أن الفلتر مركب بشكل صحيح.

2.لشفط كمية كبيرة من الماء، أزل الفلتر وقم بتركيب فلتر الرغوة بدلاً منه.

3.قبل تشغيل المكنسة الكهربائية، تأكد من أن الخرطوم متصل بشكل صحيح. وإلا، فقد يتلف الجهاز.

4.افرد سلك الطاقة بالكامل.

5.إذا رغبت في ذلك، قم بتوصيل قابس الأداة الكهربائية بمأخذ الطاقة في المكنسة الكهربائية. الحمل الأقصى لمأخذ الطاقة: 1000 واط. الشكل 8

6.ضع زر التشغيل/الإيقاف في الوضع «I» لاستخدام المكنسة الكهربائية.

7.ضع زر التشغيل/الإيقاف في الوضع «II» لاستخدام الوضع المتزامن مع أداة كهربائية.

8.ضع زر التشغيل/الإيقاف في الوضع «O» لإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية.
9.بعد استخدام الأداة الكهربائية، افصل قابسها عن مأخذ الطاقة في المكنسة الكهربائية.
10.قم بتوصيل المكنسة الكهربائية بمأخذ التيار الكهربائي وقم بتشغيلها.
11.بعد استخدام المكنسة الكهربائية، أوقف تشغيلها وافصلها عن مأخذ التيار الكهربائي.

## 5. التنظيف والصيانة

نظف المكنسة الكهربائية بانتظام للحفاظ على أداء شفط مناسب وإطالة عمرها الافتراضي.
تحذير: أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية باستخدام زر التشغيل/الإيقاف وافصلها عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي مهمة تنظيف أو صيانة أو استبدال الملحقات.
لا تغمر المكنسة الكهربائية في الماء أو سوائل أخرى. لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو ليف التنظيف لتنظيفها.

### تفريغ الخزان

أفرغ الخزان بعد كل استخدام وقبل أن يصل إلى سعته القصوى.
1.أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن مأخذ التيار الكهربائي.
2.افتح الخطافات وأزل الغطاء العلوي.
3.أزل كيس الورق، إذا كان مركبًا.
4.أفرغ المخلفات من الخزان في حاوية مناسبة.
5.نظف الجزء الداخلي من الخزان بقطعة قماش مبللة قليلاً.
6.اترك الخزان ليجف تمامًا قبل إعادة تجميع المكنسة الكهربائية.

### تنظيف الفلتر

1.أفرغ الماء من الخزان.
2.افتح الخزان.
3.أدر غطاء التثبيت عكس اتجاه عقارب الساعة وأزل الفلتر.
4.نظف الفلتر بضربه برفق لإزالة الغبار المتراكم.
5.إذا لزم الأمر، اغسل الفلتر بالماء النظيف.
6.اترك الفلتر ليجف تمامًا.
7.أعد تجميع المكنسة الكهربائية.
تنبيه: لا تعرض الفلتر لأشعة الشمس المباشرة.

### تنظيف فلتر الرغوة

استخدم فلتر الرغوة لشفط السوائل.
1.أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها.
2.افتح الخطافات وأزل الغطاء العلوي.
3.أزل فلتر الرغوة.
4.اشطفه بالماء النظيف لإزالة بقايا الأوساخ.
5.اتركه ليجف تمامًا قبل إعادة تركيبه.

### استبدال كيس الورق

استبدل كيس الورق عندما يكون ممتلئًا أو تالفًا أو عندما تنخفض قوة الشفط.

1.أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها.
2.افتح الخطافات وأزل الغطاء العلوي.
3.أزل كيس الورق المستخدم بعناية من الوصلة الداخلية.
4.تخلص من الكيس المستخدم وفقًا للوائح المحلية المعمول بها.
5.ضع كيسًا ورقيًا جديدًا في الوصلة الداخلية.
6.تأكد من تثبيته بشكل صحيح قبل إعادة وضع الغطاء العلوي.

### تنظيف الخرطوم والملحقات

تحقق بانتظام من أن الخرطوم والأنبوب التلسكوبي وفوهة الشفط الجاف وفوهة الشفط الرطب وفوهة الشقوق ليست مسدودة.

1.افصل الخرطوم عن المدخل.
2.أزل أي بقايا متراكمة داخل الخرطوم والملحقات.
3.نظف السطح الخارجي بقطعة قماش مبللة قليلاً.
4.اترك الأجزاء لتجف تمامًا قبل إعادة توصيلها.

لا تستخدم أجسامًا حادة لإزالة الانسدادات، فقد تتلف الخرطوم أو الملحقات.

### التنظيف الخارجي

نظف الغطاء العلوي والخزان والقاعدة والمقبض ومقبض الدفع والعجلات بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً.
تأكد من عدم دخول الماء إلى زر التشغيل/الإيقاف أو مأخذ الطاقة للأداة الكهربائية أو أي أجزاء كهربائية أخرى من المكنسة الكهربائية.

### فحص العجلات وعناصر التثبيت

افحص بانتظام العجلات الدوارة (x2) والعجلات الكبيرة (x2) والبراغي (x12).

- أزل الشعر والخيوط وغيرها من المخلفات التي قد تعيق دوران العجلات.
- تأكد من أن العجلات مثبتة بشكل صحيح بالقاعدة.
- تحقق من أن البراغي ليست مفكوكة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كانت أي عجلة أو عنصر تثبيت تالفًا أو مفكوكًا.

### التخزين

قبل تخزين المكنسة الكهربائية:

1.أفرغ ونظف الخزان.
2.نظف وجفف الفلاتر والملحقات المستخدمة تمامًا.
3.لف سلك الطاقة دون شده أو ثنيه بشكل مفرط.
4.خزن المكنسة الكهربائية في وضع رأسي، في مكان جاف ونظيف ومحمي من أشعة الشمس المباشرة.
5.احتفظ بالمكنسة الكهربائية بعيدًا عن متناول الأطفال.

## 6. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

قبل الاتصال بخدمة الدعم الفني، تحقق من الجوانب التالية:

| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|---|
| المحرك لا يعمل. | سلك الطاقة غير متصل بشكل صحيح. | قم بتوصيل القابس بمأخذ التيار الكهربائي بشكل صحيح. |
| | مأخذ التيار الكهربائي تالف. | افحص مأخذ التيار الكهربائي. |
| | المكنسة الكهربائية ليست قيد التشغيل. | قم بتشغيل المكنسة الكهربائية باستخدام زر التشغيل/الإيقاف. |
| انخفضت قوة الشفط. | الجهاز مسدود. | أزل الانسداد. |
| | يجب استبدال كيس الورق. | استبدل كيس الورق. |
| | سدادة تصريف الماء مفتوحة. | أغلق سدادة تصريف الماء. |

## 7. المواصفات الفنية

المنتج: Conga Professional Wet&Dry 50L
مرجع المنتج: EU01_114721

الجهد الاسمي: 220-240 فولت~
التردد: 50/60 هرتز
القدرة في وضع المحرك الواحد: 1200 واط
القدرة في وضع المحرك المزدوج: 2400 واط
الحد الأقصى لقدرة الإدخال لمأخذ الطاقة للأداة الكهربائية: 1000 واط
IP24

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | صمم في إسبانيا

## 8. إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم وأخذه إلى نقطة تجميع

مخصصة من قبل السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من أجهزتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات ذات الصلة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.
يمكنك الاطلاع على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التعبئة والتغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.
سيساعد الامتثال للإرشادات المذكورة أعلاه في حماية البيئة.

## 9. الضمان وخدمة ما بعد البيع

ستكون Cecotec مسؤولة أمام المستخدم أو المستهلك النهائي عن أي عدم مطابقة موجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.
يوصى بإجراء الإصلاحات بواسطة فنيين متخصصين.
إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كان لديك أي استفسار، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عبر رقم الهاتف +34 96 321 07 28.

## 10. حقوق النشر

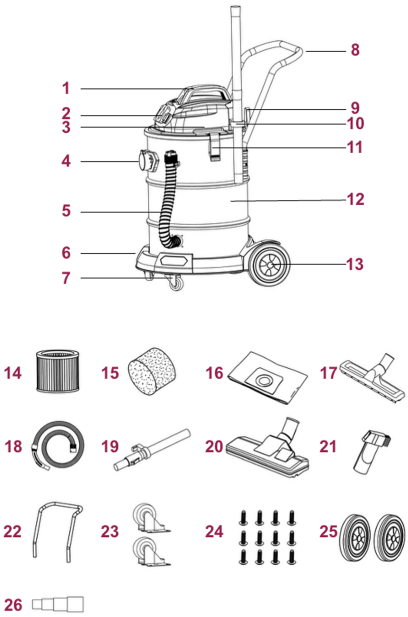
حقوق الملكية الفكرية لنصوص هذا الدليل مملوكة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, S.L. جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، جزئيًا أو كليًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير ضوئي، تسجيل أو ما شابه ذلك) دون إذن مسبق من CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

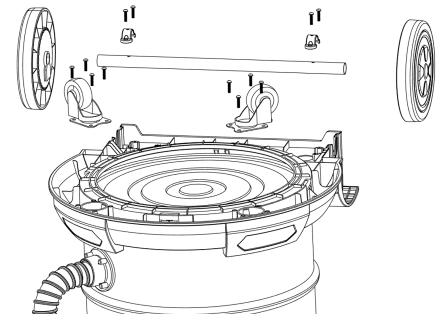
بموجب هذا، تعلن شركة Cecotec Innovaciones أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. تم تصميم هذا المنتج وتصنيعه واختباره بما يتوافق مع معايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على العنوان الإلكتروني التالي:
https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

## Anexo

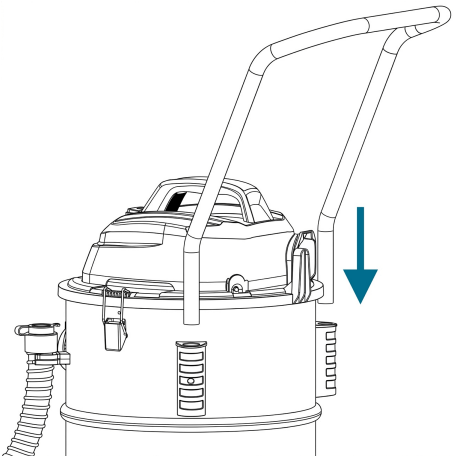
1



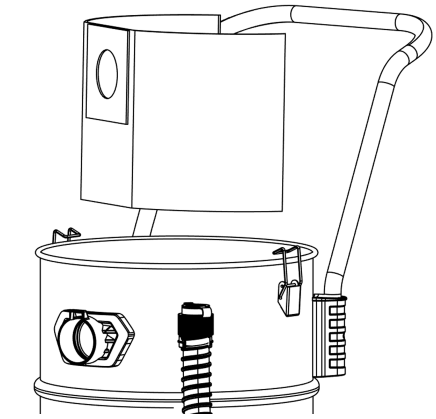
**2**



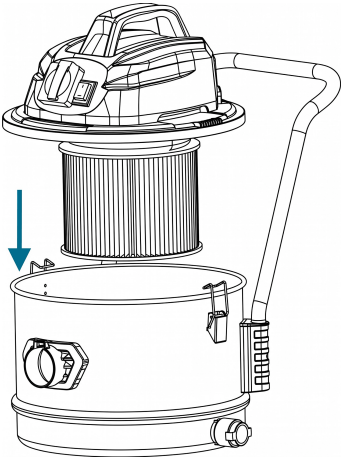
**3**



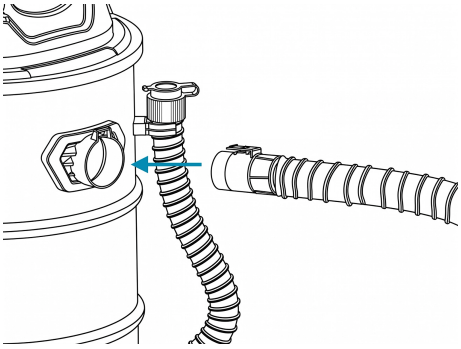
**4**



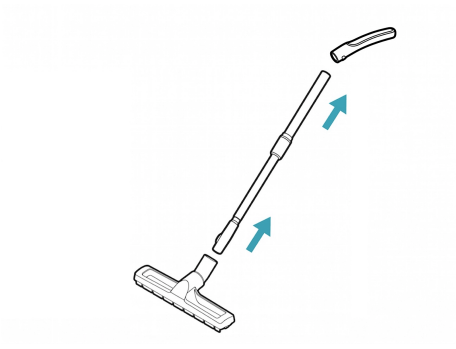
**5**



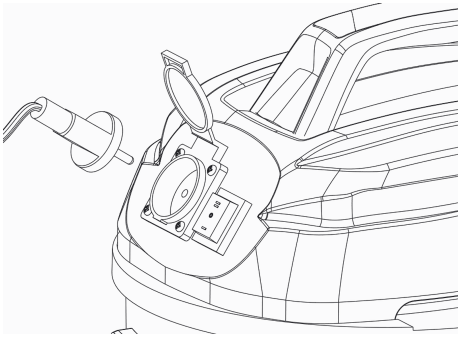
6



7



8



**www.cecotec.es**
Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

